



**Convenio de Rotterdam sobre el  
procedimiento de consentimiento  
fundamentado previo aplicable a  
ciertos plaguicidas y productos  
químicos peligrosos objeto de  
comercio internacional**

Distr. general  
8 de julio de 2013

Español  
Original: inglés

**Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam  
sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo  
aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos  
objeto de comercio internacional**

**Sexta reunión**

Ginebra, 28 de abril a 10 de mayo de 2013

**Informe de la Conferencia de las Partes en el  
Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de  
consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos  
plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio  
internacional relativo a la labor de su sexta reunión**

**Introducción**

1. La sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional se celebró en el Centro Internacional de Conferencias Ginebra del 28 de abril al 10 de mayo de 2013.
2. La reunión se celebró conjuntamente con la 11ª reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación, la sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes y las segundas reuniones extraordinarias simultáneas de las conferencias de las Partes en los tres convenios.
3. El 28 de abril, por la mañana y por la tarde, se celebraron sesiones ordinarias breves de la sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam con el fin de inaugurar la reunión y aprobar el programa, respectivamente, y los días 7, 8 y 9 de mayo tuvieron lugar sesiones ordinarias plenas. Además, el 28 de abril por la tarde y el 29 de abril por la tarde, se celebraron sesiones plenas simultáneas con las sesiones de las reuniones ordinarias de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea y Estocolmo con objeto de abordar cuestiones intersectoriales de interés para los tres convenios. También se celebraron sesiones individuales y simultáneas breves, según las necesidades, hasta la clausura de todas las reuniones, el 10 de mayo. El 9 de mayo por la tarde y el 10 de mayo por la mañana tuvo lugar una serie de sesiones de alto nivel con debates en forma de mesa redonda a nivel ministerial. En el anexo II del informe de las segundas reuniones extraordinarias simultáneas de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam (UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/4) figura un informe sobre la serie de sesiones de alto nivel. La sesión de clausura de la reunión, junto con las sesiones de clausura de las otras reuniones ordinarias y extraordinarias, se celebró el 10 de mayo por la noche.
4. En el presente informe se describen las sesiones individuales de la sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam y las sesiones simultáneas de las tres reuniones ordinarias. Las sesiones individuales de la 11ª reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el

Convenio de Basilea, la sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo y las segundas reuniones extraordinarias simultáneas de los tres convenios se describen en los informes de esas reuniones, que figuran en los documentos UNEP/CHW.11/24, UNEP/POPS/COP.6/33 y UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/4, respectivamente.

## **I. Apertura de la reunión**

5. La sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam fue inaugurada el domingo 28 de abril de 2013 a las 10.00 horas por la Sra. Magdalena Balicka (Polonia), Presidenta de la Conferencia de las Partes.

6. Se realizaron declaraciones de apertura durante las segundas reuniones extraordinarias simultáneas de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam, que comenzaron inmediatamente después de la apertura de la reunión en curso, las cuales se resumen en el informe de esas reuniones (UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/4).

## **II. Aprobación del programa**

7. La Conferencia de las Partes aprobó el programa siguiente, sobre la base del programa provisional que figura en el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/1:

1. Apertura de la reunión.
2. Aprobación del programa.
3. Cuestiones de organización:
  - a) Elección de la Mesa;
  - b) Organización de los trabajos;
  - c) Informe sobre las credenciales de los representantes en la sexta reunión de la Conferencia de las Partes.
4. Reglamento de la Conferencia de las Partes.
5. Asuntos relacionados con la aplicación del Convenio:
  - a) Estado de la aplicación;
  - b) Comité de Examen de Productos Químicos;
  - c) Examen de productos químicos para su inclusión en el anexo III del Convenio;
  - d) Incumplimiento;
  - e) Recursos financieros;
  - f) Asistencia técnica;
  - g) Comercio.
6. Programa de trabajo de la Secretaría y aprobación del presupuesto.
7. Lugar y fecha de celebración de la séptima reunión de la Conferencia de las Partes.
8. Otros asuntos.
9. Aprobación del informe.
10. Clausura de la reunión.

## **III. Cuestiones de organización**

### **A. Asistencia**

8. Asistieron a la reunión representantes de las siguientes 137 Partes: Albania, Alemania, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Bahrein, Bélgica, Belice, Benin, Bolivia (Estado Plurinacional de), Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Congo, Costa Rica, Cote d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Ecuador, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea,

Guinea-Bissau, Guyana, Honduras, Hungría, India, Irán (República Islámica del), Irlanda, Islas Cook, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Qatar, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rumania, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Vicente y las Granadinas, Senegal, Serbia, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Uganda, Unión Europea, Uruguay, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

9. Además, asistieron a la reunión representantes de dos Estados que no eran Partes en el Convenio: Estado de Palestina y Estados Unidos de América. Asistieron también representantes de ocho Partes que no presentaron credenciales válidas: Chad, Dominica, Gambia, Libia, República Árabe Siria, Rwanda, Tonga, Ucrania.

10. Estuvieron representados en calidad de observadores los siguientes órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas: Banco Mundial, Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, Fondo para el Medio Ambiente Mundial, Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones, Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, Organización Internacional del Trabajo, Organización Marítima Internacional, Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, Organización Mundial de la Salud, Organización Mundial del Comercio, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Unión Internacional de Telecomunicaciones, Universidad de las Naciones Unidas.

11. Las siguientes organizaciones intergubernamentales también estuvieron representadas en calidad de observadoras: Liga de los Estados Árabes, South Centre.

12. Estuvieron representadas en calidad de observadoras varias organizaciones no gubernamentales. Los nombres de esas organizaciones se incluyen en la lista de participantes (UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/INF/26).

## **B. Elección de la Mesa**

13. De conformidad con el párrafo 2 del artículo 22 del reglamento de la Conferencia de las Partes, la Mesa de la reunión en curso fue elegida en la quinta reunión de la Conferencia y comenzó su mandato al clausurarse esa reunión. Por tal motivo, la Mesa quedó constituida de la manera siguiente:

Presidenta:	Sra. Magdalena Balicka (Polonia)
Vicepresidentes:	Sra. Gladys Njeri Maina (Kenya)
	Sr. Mohammed Khashashneh (Jordania)
	Sra. Christina Charlotte Tolsen (Noruega)
	Sr Luis Vayas-Valdivieso (Ecuador)

El Sr. Vayas Valdivieso desempeñó también las funciones de Relator.

14. De conformidad con el artículo 22 del reglamento, en cada reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes tiene lugar la elección de la Mesa de entre las Partes que prestarán servicios durante la reunión siguiente, antes de que termine la reunión. Los representantes elegidos comenzarán a ejercer sus funciones al clausurarse la reunión y permanecerán en funciones hasta la clausura de la siguiente reunión ordinaria, incluida cualquier reunión extraordinaria que se celebre en el intervalo.

15. Tras las consultas celebradas por los grupos regionales de las Naciones Unidas, la Conferencia de las Partes eligió a los siguientes miembros de la nueva Mesa, cuyos respectivos mandatos comenzarían al término de la reunión en curso y se prolongarían hasta la clausura de la siguiente reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes:

Presidente:	Sr. Mohammed Khashashneh (Jordania)
Vicepresidentes:	Sr. Mario Vega (Costa Rica)
	Sra. Ekaterine Imerlishvili (Georgia)
	Sra. Marie Pierre Meganck (Francia)
	Sr. David Kapindula (Zambia)

La Sra. Meganck desempeñaría también las funciones de Relatora.

### **C. Organización de los trabajos**

16. La Conferencia de las Partes convino en realizar su labor durante la reunión en curso de conformidad con el acuerdo alcanzado entre las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam durante la primera sesión de las segundas reuniones extraordinarias simultáneas de las conferencias de las Partes en los tres convenios, que se describe en el informe de esas reuniones (UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/4).

17. Para desarrollar sus trabajos, la Conferencia de las Partes tuvo ante sí documentos de trabajo y de información relativos a los diversos temas del programa de la reunión. En el anexo II del presente informe figura la lista de esos documentos, ordenados según los temas del programa a los que se refieren.

### **D. Informe sobre las credenciales de los representantes en la sexta reunión de la Conferencia de las Partes**

18. Al presentar el tema, el representante de la Secretaría recordó que, de conformidad con el artículo 20 del reglamento, la Mesa examinaría las credenciales de los representantes que participaban en la reunión en curso y presentaría un informe a la Conferencia de las Partes sobre los resultados de su examen durante la reunión.

19. Posteriormente, la Presidenta explicó que, tras el examen de las credenciales recibidas, la Mesa había decidido que las Partes que habían presentado copia de las credenciales o no habían presentado credenciales tenían tiempo hasta las 12.00 horas del 9 de mayo para presentar las credenciales originales; a partir de ese momento, quienes no lo hicieran serían considerados observadores a los fines de la reunión.

20. Con ese criterio, el jueves 9 de mayo por la tarde, la Mesa informó de que había examinado las credenciales de 144 Partes que se habían inscrito en la reunión. De ese total, había considerado que las credenciales de 131 estaban en regla y determinado que los representantes de 13 Partes no tenían credenciales aceptables. En consecuencia, se estimó que esas 13 Partes participaban en calidad de observadoras en la reunión de la Conferencia de las Partes, de lo cual se dejaría constancia en el informe de la reunión y en la lista de participantes. No obstante, la Mesa recomendó que las Partes que presentaran credenciales originales a la Secretaría antes de las 12.00 horas del jueves 16 de mayo de 2013 se incluyeran como tales en el informe final de la reunión y en la lista final de participantes.

21. Tras un debate, la Conferencia de las Partes estuvo de acuerdo con el informe de la Mesa.

## **IV. Reglamento de la Conferencia de las Partes**

22. Al presentar el tema, el representante de la Secretaría recordó que, en su primera reunión, la Conferencia de las Partes había aprobado el reglamento que figuraba en el anexo de la decisión RC-1/1 en su totalidad, con la excepción de la segunda oración del párrafo 1 del artículo 45, relativa a la adopción de decisiones sobre cuestiones de fondo por consenso o por mayoría de dos tercios, que se había encerrado entre corchetes para indicar que no se había aprobado. La cuestión había seguido examinándose en las reuniones segunda, tercera, cuarta y quinta de la Conferencia de las Partes, pero no se había adoptado decisión oficial alguna y la oración permanecía entre corchetes.

23. La Conferencia de las Partes acordó nuevamente que no adoptaría ninguna decisión oficial respecto de ese tema, que los corchetes permanecerían en su lugar y que, hasta que se decidiera otra cosa, continuaría adoptando decisiones sobre cuestiones de fondo por consenso.

## **V. Asuntos relacionados con la aplicación del Convenio**

### **A. Estado de la aplicación**

24. La Presidenta indicó que el tema relacionado con el estado de la aplicación se examinaría en tres partes: cuestiones generales relativas a la aplicación del Convenio; propuestas para aumentar el número de notificaciones de medidas reglamentarias firmes y orientaciones para ayudar a las Partes en su preparación; y cuestiones pertinentes específicamente a los modos de intercambiar información sobre las exportaciones y las notificaciones de exportación.

#### **1. Cuestiones generales**

25. Al presentar la sección relativa a las cuestiones generales, el representante de la Secretaría dijo que en el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/4 se presentaba información sobre la aplicación del Convenio a 31 de octubre de 2012, con hincapié en los progresos logrados desde la quinta reunión de la Conferencia de las Partes. En el documento figuraba información sobre el número de Partes en el Convenio; los puntos de contacto oficiales y las autoridades nacionales designadas; notificaciones de medidas reglamentarias firmes; propuestas relativas a la inclusión de formulaciones de plaguicidas extremadamente peligrosas; obligaciones relativas a la importación de los productos químicos enumerados en el anexo III del Convenio; obligaciones relativas a la exportación de productos químicos; e intercambio de información.

26. Un representante, que habló en nombre de un grupo de países, expresó decepción por el escaso número de notificaciones de medidas reglamentarias firmes (45 de 16 Partes) presentadas durante el período del informe. También alentó a los países en desarrollo y los países con economías en transición a que propusieran la inclusión de formulaciones de plaguicidas extremadamente peligrosas de conformidad con el artículo 6 del Convenio. Además, resaltó la importancia de presentar respuestas de importación para la protección frente a importaciones no deseadas de productos químicos peligrosos, dado que el artículo 11 del Convenio solamente ofrecía protección durante un año, de no presentarse esas respuestas. Por último, dijo que disponer de datos de contacto detallados sobre las autoridades nacionales designadas era vital para el intercambio de información entre las Partes y expresó preocupación por que la tasa de acuses de recibo en respuesta a las notificaciones de exportación de conformidad con el artículo 12 del Convenio era muy baja.

27. La Conferencia de las Partes aprobó el proyecto de decisión sobre la aplicación del Convenio de Rotterdam que figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/4, en su forma oralmente modificada y con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

28. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/1, relativa a la aplicación del Convenio de Rotterdam, adoptada por la Conferencia de las Partes.

#### **2. Propuestas para aumentar el número de notificaciones de medidas reglamentarias firmes y orientaciones para ayudar a las Partes en su preparación**

29. Al presentar el tema, el representante de la Secretaría recordó que la Conferencia de las Partes, en su decisión RC-5/2, había solicitado a la Secretaría que propusiese maneras de aumentar la cantidad de notificaciones de medidas reglamentarias firmes para prohibir o restringir rigurosamente plaguicidas y productos químicos industriales que presentaban las Partes con arreglo al artículo 5 del Convenio. En la decisión RC-5/2 también había solicitado a la Secretaría que elaborara directrices con el fin de ayudar a las Partes a preparar notificaciones de medidas reglamentarias firmes. Esas directrices se habían presentado al Comité de Examen de Productos Químicos en su octava reunión, celebrada en marzo de 2012, y se habían revisado (con inclusión de un cambio de terminología, por el cual se denominaban “orientaciones” en lugar de “directrices”) sobre la base de las observaciones recibidas de los miembros del Comité. Las propuestas y las orientaciones figuraban en los anexos del documento UNEP/FAO/RC/COP.6/16.

30. En el debate que siguió, un representante, que habló en nombre de un grupo de países, acogió con satisfacción la propuesta y las orientaciones e indicó que prestarían ayuda a las Partes en la preparación de las notificaciones de medidas reglamentarias firmes. Otro representante dijo que las notificaciones de medidas reglamentarias firmes eran un elemento fundamental del Convenio de Rotterdam y que las propuestas y las orientaciones cobrarían especial importancia al brindar asistencia a los países en desarrollo en el cumplimiento de sus obligaciones.

31. La Conferencia de las Partes tomó nota de las actividades de la Secretaría en relación con las notificaciones de medidas reglamentarias firmes, como se describe en el documento

UNEP/FAO/RC/COP.6/16, así como de las orientaciones para ayudar a las Partes a preparar notificaciones de medidas reglamentarias firmes que figuran en el anexo II de ese documento. Además, la Conferencia de las Partes solicitó a la Secretaría que aplicara las propuestas para aumentar el número de notificaciones de medidas reglamentarias firmes que figuraban en el anexo I del documento UNEP/FAO/RC/COP.6/16.

### **3. Intercambio de información sobre las exportaciones y las notificaciones de exportación**

32. El representante de la Secretaría recordó que, en su decisión RC-5/2, la Conferencia de las Partes había observado que era necesario contar con más información sobre las exportaciones efectuadas con arreglo al párrafo 2 del artículo 11 del Convenio, y sobre las notificaciones de exportación presentadas conforme al artículo 12 del Convenio. En esa misma decisión también se pedía a la Secretaría que estudiase la manera de satisfacer las necesidades de información mencionadas y comunicase las conclusiones a la Conferencia de las Partes en su reunión en curso. En el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/5 figuraban las propuestas de la Secretaría sobre la manera de intercambiar información sobre exportaciones y notificaciones de exportación y un proyecto de decisión al respecto.

33. En el debate que siguió, un representante, que habló en nombre de un grupo de países, dijo que las propuestas de la Secretaría constituían una forma apropiada de aportar la información solicitada sobre las exportaciones y las notificaciones de exportación, y recomendó mantener el cuestionario propuesto lo más sencillo y conciso posible para evitar que las Partes se sintieran desincentivadas para cumplimentarlo.

34. La Conferencia de las Partes aprobó el proyecto de decisión relativo al intercambio de información sobre las exportaciones y las notificaciones de exportación que figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/5, en su forma oralmente modificada y con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

35. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/2, relativa al intercambio de información sobre exportaciones y notificaciones de exportación, adoptada por la Conferencia de las Partes.

## **B. Comité de Examen de Productos Químicos**

36. Al presentar el tema, el representante de la Secretaría dijo que el Comité de Examen de Productos Químicos había celebrado su octava reunión en Ginebra del 19 al 23 de marzo de 2012. Entre las cuestiones relacionadas con el Comité que requerían la adopción de medidas por la Conferencia de las Partes figuraban la composición y elección de la Presidencia del Comité; la participación efectiva de los miembros; la traducción de los cuadros sinópticos de contenido; y la cooperación y coordinación con otros órganos científicos. En el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/6 figuraba información sobre esas cuestiones y también un proyecto de decisión sobre cuestiones relacionadas con el Comité de Examen de Productos Químicos.

37. La Presidenta del Comité de Examen de Productos Químicos, Sra. Hala Al-Easa, presentó un informe sobre la labor técnica del Comité y señaló que el Comité había decidido recomendar a la Conferencia de las Partes que considerara la posibilidad de incluir seis productos químicos, entre ellos una formulación plaguicida extremadamente peligrosa, en el anexo III del Convenio. Los productos químicos programados para su examen por el Comité en su novena reunión incluían la cihextina, el arseniato de plomo, el carbonato de plomo, el metamidofos, el pentaclorobenceno y el fentiión 640 de muy bajo volumen (ULV). También presentó un documento sobre la posible cooperación entre el Comité de Examen de Productos Químicos y el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes del Convenio de Estocolmo (UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/INF/17).

38. En el debate que siguió, un representante expresó apoyo a la propuesta de celebrar las reuniones del Comité de Examen de Productos Químicos y del Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes de forma consecutiva, y dijo que se necesitaba aplicar medidas para promover sinergias en el plano técnico. Además, la Secretaría debía efectuar una evaluación de la experiencia obtenida en la celebración de reuniones de forma consecutiva e informar al respecto a la Conferencia de las Partes en su reunión siguiente.

39. La Conferencia de las Partes aprobó el proyecto de decisión sobre el Comité de Examen de Productos Químicos que figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/6, en su forma oralmente modificada y con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

40. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/3, relativa al funcionamiento del Comité de Examen de Productos Químicos, adoptada por la Conferencia de las Partes.

41. De conformidad con la decisión RC-6/3, los siguientes expertos fueron designados miembros del Comité de Examen de Productos Químicos, con un mandato del 1 de mayo de 2014 al 30 de abril de 2018, por las Partes incluidas en el anexo de dicha decisión:

Del Grupo de Estados de África:	Sr. Peter Ayuk Enoh (Camerún); Sr. Mohammed Ali Mohammed (Etiopía); Sra. Amal Lemsoui (Marruecos); Sr. N'Ladon Nadjo (Togo)
Del Grupo de Estados de Asia y el Pacífico:	Sra. Jinye Sun (China); Sr. Mohammed Fauzan Yunus (Malasia); Sra. Khalida Bashir (Pakistán); Dr. Nuansri Tayaputch (Tailandia)
Del Grupo de Estados de Europa Central y Oriental:	Sra. Magdalena Balicka (Polonia); Sra. Tatiana Tugui (República de Moldova)
Del Grupo de Estados de América Latina y el Caribe:	[Se determinará]
Del Grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados:	Sr. Jack Holland (Australia); Sra. Hang Tang (Canadá); Sra. Leonarda Christina van Leeuwen (Países Bajos); Sr. Juergen Helbig (España)

El Grupo de Estados de América Latina y el Caribe convino en que Antigua y Barbuda, Honduras y la República Dominicana designarían los expertos que debían integrar el Comité como miembros de la región de América Latina y el Caribe. No obstante, a la fecha de clausura de la reunión en curso, esas tres Partes todavía no habían designado a los expertos. Por consiguiente, la Conferencia de las Partes convino en que los expertos designados se comunicarían a la Secretaría, y de esa manera a las Partes, tras la clausura de la reunión en curso.

### C. Examen de productos químicos para su inclusión en el anexo III del Convenio

42. En relación con este tema, la Conferencia de las Partes examinó si debía incluir cinco productos químicos y una formulación plaguicida extremadamente peligrosa en el anexo III del Convenio. Al abrir el debate, la Presidenta sugirió que la Conferencia de las Partes tal vez deseara verificar en primer lugar si se habían cumplido los requisitos de los artículos 5 y 7 del Convenio en relación con cada uno de los cinco productos químicos, si se habían cumplido los requisitos de los artículos 6 y 7 del Convenio en relación con la formulación plaguicida extremadamente peligrosa y si se habían seguido los procedimientos para la preparación de documentos de orientación para la adopción de decisiones que figuraban en la decisión RC-2/2.

43. Los requisitos establecidos en los artículos 5 y 7 respecto de los cinco productos químicos eran que el Comité de Examen de Productos Químicos hubiese tenido en cuenta por lo menos una notificación de cada una de las dos regiones de consentimiento fundamentado previo; que el Comité hubiese determinado que las notificaciones cumplieran los criterios establecidos en el anexo II del Convenio y que, por consiguiente, hubiese recomendado que los productos químicos quedaran sujetos al procedimiento de consentimiento fundamentado previo y se incluyeran en el anexo III; que el Comité hubiese preparado un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones; y que la recomendación del Comité de que se incluyeran los productos químicos se hubiese remitido a la Conferencia de las Partes oportunamente junto con el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones.

44. Los requisitos establecidos en los artículos 6 y 7 respecto de la formulación plaguicida extremadamente peligrosa eran que el Comité de Examen de Productos Químicos hubiese examinado la propuesta de inclusión de una formulación plaguicida extremadamente peligrosa presentada por un país en desarrollo o un país con economía en transición; que el Comité hubiese determinado que la propuesta cumplía los criterios estipulados en la parte 3 del anexo IV del Convenio y que, por consiguiente, hubiese recomendado que la formulación plaguicida quedara sujeta al procedimiento de consentimiento fundamentado previo y se incluyera en el anexo III; que el Comité hubiese preparado un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones; y que la recomendación de inclusión de la formulación plaguicida se hubiese remitido a la Conferencia de las Partes para su examen oportunamente, junto con el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones.

## 1. Azinfos-metilo

45. El representante de la Secretaría presentó la documentación pertinente y señaló que se había recomendado la inclusión del azinfos-metilo en el anexo III del Convenio, sobre la base de una notificación de medidas reglamentarias firmes presentada por el Canadá y de otra presentada por Noruega. En su séptima reunión, el Comité de Examen de Productos Químicos había finalizado un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el azinfos-metilo y había decidido remitirlo, junto con la recomendación de incluir el producto químico en el anexo III, a la Conferencia de las Partes para su examen en la reunión en curso.

46. La Conferencia de las Partes convino en que se había respetado el procedimiento para examinar las notificaciones de medidas reglamentarias firmes adoptadas en relación con el azinfos-metilo y que este cumplía los requisitos de los artículos 5 y 7 del Convenio, incluido el criterio estipulado en el anexo II. También convino en que en la elaboración del documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el azinfos-metilo se había seguido un proceso conforme a lo establecido en la decisión RC-2/2. De resultas, la Conferencia de las Partes adoptó una decisión por la que se aprobaba el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y se incluía la sustancia en el anexo III del Convenio, con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

47. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/4, relativa a la inclusión del azinfos-metilo en el anexo III del Convenio de Rotterdam, adoptada por la Conferencia de las Partes.

## 2. Éter de pentabromodifenilo y mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo

48. El representante de la Secretaría presentó la documentación pertinente y señaló que se había recomendado la inclusión del éter de pentabromodifenilo y de las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo en el anexo III del Convenio sobre la base de las notificaciones de medidas reglamentarias firmes presentadas por el Canadá, la Comunidad Europea y Noruega. El Comité de Examen de Productos Químicos, en su octava reunión, había finalizado el documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el éter de pentabromodifenilo y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo y había decidido remitirlo a la Conferencia de las Partes para su examen en la reunión en curso, junto con una recomendación de que se incluyesen esos productos químicos en el anexo III.

49. La Conferencia de las Partes convino en que se había respetado el procedimiento para examinar las notificaciones de medidas reglamentarias firmes adoptadas en relación con el éter de pentabromodifenilo y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo y que estos cumplían los requisitos de los artículos 5 y 7 del Convenio, incluido el criterio estipulado en el anexo II. También convino en que en la elaboración del documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el éter de pentabromodifenilo y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo se había seguido un proceso conforme a lo establecido en la decisión RC-2/2.

50. Por tanto, la Conferencia de las Partes convino en que el éter de pentabromodifenilo y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo debían incluirse en el anexo III del Convenio. No obstante, se expresó preocupación sobre la manera en que debía hacerse referencia a los productos químicos en dicho anexo. Puesto que la Conferencia de las Partes no había incluido nunca mezclas en el anexo III, se acordó que era preciso prestar gran atención al hacerlo en el caso del éter de pentabromodifenilo y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo.

51. La Conferencia de las Partes estableció un grupo de contacto, presidido por la Sra. Hala Al-Easa (Qatar) y el Sr. Bjorn Hanssen (Unión Europea), encargado de examinar más exhaustivamente la inclusión del éter de pentabromodifenilo y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo en el anexo III. El grupo debía examinar un enfoque general para la inclusión de mezclas, así como la manera de hacer referencia al éter de pentabromodifenilo y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo en particular.

52. Posteriormente, la Conferencia de las Partes examinó un documento de sesión preparado por el grupo de contacto en el que figuraba una versión revisada del proyecto de decisión del documento UNEP/FAO/RC/COP.6/8, donde aparecía un cuadro modificado tal como debía figurar en el anexo III del Convenio.

53. La Conferencia de las Partes aprobó el proyecto de decisión, con lo que aprobó el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones e incluyó el éter de pentabromodifenilo comercial (incluidos el éter de tetrabromodifenilo y el éter de pentabromodifenilo cuando están presentes en el producto comercial) en el anexo III del Convenio, con sujeción a la confirmación del



grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

54. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/5, relativa a la inclusión del éter de pentabromodifenilo de calidad comercial en el anexo III del Convenio de Rotterdam, adoptada por la Conferencia de las Partes.

### **3. Mezclas comerciales del éter de octabromodifenilo**

55. El representante de la Secretaría presentó la documentación pertinente y señaló que se había recomendado la inclusión de las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo en el anexo III del Convenio sobre la base de las notificaciones de medidas reglamentarias firmes presentadas por el Canadá, la Comunidad Europea y Noruega. En su octava reunión, el Comité de Examen de Productos Químicos había finalizado un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo y había decidido remitirlo, junto con la recomendación de incluir esas mezclas en el anexo III, a la Conferencia de las Partes para su examen en la reunión en curso.

56. La Conferencia de las Partes convino en que se había respetado el procedimiento para examinar las notificaciones de medidas reglamentarias firmes adoptadas en relación con las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo y que estas cumplían los requisitos de los artículos 5 y 7 del Convenio, incluido el criterio estipulado en el anexo II. También convino en que en la elaboración del documento de orientación para la adopción de decisiones sobre las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo se había seguido un proceso conforme al establecido en la decisión RC-2/2.

57. Por tanto, la Conferencia de las Partes convino en que las mezclas comerciales del éter de octabromodifenilo debían incluirse en el anexo III del Convenio. No obstante, al igual que en el caso del éter de pentabromodifenilo y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo, se expresó preocupación acerca de la manera en que se haría referencia a esas sustancias en dicho anexo.

58. En ese contexto, varios representantes sugirieron que, habida cuenta de que la inclusión del éter de octabromodifenilo abarcaría sus mezclas, se deberían incluir también algunos medios que permitiesen a los países identificar artículos que podrían contener esos productos químicos, incluso en forma de mezclas. Uno de esos representantes sugirió que se indicaran las mezclas en cuestión en las hojas de datos de seguridad que presentaban los exportadores con arreglo al artículo 13 del Convenio, las cuales, dijo, eran ampliamente utilizadas en su país. Un representante, que habló en nombre de un grupo de países, señaló que aplicar el Convenio en lo que a las mezclas se refería plantearía un desafío para los países en desarrollo y que, por ende, estos requerirían creación de capacidad en ese ámbito.

59. La Conferencia de las Partes convino en que el grupo de contacto establecido para examinar el éter de pentabromodifenilo y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo examinase también las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo. El grupo debía examinar un enfoque general para la inclusión de mezclas, así como la manera de hacer referencia a mezclas comerciales del éter de octabromodifenilo en particular. Además, el grupo debía deliberar sobre las cuestiones planteadas en relación con los productos que pudieran contener éter de octabromodifenilo.

60. Posteriormente, la Conferencia de las Partes examinó un documento de sesión preparado por el grupo de contacto en el que figuraba una versión revisada del proyecto de decisión del documento UNEP/FAO/RC/COP.6/9, donde aparecía un cuadro modificado tal como debía figurar en el anexo III del Convenio.

61. La Conferencia de las Partes aprobó el proyecto de decisión, con lo que aprobó el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones e incluyó el éter de octabromodifenilo comercial (incluidos el éter de hexabromodifenilo y el éter de heptabromodifenilo cuando están presentes en el producto comercial) en el anexo III del Convenio, con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

62. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/6, relativa a la inclusión del éter de octabromodifenilo de calidad comercial en el anexo III del Convenio de Rotterdam, adoptada por la Conferencia de las Partes.

### **4. Ácido perfluorooctano sulfónico, sulfonatos de perfluorooctano, sulfonamidas de perfluorooctano y perfluorooctanos sulfonilos**

63. El representante de la Secretaría presentó la documentación pertinente y señaló que se había recomendado la inclusión del ácido perfluorooctano sulfónico (PFOS), los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos en el anexo III

del Convenio sobre la base de notificaciones de medidas reglamentarias firmes presentadas por el Canadá, la Comunidad Europea y el Japón. En su octava reunión, el Comité de Examen de Productos Químicos había finalizado un proyecto de documento para la adopción de decisiones sobre el PFOS, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos, y había decidido remitirlo a la Conferencia de las Partes para su examen en la reunión en curso, junto con una recomendación de que se incluyesen esos productos químicos en el anexo III.

64. Muchos representantes, entre ellos uno que habló en nombre de un grupo de países, expresaron su apoyo al proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y a la inclusión del PFOS, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos en el anexo III del Convenio. Varios representantes dijeron que se había seguido el procedimiento para examinar las notificaciones de medidas reglamentarias firmes y que el PFOS, sus sales y sus precursores cumplían los requisitos de los artículos 5 y 7 del Convenio, además de los criterios establecidos en el anexo II. Sin embargo, un representante dijo que su Gobierno no estaba aún en condiciones de apoyar la inclusión de las sustancias relacionadas con el PFOS en el anexo III porque todavía eran muy utilizadas en su país.

65. Varios representantes que estaban a favor de incluir las sustancias hicieron sugerencias sobre la inclusión y los movimientos de los productos químicos: uno dijo que las entradas debían incluir el número de registro de Chemical Abstract Service (CAS) de todos los productos químicos comprendidos en la entrada y otros dijeron que era necesario tomar medidas para exigir el etiquetado de los productos que contuvieran sustancias químicas incluidas en el anexo III del Convenio en el que se hiciera constar claramente la concentración de esas sustancias químicas.

66. Posteriormente, la Conferencia de las Partes examinó una versión revisada del proyecto de decisión que figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/10, en la cual se habían añadido los números de CAS de los productos químicos que se debían incluir en el anexo. La Conferencia de las Partes aprobó el proyecto de decisión, en su forma oralmente modificada y con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

67. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/7, relativa a la inclusión del PFOS, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos en el anexo III del Convenio de Rotterdam, adoptada por la Conferencia de las Partes.

## 5. Amianto crisotilo

68. El representante de la Secretaría señaló la documentación pertinente y recordó que la Conferencia de las Partes había deliberado sobre la inclusión del amianto crisotilo en el anexo III del Convenio en sus reuniones tercera, cuarta y quinta y había estado de acuerdo en que se habían seguido los procedimientos establecidos en los artículos 5 y 7 del Convenio. La Presidenta recordó que, a pesar de ese acuerdo, las Partes no habían podido alcanzar un consenso sobre la conveniencia de incluir el amianto crisotilo en el anexo III y dijo que la tarea en la reunión en curso consistía en intentar una vez más llegar a un consenso.

69. En el debate que siguió, muchos representantes expresaron apoyo a la inclusión del amianto crisotilo en el anexo III, ya que el Comité de Examen de Productos Químicos había confirmado que se había respetado el procedimiento y se habían cumplido los criterios relacionados con la inclusión. No obstante, varios representantes mantuvieron la postura opuesta de sus países, dijeron que no había pruebas científicas claras de que el amianto crisotilo fuera tóxico para los seres humanos e insinuaron que el Comité no había seguido del todo los procedimientos necesarios.

70. Varios representantes se refirieron a la situación de sus respectivos países en relación con el amianto crisotilo. Varios, entre ellos uno que habló en nombre de un grupo de países, hicieron hincapié en que la inclusión del producto químico en el anexo III no constituiría una prohibición de su uso; las Partes que lo consideraran seguro podían seguir utilizando el producto químico, pero el intercambio de información que se exigía respecto de los productos químicos incluidos en el anexo III les permitiría utilizar el producto químico con más fundamento, gracias a la información recibida de los países exportadores. Otro representante propuso que se elaborara un programa de trabajo para atender las preocupaciones de algunas Partes.

71. Otros representantes, que se refirieron también a la situación de sus respectivos países, dijeron que el amianto crisotilo se seguía empleando en sus países, por ejemplo en la producción de techos de viviendas para familias de bajos ingresos, contribuía al empleo en ese sector y no había mostrado efectos nocivos. Otro representante dijo que, aunque la inclusión del producto químico en el anexo III no era una prohibición, tendría igualmente consecuencias negativas para el comercio. Un representante

dijo que sería difícil alcanzar el consenso sobre la cuestión y que debía aplazarse la decisión sobre la inclusión del producto químico hasta una fecha posterior. Varios representantes expresaron apoyo a esa opinión y dijeron que no podían manifestarse a favor de la inclusión del producto químico mientras no hubiera más pruebas de su carácter nocivo.

72. Un representante dijo que no había datos científicos suficientes que justificaran de manera convincente la inclusión del amianto crisotilo en el anexo III. Con el apoyo de otros representantes, dijo que las alternativas a la sustancia no se habían examinado lo suficiente y, por lo tanto, no podía determinarse su inocuidad; así, esas alternativas podían presentar un riesgo igual o mayor que el que planteaba el propio amianto crisotilo.

73. Un representante, que habló en nombre de un grupo de países, dijo que su país, y quizás otros que estaban en su situación, necesitaría asistencia técnica para dejar de utilizar el amianto crisotilo.

74. La representante de la Organización Mundial de la Salud (OMS) informó de que el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC) había llegado a la conclusión de que todas las formas de amianto, incluido el crisotilo, eran carcinógenas para los seres humanos; la información más reciente se había publicado en 2012. La oradora dijo que, debido a la utilización difundida de amianto crisotilo en materiales de construcción y otros productos con amianto, no era posible prevenir la exposición de los trabajadores y el público en general. Además, la sustancia no podía utilizarse de forma segura debido a la manera en la que se fabricaban, manipulaban y degradaban en el lugar los productos que la contenían y a los problemas que presentaban esos productos en cuanto a la retirada y la gestión posterior de los desechos. La oradora añadió que la OMS y el CIIC habían realizado una evaluación de materiales fibrosos para sustituir el amianto crisotilo y habían llegado a la conclusión de que existían alternativas más seguras.

75. A la luz de las diversas opiniones expresadas, la Presidenta solicitó al grupo de contacto que se había establecido para examinar la inclusión de otros productos químicos en el anexo III que analizara también la inclusión del amianto crisotilo, tomando como posible punto de partida el proyecto de decisión que figuraba en el anexo IV del informe de la Conferencia de las Partes sobre su quinta reunión (UNEP/FAO/RC/COP.5/26).

76. En una sesión posterior, la copresidencia del grupo de contacto informó de que el grupo no había logrado llegar a un acuerdo sobre la inclusión del amianto crisotilo en el anexo III del Convenio. Por invitación de la Presidenta, los representantes de algunas Partes opuestas a la inclusión del amianto crisotilo reiteraron su argumentación descrita con anterioridad.

77. A continuación, un representante solicitó que su intervención quedara reflejada en el presente informe y reiteró los motivos de su país a favor de la inclusión, indicando que los costos de la inclusión de esa sustancia eran insignificantes, mientras que la no inclusión privaría a los países en desarrollo de la capacidad de gestionar los riesgos planteados por la importación de una sustancia que se había prohibido en 30 países de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos; los argumentos de quienes se oponían a la inclusión eran pertinentes para que cada país decidiera cómo debía gestionar el crisotilo, pero no para la cuestión de si se debía incluir en el anexo III, sencillamente, dado que nadie negaba que se habían cumplido los criterios para la inclusión establecidos en el Convenio. Su país estaba pagando el precio del uso del amianto en el pasado y seguiría pagándolo durante generaciones, y ese precio no se medía solamente en términos económicos, sino también en inmensas desgracias humanas. Instó a todas las Partes a llegar a la conclusión de que la sustancia debía incluirse porque se habían cumplido los criterios para ello establecidos en el Convenio.

78. A continuación hicieron uso de la palabra muchos otros representantes, incluido uno que habló en nombre de un grupo de países, para expresar su apoyo a la declaración del primero. Por invitación de la Presidenta y debido a que no había tiempo para que hablaran todos, la mayoría de los demás representantes alzaron su bandera como muestra de apoyo a la declaración.

79. En vista de la falta de consenso, la Conferencia de las Partes decidió añadir como tema del programa de su séptima reunión ordinaria la continuación del examen sobre la inclusión del amianto crisotilo en el anexo III del Convenio.

**6. Formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat**

80. El representante de la Secretaría presentó la documentación pertinente y observó que se había recomendado incluir en el anexo III las formulaciones líquidas que contuvieran, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat, a raíz de una propuesta

presentada por Burkina Faso de incluir el Gramoxone Super en el anexo III del Convenio como formulación plaguicida extremadamente peligrosa. En su octava reunión, el Comité de Examen de Productos Químicos había terminado un proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones y había decidido remitirlo a la Conferencia de las Partes, para su examen en la reunión en curso, junto con una recomendación de que se incluyeran en el anexo III las formulaciones líquidas que contuvieran, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión de paraquat.

81. Muchos representantes, entre ellos algunos que hablaron en nombre de grupos de países, se manifestaron a favor de incluir en el anexo III del Convenio las formulaciones líquidas que contuvieran, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión de paraquat. No obstante, varios representantes expresaron preocupación o plantearon objeciones, y afirmaron que el dicloruro de paraquat seguía utilizándose en sus países en sectores agrícolas importantes.

82. Muchos de los que estaban a favor de la inclusión dijeron que se habían cumplido los requisitos establecidos en el Convenio y que se habían respetado los procedimientos en cada una de las etapas del proceso. Muchos expresaron agradecimiento al Gobierno de Burkina Faso por su propuesta. La propuesta, la labor del Comité de Examen de Productos Químicos y la inclusión de las formulaciones en el anexo III proporcionarían información y ayudarían de otras formas a las Partes a determinar las importaciones y los usos de productos que contuvieran dicloruro de paraquat y, por consiguiente, a tomar decisiones fundamentadas acerca de posibles medidas reglamentarias.

83. Varios representantes, entre ellos uno que habló en nombre de un grupo de países, observaron que la inclusión de un producto químico en el anexo III se traducía en la aplicación del procedimiento de consentimiento fundamentado previo establecido en el Convenio y no implicaba que los países debieran imponer restricciones en relación con la sustancia. En ese sentido, varios representantes que estaban a favor de la inclusión en el anexo III indicaron que sus respectivos países permitían la importación o la utilización de ciertos productos que contenían dicloruro de paraquat.

84. Muchos representantes describieron someramente los efectos que tenía el dicloruro de paraquat en la salud humana y el medio ambiente, así como sus diversos usos, e informaron de las medidas adoptadas en sus países a fin de reglamentar su importación y utilización. Uno dijo que era necesario centrar la asistencia técnica en los planos local, nacional y regional para ayudar a los agricultores a entender los riesgos, reducir el uso de herbicidas, utilizar lo que siguieran aplicando de manera ambientalmente racional y acceder a prácticas y productos sustitutivos eficaces. Otro dijo que el umbral que se señalaba en el proyecto de decisión, que eximía a las formulaciones en concentraciones más bajas, podía constituir un vacío que amenazaba la salud humana y el medio ambiente.

85. La Conferencia de las Partes acordó pedir al grupo de contacto que se había establecido para examinar la inclusión de otros productos químicos que analizara también las cuestiones planteadas durante el debate en plenario sobre las formulaciones líquidas que contenían, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión de paraquat, incluidos los niveles de concentración, y que tratara de llegar a un acuerdo sobre su inclusión en el anexo III del Convenio.

86. Durante una sesión posterior, el copresidente del grupo de contacto informó de que el grupo no había logrado llegar a un acuerdo sobre la inclusión en el anexo III del Convenio de las formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat. Dijo que las delegaciones que se oponían a la inclusión de esas formulaciones habían expresado preocupación por el fundamento científico para la inclusión, la disponibilidad de alternativas eficaces en función de los costos y la posible incidencia en el comercio que podría derivarse de la inclusión de las formulaciones en el anexo III. Quienes se oponían a la inclusión reconocían que esas preocupaciones no solían tenerse en cuenta en el proceso de examen de productos químicos y en la decisión sobre su inclusión en el anexo III. En vista de la falta de consenso sobre la inclusión, el grupo de contacto había convenido en establecer un grupo de redacción encargado de elaborar un proyecto de decisión que aplazaría la adopción de decisiones sobre la cuestión hasta la séptima reunión de la Conferencia de las Partes. Al presentar el proyecto de decisión en una sesión posterior, el copresidente del grupo de contacto dijo que en él se confirmaba que se habían cumplido los criterios para la inclusión en el anexo III, que pese a ello la Conferencia de las Partes no había alcanzado un consenso y que la cuestión se incluiría como tema del programa de la séptima reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes.

87. La Conferencia de las Partes aprobó el proyecto de decisión elaborado por el grupo de redacción, con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

88. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/8, relativa al examen de formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat, para su inclusión en el anexo III del Convenio de Rotterdam, adoptada por la Conferencia de las Partes.

89. Una vez adoptada la decisión, dos representantes que hablaron en nombre de grupos de países expresaron su decepción, indicando que un reducido número de Partes habían bloqueado la inclusión de la sustancia, impidiendo así que otras se beneficiaran del procedimiento de consentimiento fundamentado previo. También expresaron la esperanza de que los avances sobre la cuestión logrados en la reunión en curso permitieran a la Conferencia llegar a un acuerdo sobre la inclusión en su séptima reunión.

## **D. Incumplimiento**

90. El debate que se resume en la presente sección, sobre el incumplimiento (tema 5 d) del programa), tuvo lugar durante las sesiones simultáneas de la 11ª reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea, la sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam y la sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo. Los párrafos 91 a 115 se reproducen en el informe de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea relativo a la labor de su 11ª reunión (UNEP/CHW.11/24), párrafos 100 a 124 y en el informe de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo (UNEP/POPS/COP.6/33, párrafos 199 a 223).

91. Al presentar el tema, el Presidente dijo que el objetivo de las Partes en relación con el tema era intercambiar información sobre los progresos realizados con respecto al establecimiento y el funcionamiento de mecanismos relativos al cumplimiento en el marco de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam, contribuyendo así a las sinergias entre los tres convenios. El debate se dividiría en cuatro partes: las cuestiones que exigían una decisión de las Partes en el Convenio de Basilea respecto del Comité encargado de administrar el mecanismo para promover la aplicación y el cumplimiento del Convenio de Basilea (Comité de Aplicación y Cumplimiento); las enseñanzas extraídas de la experiencia del Comité de Aplicación y Cumplimiento; el cumplimiento en el marco del Convenio de Rotterdam; y el cumplimiento en el marco del Convenio de Estocolmo.

### **1. Comité encargado de administrar el mecanismo para promover la aplicación y el cumplimiento del Convenio de Basilea**

92. Al presentar el subtema, el representante de la Secretaría dijo que las principales cuestiones que se estaban examinando eran el informe del Comité de Aplicación y Cumplimiento que figuraba en la nota de la Secretaría sobre el tema (UNEP/CHW.11/10), en el que se incluía un proyecto de decisión, y la elección de cinco nuevos miembros del Comité. El informe del Comité se basaba en el proyecto de mandato relativo a los arreglos de cooperación dirigidos a prevenir el tráfico ilícito y luchar contra este (UNEP/CHW.11/10/Add.1), así como en dos documentos de información en los que figuraban tres documentos de orientación relativos al Convenio, a saber, el proyecto de guía sobre la devolución, un anteproyecto de guía sobre la preparación de inventarios y un proyecto de guía revisado sobre el sistema de control (UNEP/CHW.11/INF/18); y la clasificación del desempeño en materia del cumplimiento de la presentación de informes nacionales y las observaciones recibidas al respecto (UNEP/CHW.11/INF/14).

93. La Sra. Anne Daniel (Canadá), en calidad de miembro del Comité de Aplicación y Cumplimiento y en nombre de la Sra. Jimena Nieto (Colombia), Presidenta del Comité, presentó un informe oral sobre la labor del Comité durante el bienio anterior. Con respecto al modo de funcionamiento del Comité, dijo que se había trabajado mucho para aumentar la eficiencia y la transparencia de las actividades del Comité mediante la labor entre reuniones y dando una difusión más amplia a la documentación y la presentación de informes. El Comité se había reunido por última vez en noviembre de 2012, ocasión en que había examinado nueve presentaciones específicas de distintas Partes. El Comité también había avanzado en una serie de iniciativas importantes, entre otras, el mandato relativo a los arreglos de cooperación dirigidos a prevenir el tráfico ilícito y luchar contra este, y los documentos de orientación sobre la devolución, la preparación de inventarios y el sistema de control. Habida cuenta del aumento del volumen de trabajo del Comité, la oradora acogió con satisfacción las propuestas de prolongar la duración de sus reuniones a tres días o de celebrar una reunión más cada bienio. Con respecto al mandato del Comité relacionado con las presentaciones específicas, la labor del Comité se centraba en determinar las causas del incumplimiento y en prestar asistencia para ayudar a las Partes a retornar a una situación de cumplimiento. En lo que hacía al examen de las cuestiones generales relativas a la aplicación y el cumplimiento, la oradora señaló que ninguna de las Partes había presentado informes completos dentro de plazo en relación con los años 2009 y 2010, y sugirió que la Conferencia de las Partes emprendiera una labor más exhaustiva

sobre la cuestión de la presentación de informes nacionales. Para concluir, recordó que, en su décima reunión, la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea había invitado a las conferencias de las Partes en los convenios de Estocolmo y Rotterdam a que tomaran nota del programa sobre el marco jurídico del Comité de Aplicación y Cumplimiento y estudiaran posibilidades de cooperación.

94. En el debate que siguió, varios representantes acogieron con beneplácito el informe sobre la labor del Comité de Aplicación y Cumplimiento y los progresos que se habían logrado en cuanto al aumento de la eficiencia de su funcionamiento. Hubo apoyo general al criterio de apoyo y facilitación adoptado por el Comité de Aplicación y Cumplimiento frente a los casos de incumplimiento. Un representante dijo que el mayor volumen de trabajo del Comité justificaba que se le diera más tiempo para trabajar.

95. Un representante, que habló en nombre de un grupo de países, expresó preocupación por el hecho de que no se hubieran cumplido las metas relacionadas con la presentación de informes nacionales e instó a la Secretaría a que prestara más asistencia con los sistemas de presentación de informes y los inventarios. Otro representante dijo que la falta de recursos impedía a muchos países cumplir sus obligaciones en materia de presentación de informes nacionales y que, por consiguiente, el apoyo financiero era sumamente importante.

96. Varios representantes expresaron apoyo a la ampliación de la intervención de la Secretaría para poner en marcha el mecanismo relativo al cumplimiento. Una representante, que habló en nombre de un grupo de países, dijo que el fondo para la aplicación no seguía las disposiciones habituales de gobernanza de los fondos de contribuciones voluntarias, lo que desalentaba las contribuciones. Refiriéndose al proceso consultivo sobre opciones de financiación para las actividades relacionadas con los productos químicos y los desechos, dijo también que el fondo aumentaba la fragmentación. Otro representante dijo que la responsabilidad financiera era fundamental y que debían aclararse las respectivas responsabilidades del Comité y el Secretario Ejecutivo.

97. Varios representantes destacaron la importancia especial que revestía la cuestión del tráfico ilícito para sus respectivos países y regiones. Un representante, que habló en nombre de un grupo de países, puso de relieve las numerosas dificultades con las que se topaban particularmente los países en desarrollo en relación con el tráfico ilícito de desechos peligrosos y otros desechos, y sugirió una serie de medidas que ayudarían a ese respecto, entre las que se contaban el intercambio de información, la transferencia de conocimientos y tecnología, el fortalecimiento de los mecanismos de vigilancia y la capacitación. Otro representante dijo que se debían redoblar los esfuerzos para identificar a quienes se dedicaban al tráfico ilícito y ocuparse de ellos.

## **2. Enseñanzas extraídas del Comité encargado de administrar el mecanismo para promover la aplicación y el cumplimiento del Convenio de Basilea**

98. Al presentar el subtema, el representante de la Secretaría observó que el Comité de Aplicación y Cumplimiento tenía un doble mandato: en primer lugar, evaluar las presentaciones específicas cuando las Partes se enfrentaban a una posible situación de incumplimiento y, en segundo lugar, examinar las cuestiones generales relativas a la aplicación y el cumplimiento, por ejemplo, en relación con la presentación de informes nacionales, el tráfico ilícito y otros asuntos pertinentes. Entre los aspectos del mecanismo relativo al cumplimiento del Convenio de Basilea que podían ser de interés para otros instrumentos similares se incluían el carácter de facilitación del mecanismo, los medios por los que se ponía en marcha, la disponibilidad de recursos financieros del fondo de aplicación para las Partes y el valor del mandato de examen general para que el Comité comprendiera las dificultades con las que podían toparse las Partes, lo que ayudaba a prevenir el incumplimiento.

99. En el debate que siguió, varias Partes destacaron las enseñanzas que podían extraerse de la vasta experiencia del Comité de Aplicación y Cumplimiento. Un representante, que habló en nombre de un grupo de países, expresó apoyo al criterio de facilitación del Comité, acogió con beneplácito la elaboración de planes de acción voluntarios para el cumplimiento y la labor relativa a los informes nacionales, y dijo que había margen para realizar más actividades que se apoyaran mutuamente. Varios representantes dijeron que el régimen relativo al cumplimiento en el marco de otros convenios debía prestar apoyo, en lugar de sancionar. En ese sentido, un representante afirmó que la mejor opción era que la Parte afectada pusiera en marcha el mecanismo.

100. Varios representantes dijeron que las enseñanzas extraídas del Comité de Aplicación y Cumplimiento se aplicaban más al Convenio de Rotterdam que al Convenio de Estocolmo, dado que este último se ocupaba del control de los productos químicos, entre otras cosas mediante el suministro de recursos financieros a través del mecanismo financiero, mientras que las obligaciones contraídas en virtud de los convenios de Basilea y Rotterdam eran más bien de carácter procedimental. Varios representantes dijeron que era preciso seguir trabajando para desarrollar los mecanismos financieros

del Convenio de Estocolmo antes de centrarse en el mecanismo relativo al cumplimiento. Un representante dijo que las decisiones positivas que adoptara la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo sobre cuestiones tales como la transferencia de tecnología y la asistencia financiera ayudarían a sentar las bases para la creación de un mecanismo relativo al cumplimiento. Otro representante, que habló en nombre de un grupo de Partes, dijo que las decisiones relativas al apoyo financiero debían distinguirse de las relacionadas con el incumplimiento.

### **3. Cumplimiento en el marco del Convenio de Rotterdam**

101. En su introducción, la representante de la Secretaría recordó que la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam había decidido, en su quinta reunión, que seguiría examinando en su sexta reunión los procedimientos y los mecanismos institucionales relativos al incumplimiento que se pedían en el artículo 17 del Convenio, sobre la base del proyecto de texto que figuraba en el anexo de la decisión RC-5/8 (UNEP/FAO/RC/COP.6/13). De aprobarse esos procedimientos y mecanismos y establecerse un comité de cumplimiento, la Conferencia tendría que elegir a los miembros del comité.

102. En el debate que siguió, todos los representantes que hicieron uso de la palabra dijeron que era necesario establecer un mecanismo eficaz de cumplimiento en el marco del Convenio de Rotterdam como prioridad en la reunión en curso. Un representante, que habló en nombre de un grupo de Partes, señaló que, en reuniones anteriores, las posturas arraigadas habían impedido que se avanzara respecto de tres cuestiones pendientes solamente: las presentaciones, la adopción de decisiones y la información. Había precedentes de otros convenios que podían servir de orientación.

103. Se convino en general en que el mecanismo relativo al cumplimiento debía tener por objetivo global ayudar a las Partes a cumplir las obligaciones contraídas en virtud del Convenio. Varios representantes subrayaron que el mecanismo que se aprobara debía ser flexible y de facilitación, además de centrarse especialmente en la cooperación entre las Partes. Un representante añadió que no debía ser punitivo ni contencioso. Un representante pidió que se prestara especial atención al establecimiento de un proceso de facilitación; otro dijo que los grupos regionales tendrían que analizar la cuestión más a fondo antes de proseguir. Otro representante dijo que el mecanismo debía prestar el apoyo necesario para que las Partes retornaran a una situación de cumplimiento y que ello incluía el asesoramiento y la realización de estudios para determinar las razones del incumplimiento; no obstante, no debía considerarse que el cumplimiento dependía de ese apoyo.

104. Varios representantes señalaron los mecanismos relativos al cumplimiento de otros procesos que podían servir de modelo en el caso de los convenios de Estocolmo y Rotterdam, incluidos el proyecto de Convenio de Minamata sobre el Mercurio, aprobado hacía poco por el Comité intergubernamental de negociación que lo había elaborado, y el Convenio de Basilea. Un representante describió el mecanismo relativo al cumplimiento del Convenio de Minamata como el más reciente y moderno del derecho internacional y otro observó que no se había convenido en forma aislada, sino como parte de un conjunto más amplio de medidas.

105. Varios representantes dijeron que un grupo de contacto debía examinar las cuestiones relacionadas con el cumplimiento. Muchos otros, entre ellos uno que habló en nombre de un grupo de países, dijeron que ese grupo de contacto debía trabajar sobre la base del texto que figuraba en el anexo de la decisión RC-5/8; no obstante, el proyecto de texto propuesto por los copresidentes del grupo de contacto en la quinta reunión de la Conferencia de las Partes, que figuraba en el apéndice de ese anexo, no era un punto de partida aceptable para las negociaciones futuras.

### **4. Cumplimiento en el marco del Convenio de Estocolmo**

106. En su introducción, la representante de la Secretaría recordó que, la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo había examinado en cada una de sus reuniones anteriores la cuestión del incumplimiento, pero no había podido llegar a un acuerdo sobre la aprobación de los procedimientos y los mecanismos institucionales que se pedían en el artículo 17. En la decisión SC-5/19, la Conferencia había decidido seguir trabajando en esa cuestión en su reunión en curso, sobre la base del proyecto de texto que figuraba en el anexo de la decisión SC-4/33. También había invitado a la Mesa a que facilitara consultas entre las Partes en el período que mediaba entre las reuniones de la Conferencia para promover un diálogo normativo con miras a resolver las cuestiones pendientes y facilitar que, en la reunión en curso, se aprobara un mecanismo relativo al cumplimiento. Se había solicitado a la Sra. Daniel, en calidad de Vicepresidenta de la Conferencia de las Partes, que iniciara las consultas.

107. En la reunión en curso, la Conferencia podía trabajar sobre la base del proyecto de texto que figuraba en el anexo I de la nota de la Secretaría sobre los procedimientos y mecanismos institucionales para determinar el incumplimiento de las disposiciones del Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes y el tratamiento que ha de darse a las Partes que no hayan cumplido dichas disposiciones (UNEP/POPS/COP.6/29) o el proyecto de texto que se había elaborado

tras las consultas celebradas en el período intermedio entre las reuniones de la Conferencia, que figuraba en el anexo II de ese documento. Si se aprobaban los procedimientos y mecanismos y se establecía un comité de cumplimiento, la Conferencia tendría que elegir a los miembros del comité.

108. A continuación, la Sra. Daniel informó de los esfuerzos realizados en el período intermedio entre las reuniones para salvar los obstáculos que habían surgido en las reuniones anteriores de las conferencias de las Partes y que impedían llegar a un consenso. Se habían celebrado consultas con China y la Unión Europea y sus Estados miembros y, gracias a su compromiso y flexibilidad, se habían encontrado soluciones que se habían incorporado en el proyecto de texto recogido en el anexo II del documento UNEP/POPS/COP.6/29. No obstante, no había sido posible celebrar más consultas con otras Partes interesadas.

109. En el debate que siguió, muchos representantes expresaron el férreo compromiso de llevar a buen término en la reunión en curso las largas y difíciles negociaciones sobre el incumplimiento. El carácter y los principios subyacentes del mecanismo relativo al cumplimiento que era preciso establecer, así como los obstáculos que impedían el consenso, eran prácticamente los mismos que en el caso del Convenio de Rotterdam, y había que aprovechar la experiencia de los mecanismos relativos al cumplimiento de los convenios de Minamata y Basilea; además, había que tener en cuenta los avances logrados en el 27º período de sesiones del Consejo de Administración del PNUMA. No obstante, un representante puso en duda la pertinencia del modelo de Minamata, ya que ese convenio se refería específicamente al mercurio. Varios representantes señalaron las dificultades que impedían a sus respectivos países lograr el cumplimiento, para cuya solución sería preciso centrarse en el suministro de recursos técnicos y financieros y de conocimientos científicos especializados. Un representante se opuso a la formulación del párrafo 4 *bis* del proyecto de decisión que figuraba en el anexo II del documento UNEP/POPS/COP.6/29, ya que podía interpretarse como una obligación para países desarrollados concretos de prestar asistencia financiera. Un representante, que habló en nombre de un grupo de países, dijo que estos se oponían a la idea de utilizar el texto que figuraba en el anexo II del documento UNEP/POPS/COP.6/29 como base para las deliberaciones de la reunión en curso. Otro representante sugirió que debía tenerse en cuenta el concepto de responsabilidad colectiva y que no debía considerarse que los países en desarrollo se encontraban en situación de incumplimiento si no disponían de asistencia técnica y financiera suficiente.

## 5. Grupo de contacto sobre el cumplimiento y otras cuestiones jurídicas

110. Las Partes acordaron establecer un grupo de contacto sobre el cumplimiento y otras cuestiones jurídicas en el marco de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam, que estaría copresidido por la Sra. Daniel y la Sra. Nieto. Teniendo en cuenta las deliberaciones mantenidas en el plenario de la reunión en curso y las enseñanzas extraídas del Comité de Aplicación y Cumplimiento del Convenio de Basilea, el grupo tomaría como punto de partida los proyectos de decisión que figuraban en el anexo del documento UNEP/FAO/RC/COP.6/13 para el Convenio de Rotterdam y el anexo I del documento UNEP/POPS/COP.6/29 para el Convenio de Estocolmo. El grupo también examinaría las cuestiones relacionadas con el cumplimiento del Convenio de Basilea sobre la base de los documentos UNEP/CHW.11/10 y Add.1, junto con, en su debido momento, otras cuestiones jurídicas que pudieran plantearse, por ejemplo, sobre la cuestión de la claridad jurídica.

111. Tras las deliberaciones del grupo de contacto, la copresidencia del grupo informó de que, en el caso del Convenio de Basilea, el grupo había llegado a un acuerdo sobre el texto de un proyecto de decisión en el que figuraban dos anexos: el mandato relativo a los arreglos de cooperación dirigidos a prevenir el tráfico ilícito y luchar contra este, también conocidos con el nombre de Red Ambiental para Optimizar el Cumplimiento de la Legislación en Materia de Tráfico Ilícito (ENFORCE), así como el programa de trabajo del Comité de Aplicación y Cumplimiento para 2014–2015. El Japón ofreció fondos para organizar la primera reunión de la Red.

112. Posteriormente, la copresidencia del grupo de contacto informó de los resultados de las deliberaciones sobre el cumplimiento en el marco de los convenios de Estocolmo y Rotterdam. En cuanto al Convenio de Rotterdam, el grupo había logrado algunos avances, pero no había podido llegar a un acuerdo sobre la regla de votación ni sobre la cuestión de si el mecanismo relativo al cumplimiento podía ponerse en marcha de una “tercera forma”. Varios representantes habían insistido en que el mecanismo relativo al cumplimiento no sería eficaz si no había una tercera forma de ponerlo en marcha, pero otros habían dicho que no les agradaba la idea de agregar otro medio que no fuera la iniciativa de la Parte afectada y la de una Parte con respecto a otra.

113. En cuanto al mecanismo relativo al cumplimiento del Convenio de Estocolmo, quedaban tres cuestiones pendientes: primera, la necesidad de lograr consenso sobre el objetivo, el carácter y los principios subyacentes del mecanismo; segunda, la posibilidad de agregar una tercera forma de poner en marcha el mecanismo; y, tercera, las medidas que podía recomendar el comité de cumplimiento a la



Conferencia de las Partes para resolver los problemas relativos al cumplimiento. También había desacuerdo con respecto a la propuesta de que las medidas establecidas en el procedimiento relativo al cumplimiento no se aplicaran a ninguna Parte que fuera un país en desarrollo ni a ninguna Parte con economía en transición cuyo incumplimiento se atribuyera a la falta de tecnología o de asistencia técnica o financiera.

114. Durante el debate de la cuestión, el Presidente de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo informó de que en un esfuerzo por superar el estancamiento, había establecido un grupo de amigos del Presidente y había mantenido consultas oficiosas con las Partes interesadas. En la última sesión de la reunión, presentó una propuesta de avenencia, tanto para el Convenio de Estocolmo como para el Convenio de Rotterdam, que se basaba en los resultados de las deliberaciones del grupo de contacto, las reuniones del grupo de amigos del Presidente y las consultas que él mismo había propiciado. Quienes hicieron uso de la palabra en el debate que siguió elogiaron los denodados esfuerzos de las copresidentas del grupo de contacto y del Presidente por tratar de encontrar una solución al problema, pero las propuestas del Presidente resultaron inaceptables para muchas Partes.

115. Las conferencias de las Partes en los convenios de Estocolmo y Rotterdam convinieron en seguir examinando en su séptima reunión los procedimientos y mecanismos relativos al cumplimiento. También convinieron en que los proyectos de texto sobre los procedimientos y mecanismos relativos al cumplimiento, tal como se encontraban al concluir las deliberaciones del grupo de contacto en la reunión en curso, serían la base de los debates que tendrían lugar en la séptima reunión de cada una y que el asunto se trataría cuanto antes en dichas reuniones.

116. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/9, sobre los procedimientos y mecanismos relativos al cumplimiento del Convenio de Rotterdam, adoptada por la Conferencia de las Partes.

## **E. Recursos financieros**

117. El debate que se resume en la presente sección, relativo a los recursos financieros (tema 5 e) del programa), tuvo lugar durante las sesiones simultáneas de la 11ª reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea, la sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam y la sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo. Los párrafos 118 a 135 se reproducen en el informe de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea relativo a la labor de su 11ª reunión (UNEP/CHW.11/24), párrafos 187 a 204 y en el informe de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo (UNEP/POPS/COP.6/33), párrafos 154 a 171.

118. A sugerencia del Presidente, las Partes acordaron comenzar sus deliberaciones en relación con este tema analizando cuestiones referentes al objetivo de conseguir financiación sostenible, previsible, suficiente y accesible en el marco del Convenio de Estocolmo y tratar luego la cuestión de las sinergias entre los tres convenios en apoyo de la consecución del objetivo de la financiación sostenible, con referencia especial a los convenios de Basilea y Rotterdam. Los resultados del proceso consultivo sobre opciones de financiación para las actividades relacionadas con los productos químicos y los desechos puesto en marcha por el Director Ejecutivo del PNUMA se tratarían durante la segunda parte de las deliberaciones.

### **1. Recursos financieros en el marco del Convenio de Estocolmo**

119. El representante de la Secretaría señaló una larga lista de documentos relativos a las cuestiones que se analizarían en relación con este asunto. A continuación, un representante del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) hizo una reseña de un informe elaborado por el FMAM para la sexta reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo de conformidad con el memorando de entendimiento entre la Conferencia de las Partes y el Consejo del FMAM.

120. En el informe se describían las actividades realizadas por el FMAM en apoyo del Convenio durante el período transcurrido entre el 1 de julio de 2010 y el 30 de agosto de 2012. Se dedicaba especial atención a la forma en la que el FMAM había aplicado las orientaciones de la Conferencia de las Partes y a la manera en que había mejorado su eficacia gracias a reformas fundamentales. También se facilitaba información sobre la labor más amplia del FMAM en relación con los productos químicos, como proyectos sobre cuestiones que atañían a múltiples productos químicos y tareas intersectoriales que habían sido posibles gracias a su nueva estrategia sobre productos químicos. Durante el período que abarcaba el informe se habían financiado 21 proyectos ordinarios, tres proyectos de tamaño mediano, 17 subvenciones para apoyar la preparación de proyectos ordinarios y 18 solicitudes para la elaboración de planes nacionales de aplicación. Entre esos proyectos y otras actividades conexas, el FMAM había aprobado 139,6 millones de dólares en concepto de financiación para apoyar la aplicación del Convenio y se habían obtenido otros 754 millones de dólares de otras

fuentes. Al 30 de agosto de 2012, el FMAM había comprometido 565 millones de dólares para proyectos de la esfera de actividad de los contaminantes orgánicos persistentes desde la aprobación del Convenio de Estocolmo, en mayo de 2001. Las inversiones acumuladas del FMAM en proyectos sobre contaminantes orgánicos persistentes incluían aproximadamente 1.500 millones de dólares en otros recursos, lo que llevaba el valor total de la cartera de contaminantes orgánicos persistentes del FMAM a más de 2.000 millones de dólares. Desde la redacción del informe, el FMAM había aprobado otras 48 solicitudes de actualización de planes nacionales de aplicación, otros 21 proyectos ordinarios y otros 2 proyectos de tamaño mediano. Los recursos adicionales hicieron que el total durante el quinto período de reposición ascendiera a 257 millones de dólares y 1.150 millones de dólares en cofinanciación. La Secretaría del FMAM también había realizado varias reformas fundamentales dirigidas a aumentar la eficacia y eficiencia de sus asociaciones en relación con los contaminantes orgánicos persistentes, con lo que habían mejorado significativamente los resultados. El plazo necesario para la preparación de los proyectos desde la aprobación del concepto hasta la elaboración se había reducido de 22 meses a un promedio de 18 meses. Durante el período que abarcaba el informe, la Secretaría del FMAM había tardado, en promedio, menos de cuatro meses contados desde el momento de la presentación inicial del concepto de un proyecto hasta su aprobación para el programa de trabajo. El informe completo figuraba en el documento UNEP/POPS/COP.6/INF/24 y el resumen, en el documento UNEP/POPS/COP.6/22.

121. En el debate que siguió, muchos representantes subrayaron la importancia de garantizar la disponibilidad de recursos financieros sostenibles, previsibles, suficientes y accesibles para ayudar a los países en desarrollo y los países con economías en transición a aplicar el Convenio.

122. Varios representantes, entre ellos uno que habló en nombre de un grupo de países, dijeron que las reuniones en curso eran una oportunidad importante para influir en la sexta reposición del Fondo Fiduciario del FMAM, que podía abarcar la esfera de los productos químicos y los desechos en conjunto, con arreglo a la invitación del Consejo de Administración del PNUMA que figuraba en el párrafo 12 de la sección VIII de la decisión 27/12, y pidieron una comunicación clara con el FMAM en cuanto a la evaluación de las necesidades, el memorando de entendimiento entre el Consejo del FMAM y la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo, el tercer examen del mecanismo financiero y las orientaciones unificadas. Un representante, que habló en nombre de un grupo de países, dijo que en la siguiente evaluación de las necesidades debía examinarse el período 2018–2022 para que coincidiera con la séptima reposición del Fondo Fiduciario del FMAM, y que hacía falta seguir trabajando para asegurar la coherencia de las metodologías utilizadas por las Partes para estimar los costos de las actividades. El apoyo brindado a las Partes por el sector privado era alentador y debía hacerse más para movilizar esos fondos. Las evaluaciones futuras del memorando de entendimiento debían tener lugar cada cuatro años, en coordinación con el examen del mecanismo financiero, y debía hacerse lo posible por clasificar claramente las prioridades de financiación y equilibrar las prioridades nuevas y las existentes en relación con los recursos financieros disponibles.

123. Un representante dijo que las Partes en el Convenio de Estocolmo tenían que dejar claro que el FMAM debía considerar la posibilidad de revisar su esfera de actividad de los productos químicos para incluir el enfoque integrado que se había pedido en el documento final del proceso consultivo sobre opciones de financiación para las actividades relacionadas con los productos químicos y los desechos.

124. Otro representante dijo que los países donantes tenían una obligación de aportar recursos financieros que era tan jurídicamente vinculante como las obligaciones contraídas por todas las Partes de adoptar medidas para controlar o eliminar determinados contaminantes orgánicos persistentes y que, durante el examen del mecanismo financiero, debían analizarse los vínculos entre esas obligaciones.

125. Varios representantes dijeron que era necesario realizar otras mejoras en el funcionamiento del mecanismo financiero para facilitar el acceso a la financiación y destacaron que los procedimientos de solicitud y los requisitos de información, sobre todo los correspondientes a los requisitos de cofinanciación, eran excesivamente complicados. Un representante dijo que, pese a las declaraciones relativas al aumento de la eficiencia y la eficacia del funcionamiento del FMAM, su Gobierno seguía considerando que los procedimientos para la ejecución de proyectos recogidos en el plan nacional de aplicación del Convenio de Estocolmo eran engorrosos y demasiado lentos.

126. Varios representantes agradecieron al FMAM la financiación de proyectos en sus respectivos países encaminados a la eliminación de los contaminantes orgánicos persistentes. Sin embargo, uno expresó también preocupación por las deliberaciones mantenidas en el FMAM con respecto a lo que se conocía como “graduación” de los países en desarrollo, que afectaría el derecho de esos países a recibir financiación, y solicitó que el representante del FMAM diera información actualizada al respecto. En su respuesta, el representante del FMAM dijo que este no tenía ninguna política de

graduación; la posibilidad de los países de recibir ayuda venía determinada por los párrafos 9 a) y 9 b) del Instrumento Constitutivo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial Reestructurado y las orientaciones sobre los criterios de selección proporcionadas por la Conferencia de las Partes.

127. Tras el debate, las Partes acordaron que el examen de las cuestiones planteadas en relación con el presente tema debería continuar en el grupo de contacto sobre asistencia técnica y recursos financieros que se establecería.

## **2. Sinergias entre los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam en apoyo de la financiación sostenible, con referencia especial a los convenios de Basilea y Rotterdam**

128. El representante de la Secretaría hizo notar otros documentos en los que se fundaba esta parte del debate, entre ellos, uno sobre la aplicación de las decisiones pertinentes de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea y su documento de información conexo, y otro sobre las actividades complementarias de la decisión RC-5/11, relativa a los progresos conseguidos en cuanto a la aplicación de la decisión RC-3/5, sobre posibles opciones para el establecimiento de mecanismos financieros duraderos y sostenibles. Recordando que los convenios de Basilea y Rotterdam no tenían mecanismos financieros, sugirió que tal vez las Partes desearan examinar formas de aprovechar y utilizar con más eficacia las fuentes de financiación mundial pertinentes de las que se disponía en ese momento. En relación con este tema se podían formular varias preguntas fundamentales, entre otras, cómo garantizar una financiación sostenible, previsible, suficiente y accesible para la aplicación de los tres convenios, cómo podía ayudar el proceso de sinergias a conseguir financiación sostenible para los convenios de Basilea y Rotterdam, y cómo podían acceder a los recursos los países en desarrollo y los países con economías en transición.

129. En el debate que siguió, todos los representantes que hicieron uso de la palabra dijeron que era esencial para la aplicación de los tres convenios contar con un mecanismo de financiación sostenible, previsible y fiable. Varios representantes acogieron con satisfacción el resultado del proceso consultivo sobre opciones de financiación para las actividades relacionadas con los productos químicos y los desechos, y apoyaron la propuesta del Director Ejecutivo del PNUMA de aunar los tres elementos de integración, participación de la industria y financiación externa específica en un enfoque integrado como solución a largo plazo para los tres convenios, así como para el futuro convenio sobre el mercurio y el Enfoque estratégico para la gestión de los productos químicos a nivel internacional. Sin embargo, un representante dijo que la integración y la participación de la industria debían complementar la financiación externa específica, no debían imponer más obligaciones a los países en desarrollo y debían tomarse como sugerencias para la aplicación con carácter voluntario. Otros dijeron que el enfoque integrado era solo una de las varias opciones posibles que se podían tener en cuenta y un representante destacó que la obligación contraída por los países desarrollados en el marco del Convenio de Estocolmo de proporcionar recursos financieros nuevos y adicionales era muy importante.

130. Varios representantes, entre ellos uno que habló en nombre de un grupo de países, se refirieron a la sexta reposición del Fondo Fiduciario del FMAM, que tendría lugar en breve. Un representante, que habló en nombre de un grupo de países, dijo que las Partes en los tres convenios debían dejar claro al FMAM que este debería responder favorablemente a la invitación formulada por el Consejo de Administración del PNUMA en el párrafo 12 de la sección VIII de su decisión 27/12, además de tener en cuenta la posibilidad de revisar la estructura de su esfera de actividad y la estrategia de financiación de las actividades relacionadas con los productos químicos y los desechos. En su sexta reposición, el FMAM debía aplicar el enfoque integrado de dos maneras diferentes: en primer lugar, examinando otras vías para aprovechar las interrelaciones entre los convenios a fin de mejorar los resultados generales, teniendo en cuenta los beneficios ambientales a nivel mundial resultantes de la aplicación de los convenios de Basilea y Rotterdam y las actividades de apoyo dirigidas a lograr que su aplicación fuera más eficaz, y en segundo lugar, estudiando los vínculos intersectoriales con otras esferas de actividad y otros enfoques multisectoriales pertinentes del FMAM.

131. Un grupo de representantes dijo que había que seguir fomentando el fortalecimiento institucional, lo que ayudaría a reducir los costos, entre otros beneficios. Un representante aplaudió la invitación extendida por el Consejo de Administración del PNUMA a los gobiernos de establecer un programa especial financiado con contribuciones voluntarias para apoyar el fortalecimiento institucional a nivel nacional con vistas a la aplicación de los convenios sobre productos químicos y desechos y pidió a las tres conferencias de las Partes que adoptaran una decisión sobre la cuestión. Varios representantes pidieron que se establecieran dependencias locales sobre productos químicos y desechos para facilitar la aplicación de un enfoque integrado y allanar el camino para futuros instrumentos relacionados con los productos químicos y los desechos.

132. Varios representantes describieron las dificultades con las que se habían topado en la aplicación de las disposiciones de los convenios y citaron, por ejemplo, el esfuerzo exigido a las Partes para aplicar los convenios en general y las dificultades para obtener financiación del FMAM, en particular como resultado de la tasa de cofinanciación utilizada por el FMAM, que a su juicio era demasiado elevada.

133. Un representante dijo que el sector privado y los gobiernos nacionales debían combinar sus actividades en materia de destrucción de sustancias que agotan el ozono y gestión de desechos y dio a entender que la fuerte dependencia respecto de los donantes no arrojaría resultados positivos y que el acceso a los mercados de carbono podía ser un incentivo más para ese tipo de proyectos. Otro representante dijo que los países desarrollados eran los principales responsables de la generación de productos químicos y desechos y que, por ese motivo, tenían responsabilidades en lo que se refería a la financiación destinada a atenuar sus efectos perjudiciales. Otro representante dijo que las Partes debían considerar la posibilidad de que la industria y otros generadores de desechos contribuyeran a la financiación de proyectos.

### **3. Establecimiento de un grupo de contacto y adopción de decisiones**

134. Tras el debate que se resume en la sección anterior, las Partes acordaron establecer un grupo de contacto sobre asistencia técnica y recursos financieros para los tres convenios, copresidido por el Sr. Mohammed Khashashneh (Jordania) y el Sr. Reginald Hernaus (Países Bajos).

135. El grupo debía elaborar proyectos de decisión, teniendo en cuenta las deliberaciones celebradas en el plenario y utilizando como punto de partida el texto de los proyectos de decisión que figuraban en los documentos UNEP/POPS/COP.6/18, UNEP/POPS/COP.6/19, UNEP/POPS/COP.6/19/Add.1, UNEP/CHW.11/15, UNEP/CHW.11/5, UNEP/CHW.11/5/Add.1 y UNEP/FAO/RC/COP.6/15, con respecto de la asistencia técnica, y UNEP/POPS/COP.6/20, UNEP/POPS/COP.6/21, UNEP/POPS/COP.6/23, UNEP/POPS/COP.6/24, UNEP/POPS/COP.6/25, UNEP/CHW.11/19 y UNEP/FAO/RC/COP.6/14, en lo que se refería a los recursos financieros y la movilización de recursos. Se pidió también al grupo que abordara cuestiones específicas de los convenios en cada una de las reuniones ordinarias de las tres conferencias de las Partes y que, en las fechas límite indicadas en el anexo II del documento UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/INF/2/Rev.1, presentara un informe a cada una de las conferencias. Además, se le encomendó el mandato de elaborar el texto del proyecto de decisión sobre el proceso consultivo que se incluiría en el proyecto de decisión conjunta para que las conferencias de las Partes examinaran su aprobación en sus segundas reuniones extraordinarias simultáneas<sup>1</sup>.

136. Posteriormente, la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam adoptó una decisión relativa a los progresos conseguidos en cuanto a la aplicación de la decisión RC-3/5 sobre posibles opciones para el establecimiento de mecanismos financieros duraderos y sostenibles, con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

137. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/10, relativa al seguimiento de la decisión RC-5/11, sobre los progresos conseguidos en cuanto a la aplicación de la decisión RC-3/5 sobre posibles opciones para el establecimiento de mecanismos financieros duraderos y sostenibles, adoptada por la Conferencia de las Partes.

## **F. Asistencia técnica**

138. El debate que se resume en la presente sección, relativo a la asistencia técnica (tema 5 f) del programa), tuvo lugar durante las sesiones simultáneas de la 11ª reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea, la sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam y la sexta reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo. Los párrafos 139 a 147 y 150 a 156 se reproducen en el informe de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea relativo a la labor de su 11ª reunión (UNEP/CHW.11/24), párrafos 135 a 143 y 147 a 153, y en el informe de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo (UNEP/POPS/COP.6/33), párrafos 133 a 141 y 144 a 150.

139. En primer lugar, las Partes deliberaron sobre cuestiones generales relacionadas con la prestación de asistencia técnica a las Partes en los tres convenios y, a continuación, sobre los centros regionales de los convenios de Basilea y Estocolmo, incluida una propuesta de metodología para evaluar su desempeño y sostenibilidad.

<sup>1</sup> Posteriormente, el proyecto de texto sobre el proceso consultivo preparado por el grupo de contacto fue aprobado por las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam en sus segundas reuniones extraordinarias como sección VII de las decisiones BC.Ex-2/1, RC.Ex-2/1 y SC.Ex-2/1.

## 1. Cuestiones generales relacionadas con la prestación de asistencia técnica

140. El representante de la Secretaría hizo notar la documentación pertinente y presentó las cuestiones generales relacionadas con el enfoque de la prestación de asistencia técnica a las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam.

141. En el debate que siguió, se expresó apoyo general a los esfuerzos de la Secretaría por procurar sinergias en las actividades de asistencia técnica. Muchos representantes, entre ellos uno que habló en nombre de un grupo de países, dijeron que la asistencia técnica suficiente y sostenible, en particular mediante la creación de capacidad y la transferencia de tecnología, era crucial para que los países en desarrollo pudieran cumplir las obligaciones contraídas en virtud de los convenios. Un representante dijo que el objetivo de las sinergias no debía limitarse a economizar recursos, sino que también debía ser reducir la gran falta de correspondencia entre las necesidades de los países en desarrollo y la asistencia prestada. Varios representantes sugirieron que se necesitaba un mecanismo para determinar las necesidades de los países y establecer prioridades en materia de asistencia técnica.

142. Hubo consenso general sobre la importancia fundamental que revestían los centros regionales en la prestación de asistencia técnica. Sin embargo, algunos representantes señalaron que los países anfitriones de los centros eran países en desarrollo y dijeron que todas las Partes, incluidos los países desarrollados, tenían la obligación de apoyar los centros. Un representante dijo que se debía hacer uso de la capacidad local unida a la financiación externa para prestar asistencia técnica. Varios representantes dijeron que la asistencia técnica también debía facilitarse mediante la cooperación entre los órganos de las Naciones Unidas, incluidos el PNUMA y la FAO, mientras que algunos dijeron que era preciso alentar a otros interesados de los sectores público y privado a que participaran mediante asociaciones.

143. Varios representantes, entre ellos uno que habló en nombre de un grupo de países, dijeron que se necesitaban proyectos específicos para prestar asistencia a los países y las regiones con necesidades concretas, especialmente en los ámbitos de la gestión de los desechos eléctricos y electrónicos y de los productos químicos. No obstante, un representante dijo que la difusión de los resultados de las reuniones regionales también podía ser útil para abordar aspectos de interés común.

144. Muchos representantes, entre ellos dos que hablaron en nombre de sendos grupos de países, celebraron el uso de seminarios web para la capacitación. Sin embargo, también muchos advirtieron de que las barreras técnicas y lingüísticas limitaban su utilidad en algunos países. Varios representantes sugirieron que se impartieran seminarios web en español y francés, además de en inglés. Algunos representantes dijeron que los talleres presenciales eran una herramienta de capacitación más eficaz que los seminarios web.

145. En relación con la experiencia adquirida, un representante, que habló en nombre de un grupo de países, dijo que la Secretaría debía seguir perfeccionando la técnica de recopilación de datos mediante el mecanismo de intercambio de información con objeto de asegurar la recepción de información amplia y precisa.

146. Un representante del Programa Interinstitucional de Gestión Racional de los Productos Químicos habló de las actividades que llevaban adelante las nueve organizaciones participantes en el Programa en apoyo de los convenios de Estocolmo y Rotterdam. Dijo que las organizaciones coordinaban las políticas y las orientaciones técnicas y participaban en una gran variedad de actividades de apoyo a los países en el cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud de los convenios, y que en 2012 el Programa había lanzado un conjunto de herramientas que brindaba orientaciones sobre medidas nacionales apropiadas para resolver los problemas de gestión de los productos químicos.

147. Tras las deliberaciones, las Partes convinieron en remitir las cuestiones analizadas en relación con este asunto a un grupo de contacto conjunto sobre asistencia técnica y recursos financieros. El establecimiento de ese grupo de contacto se analiza en el capítulo 3 de la sección E del presente informe.

148. Posteriormente, la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam aprobó una versión revisada del proyecto de decisión que figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/15 elaborada por el grupo de contacto, con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

149. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/11, relativa a la asistencia técnica, adoptada por la Conferencia de las Partes.

## 2. Cuestiones relacionadas con los centros regionales de los convenios de Basilea y Estocolmo

150. La representante de la Secretaría señaló una larga lista de documentos relativos a las cuestiones que se analizarían en relación con este asunto, como los planes de actividades, los planes de trabajo, los informes sobre las actividades y el proyecto de criterios para la evaluación del desempeño de los centros regionales y de coordinación del Convenio de Basilea que había sido elaborado a petición de la Mesa Ampliada del Convenio de Basilea, junto con un proyecto de metodología para evaluar el desempeño y la sostenibilidad de los centros regionales del Convenio de Estocolmo. Indicó que la Secretaría y los centros regionales habían organizado una feria sobre la prestación de asistencia a nivel regional, que tendría lugar durante la Conferencia. La feria estaba dirigida a mostrar la forma en que los centros y las oficinas regionales podían brindar asistencia a las Partes en la aplicación de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam.

151. Muchos representantes, entre ellos dos que hablaron en nombre de sendos grupos de países, subrayaron la importancia que revestían los centros regionales y subregionales para la creación de capacidad, la asistencia técnica, el intercambio de información y otras actividades que podían ayudar a las Partes a aplicar los tres convenios de manera sinérgica, y muchos también describieron la colaboración entre los centros, sus respectivos gobiernos y otros actores en materia de actividades conexas. Sin embargo, algunos representantes dijeron que, pese a la importancia de su función, los centros regionales no debían ser el único mecanismo para la prestación de asistencia técnica y la creación de capacidad. Muchos señalaron ámbitos en los que los centros debían realizar nuevas iniciativas, como los desechos eléctricos y electrónicos, la creación de capacidad, el fortalecimiento institucional, los controles fronterizos, los productos químicos tóxicos objeto de comercio internacional, las existencias de productos químicos obsoletos, el intercambio de información dentro de las regiones y entre ellas, y la movilización de la contribución del sector privado.

152. Muchos representantes, entre ellos uno que habló en nombre de un grupo de países, dijeron que era importante fortalecer la capacidad de los centros regionales y apoyarlos con más recursos financieros continuos procedentes de todas las Partes y de otras fuentes. Varios dijeron que era importante aprovechar la capacidad de otras organizaciones internacionales para realizar actividades de asistencia técnica y creación de capacidad y colaborar con los centros regionales y uno apuntó específicamente a las oficinas regionales de la FAO, el PNUMA y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

153. Varios representantes, entre ellos uno que habló en nombre de un grupo de países, pidieron que se aprobaran criterios para la evaluación de todos los centros regionales y algunos expresaron apoyo al proyecto de metodología elaborado por la Secretaría. Un representante, que habló en nombre de un grupo de países, propuso que todos los centros existentes se prorrogaran solamente por dos años, de manera que en las decisiones sobre su posterior renovación, así como en las decisiones sobre los centros nuevos, pudiera tenerse en cuenta esa evaluación. Algunos representantes propusieron que se evaluaran no solo las actividades y la eficiencia de los centros regionales, sino también los recursos financieros, incluida su fuente, que hubiera recibido cada uno para realizar actividades de creación de capacidad y asistencia técnica.

154. Un representante dijo que era importante coordinar la ubicación y las operaciones de los centros de cada región para aprovechar las capacidades, la experiencia y los conocimientos especializados de cada uno. Otro representante pidió que se adoptara un enfoque más armonizado de los centros regionales de los convenios de Basilea y Estocolmo. Un representante solicitó que las Partes examinaran el proceso de adopción de decisiones relativas a los nuevos centros y que no se designaran más centros hasta tanto se terminara el examen y se elaboraran criterios para evaluar los centros existentes y los que podrían crearse. Un representante solicitó que las Partes consideraran la posibilidad de crear un centro subregional en Asia Central.

155. Un representante dijo que el sector privado no había participado en las actividades realizadas por los centros de su región y que esa participación era crucial para el intercambio de información, la transferencia de tecnología y la evaluación y adopción de alternativas. Otro dijo que era importante que la información sobre el contenido y los resultados de las actividades y los talleres realizados por un centro regional determinado se comunicara a todas las regiones.

156. Tras las deliberaciones, las Partes convinieron en remitir las cuestiones analizadas en relación con este asunto a un grupo de contacto conjunto sobre asistencia técnica y recursos financieros. El establecimiento de ese grupo de contacto se analiza en el capítulo 3 de la sección E del presente informe.

## **G. Comercio**

157. La representante de la Secretaría recordó las decisiones pertinentes de la Conferencia de las Partes relativas a la cooperación con la Organización Mundial del Comercio (OMC). Describió la información que figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/17, señalando la atención a la correspondencia con la secretaría de la OMC acerca de la solicitud de la Secretaría de obtener la condición de observador en el Comité de Comercio y Medio Ambiente de la OMC. También señaló que, el 15 de junio de 2011, la Secretaría de la OMC había distribuido una versión revisada del documento titulado “Matriz de las medidas relacionadas con el comercio adoptadas en el marco de determinados acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente”, que se había elaborado en consulta con las secretarías de varios acuerdos ambientales multilaterales, entre ellas la Secretaría del Convenio de Rotterdam, y que se revisaría nuevamente en el transcurso de 2013.

158. En el debate que siguió, un representante pidió que se hiciera hincapié en el etiquetado de los productos químicos peligros en el seno de la OMC y que se formularan proyectos destinados a mejorar la comprensión y el conocimiento sobre el etiquetado; que se prestara asistencia técnica a los países en desarrollo sobre cuestiones complejas de comercio y medio ambiente; y que se mejoraran los acuerdos comerciales regionales para salvaguardar el medio ambiente. La Secretaría debería colaborar con la OMC en proyectos y talleres regionales de sensibilización, con especial atención a los acuerdos ambientales multilaterales y a los centros nacionales de coordinación asociados.

159. La Conferencia de las Partes tomó nota de la información presentada y solicitó a la Secretaría que continuara supervisando los avances logrados por los comités pertinentes de la OMC y haciendo un seguimiento de la solicitud de la condición de observador.

## **VI. Programa de trabajo de la Secretaría y aprobación del presupuesto**

160. La Conferencia de las Partes convino en examinar el programa de trabajo y el presupuesto de conformidad con el acuerdo alcanzado por las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam en la primera sesión de sus segundas reuniones extraordinarias simultáneas, como se describe en el informe de esas reuniones (UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/4). En las reuniones extraordinarias simultáneas, las Partes habían acordado examinar en conjunto los programas de trabajo y los presupuestos de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam, en relación con el tema 4 d) del programa de esas reuniones, “Presupuestos de las actividades conjuntas y posibles modificaciones necesarias al presupuesto de los tres convenios para el bienio 2014–2015”. En relación con ese tema, las Partes habían establecido un grupo de contacto encargado de elaborar un presupuesto de las actividades conjuntas. Las Partes también habían encomendado al grupo de contacto que elaborara el presupuesto completo y un proyecto de decisión conexas para cada uno de los tres convenios, que se presentaría a la Conferencia de las Partes correspondiente para que esta lo examinara y aprobara en su reunión ordinaria, si lo consideraba pertinente.

161. En relación con el tema, el Secretario Ejecutivo informó de que, desde hacía un tiempo, Italia tenía retrasado el pago de sus contribuciones como país anfitrión. Dijo que el déficit resultante, que ya era de aproximadamente 1,1 millones de euros, podía tener consecuencias significativas sobre la capacidad de la Secretaría para ejecutar el programa de trabajo e instó a las Partes a que encontraran una solución duradera para el problema.

162. En una sesión posterior, el Secretario Ejecutivo informó de que el Ministro de Medio Ambiente de Italia había escrito al Director Ejecutivo del PNUMA luego para explicar que un monto transferido previamente por Italia al PNUMA estaba destinado al pago del importe debido en virtud del Convenio de Rotterdam. Se confirmó que la suma de 892.860 euros se había transferido al fondo fiduciario general del Convenio de Rotterdam y estaba disponible para su uso. El representante de Italia expresó su pesar por el retraso en el pago de las contribuciones de su país, explicó que este se había debido a una difícil transición del Gobierno anterior al actual y aseguró a las Partes que, en lo sucesivo, su Gobierno estaría en condiciones de cumplir sus obligaciones. La Presidenta agradeció al representante de Italia los esfuerzos de su Gobierno por rectificar la situación.

163. Posteriormente, el copresidente del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias informó de que el grupo había llegado a un acuerdo sobre los programas de trabajo y los presupuestos de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam, y señaló en particular que el incremento promedio de los presupuestos operacionales básicos de los convenios se había mantenido en el 1,39%, muy cerca de la meta acordada de crecimiento nominal cero. A continuación, presentó los documentos de sesión en los que figuraban proyectos de decisión individuales sobre el presupuesto y

el programa de trabajo de cada uno de los tres convenios y señaló que, en el caso del Convenio de Rotterdam, el presupuesto había aumentado en un 1,63%.

164. El orador informó de que, a juicio de los miembros del grupo de contacto, la financiación a largo plazo de los convenios causaba gran preocupación. La acumulación a largo plazo de pagos atrasados había dado lugar a un déficit de caja que, en ese momento, ascendía a 2 millones de dólares. En consecuencia, las Partes no podrían aprovechar del todo los ahorros derivados de las sinergias y tal vez no pudieran realizarse algunas actividades importantes. Los convenios no podían acumular déficit y quienes pagaban sus contribuciones no podían sustituir a los que no lo hacían. El orador instó a las Partes a que se tomaran la situación en serio y reconocieran la importancia de pagar las cuotas íntegra y puntualmente.

165. A continuación, la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam aprobó el proyecto de decisión preparado por el grupo de contacto para el Convenio de Rotterdam.

166. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/16, relativa a la financiación y el presupuesto para el bienio 2014–2015, adoptada por la Conferencia de las Partes.

## **VII. Lugar y fecha de celebración de la séptima reunión de la Conferencia de las Partes**

167. El debate que se resume en la presente sección, sobre el lugar y la fecha de celebración de la séptima reunión de la Conferencia de las Partes (tema 7 del programa), tuvo lugar durante las sesiones simultáneas de las reuniones de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam, y el examen del tema se encomendó al grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias establecido en las reuniones extraordinarias simultáneas de las conferencias de las Partes en los tres convenios. Tras la labor de ese grupo de contacto, su copresidente informó de las deliberaciones sobre el lugar y la fecha de celebración de las reuniones siguientes de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam.

168. A la luz de ese informe, las conferencias de las Partes en los tres convenios decidieron celebrar sus reuniones siguientes de forma consecutiva. Las reuniones no incluirían series de sesiones de alto nivel ni se celebrarían conjuntamente con reuniones extraordinarias de las conferencias de las Partes, y prestarían especial atención a contar con programas en los que se diera prioridad a las cuestiones de fondo relacionadas con la aplicación de los convenios y con un calendario que dejara tiempo suficiente para el examen de esas cuestiones. Las mesas de las tres conferencias de las Partes decidirían, en consulta con la Secretaría, si las reuniones debían incluir sesiones conjuntas. Las Partes decidieron además que las reuniones se llevarían a cabo del 4 al 15 de mayo de 2015 en Ginebra, salvo que las mesas, en reunión conjunta, decidieran otra cosa.

169. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/12, relativa a la fecha y el lugar de celebración de las próximas reuniones de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam, adoptada por la Conferencia de las Partes.

## **VIII. Otros asuntos**

### **A. Comunicaciones oficiales**

170. Durante la presentación del tema, la representante de la Secretaría señaló la documentación pertinente, incluida una propuesta de formulario armonizado para que utilizaran las Partes cuando notificaran la designación de puntos de contacto de conformidad con las disposiciones de los convenios de Basilea, Estocolmo o Rotterdam (UNEP/FAO/RC/COP.6/18, anexo). El formulario propuesto tenía por objeto facilitar la transmisión de información a la Secretaría, respetando al mismo tiempo la autonomía jurídica de cada convenio. También informó de que la propuesta de formulario armonizado había sido aprobada por la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea en su 11ª reunión y por la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo en su sexta reunión, con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

171. En el debate que siguió, la mayoría de los representantes que hicieron uso de la palabra expresaron agradecimiento a la Secretaría por haber revisado el proyecto de formulario para notificar la designación de puntos de contacto de manera que fuera uniforme para los tres convenios. Un representante dijo que el formulario armonizado facilitaría la presentación puntual de los datos de



contacto actualizados, lo que era fundamental para el funcionamiento del Convenio y la protección de la salud humana y el medio ambiente.

172. Tras un breve debate, la Conferencia de las Partes aprobó el proyecto de decisión que figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/18 y una versión revisada del formulario armonizado para la notificación de la designación de puntos de contacto elaborada por la Secretaría para reflejar las opiniones expresadas, con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

173. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/13, relativa a las comunicaciones oficiales, adoptada por la Conferencia de las Partes.

## **B. Admisión de observadores**

174. Al presentar el asunto, el representante de la Secretaría hizo notar el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/19, en el que figuraba un formulario revisado y una nota explicativa sobre el proceso de admisión de observadores a las reuniones de la Conferencia de las Partes y, según procediera, las de sus órganos subsidiarios. El formulario se había revisado para que tuviera en cuenta el proceso de fomento de la cooperación y la coordinación entre los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam a fin de armonizar las prácticas relativas a la admisión de observadores de los tres convenios.

175. Tras una breve discusión sobre la propuesta de formulario revisado y el proceso, las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam establecieron un pequeño grupo de representantes de las Partes y los observadores encargado de examinar la cuestión. Tras las deliberaciones de ese grupo, se presentó a la reunión una nueva versión revisada del formulario. El representante de la Secretaría informó de que la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea había aprobado, en su 11ª reunión, el formulario revisado, con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias. La Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo volvería a examinar la cuestión cuando se volviera a reunir más adelante esa misma semana.

176. La Conferencia de las Partes aprobó el proyecto de decisión elaborado durante las consultas oficiosas, con sujeción a la confirmación del grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias de que había fondos suficientes en el presupuesto para aplicar la decisión o de que esta no tendría consecuencias presupuestarias.

177. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/14, relativa a la admisión de observadores, adoptada por la Conferencia de las Partes.

## **C. Posible memorando de entendimiento entre el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura y la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam**

178. El representante de la Secretaría describió la información de antecedentes que figuraba en el documento UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/10 y recordó que la Mesa de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam, en su reunión celebrada los días 13 y 14 de septiembre de 2012, había reconocido las medidas adoptadas por la Mesa de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo encaminadas a elaborar un memorando de entendimiento entre el PNUMA y la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo. La Mesa también había señalado que, si hubiera de elaborarse un memorando de ese tipo para el Convenio de Rotterdam, necesitaría incluir tanto al PNUMA como a la FAO, por lo que había solicitado a la Secretaría que consultara al departamento jurídico de la FAO sobre la necesidad y la viabilidad de preparar un memorando de entendimiento entre el PNUMA, la FAO y la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam. La Mesa había recomendado que la Conferencia de las Partes examinara, en su sexta reunión, los resultados del proceso llevado a cabo en relación con el Convenio de Estocolmo y los posibles resultados de las consultas con la FAO. En noviembre de 2012, el departamento jurídico de la FAO había expresado la opinión de que no era necesario elaborar un nuevo memorando, a menos que la Conferencia de las Partes solicitara lo contrario. La cuestión se remitió al grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias, dado que las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea y Estocolmo ya la habían examinado y habían decidido remitirla a ese grupo de contacto.

179. Tras la labor del grupo de contacto, las Partes analizaron el asunto en una sesión de las reuniones extraordinarias. Una representante, que habló en nombre de un grupo de países y con el apoyo de otro, dijo que sería provechoso firmar un memorando de entendimiento. No obstante, recordando la decisión 27/13 del Consejo de Administración del PNUMA, en la que el Consejo había pedido al PNUMA que mantuviera consultas amplias sobre la relación futura entre el PNUMA y los convenios a los que prestaba servicios de secretaría y que informara al respecto antes del 30 de junio de 2013, sugirió que solo se podía adoptar una decisión fundamentada cuando se hubiera recibido ese informe. Propuso que, mientras tanto, el grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias preparara proyectos de decisión para las tres conferencias de las Partes en los que se solicitara al Secretario Ejecutivo que participara activamente en la preparación del informe del PNUMA, en consulta con las mesas. Las partes convinieron en que el grupo de contacto sobre sinergias y cuestiones presupuestarias elaborara esos proyectos de decisión.

180. Posteriormente, el copresidente del grupo de contacto informó de que el grupo había preparado documentos de sesión en los que figuraban proyectos de decisiones sustancialmente idénticos sobre los memorandos de entendimiento para los tres convenios. A continuación, la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam aprobó el proyecto de decisión relativo al Convenio de Rotterdam.

181. En el anexo I del presente informe figura la decisión RC-6/15, relativa a la elaboración de un proyecto de memorando de entendimiento entre la FAO, el PNUMA y la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam, adoptada por la Conferencia de las Partes.

## **IX. Aprobación del informe**

182. La Conferencia de las Partes aprobó el presente informe sobre la base del proyecto de informe que figuraba en los documentos UNEP/FAO/RC/COP.6/L.1 y Add.1 y Add.2, en su forma oralmente modificada, en el entendimiento de que el Relator se encargaría de redactar la versión definitiva, en cooperación con la Secretaría y supeditado a la autoridad de la Presidenta de la Conferencia de las Partes.

## **X. Clausura de la reunión**

183. Tras el habitual intercambio de cortesías, se declaró clausurada la reunión el viernes 10 de mayo de 2013 a las 23.55 horas.

## Anexo I

### Decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes en su sexta reunión

- |          |   |
|----------|---|
| RC-6/1:  | Aplicación del Convenio de Rotterdam  |
| RC-6/2:  | Intercambio de información sobre exportaciones y notificaciones de exportación  |
| RC-6/3:  | Funcionamiento del Comité de Examen de Productos Químicos   |
| RC-6/4:  | Inclusión del azinfos-metilo en el anexo III del Convenio de Rotterdam  |
| RC-6/5:  | Inclusión del éter de pentabromodifenilo de calidad comercial en el anexo III del Convenio de Rotterdam   |
| RC-6/6:  | Inclusión del éter de octabromodifenilo de calidad comercial en el anexo III del Convenio de Rotterdam  |
| RC-6/7:  | Inclusión del ácido perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos en el anexo III del Convenio de Rotterdam   |
| RC-6/8:  | Examen de formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión de paraquat, para su inclusión en el anexo III del Convenio de Rotterdam  |
| RC-6/9:  | Procedimientos y mecanismos relativos al cumplimiento del Convenio de Rotterdam   |
| RC-6/10: | Seguimiento de la decisión RC-5/11 sobre los progresos conseguidos en cuanto a la aplicación de la decisión RC-3/5 sobre posibles opciones para el establecimiento de mecanismos financieros duraderos y sostenibles  |
| RC-6/11: | Asistencia técnica  |
| RC-6/12: | Lugar y fecha de celebración de las próximas reuniones de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam   |
| RC-6/13: | Comunicaciones oficiales  |
| RC-6/14: | Admisión de observadores  |
| RC-6/15: | Elaboración de un proyecto de memorando de entendimiento entre la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional |
| RC-6/16: | Financiación y presupuesto para el bienio 2014–2015   |

## RC-6/1: Aplicación del Convenio de Rotterdam

### *La Conferencia de las Partes*

1. *Toma nota* de la información sobre la aplicación del Convenio de Rotterdam por las Partes y de los adelantos realizados entre el 1 de noviembre de 2010 y el 31 de octubre de 2012;
2. *Recuerda* a las Partes sus obligaciones de garantizar la aplicación efectiva del Convenio, incluidos los procedimientos establecidos en los artículos 5, 6, 10 y 12 del Convenio y, en particular:
  - a) *Alienta* a las Partes a que intercambien información de conformidad con lo dispuesto en el Convenio, presentando notificaciones de medidas reglamentarias firmes sobre productos químicos prohibidos o rigurosamente restringidos;
  - b) *Invita* a las Partes que aún no lo hayan hecho a que presenten respuestas relativas a la importación de alaclor, aldicarb y endosulfán, o que pidan asistencia a la Secretaría si lo consideran necesario;
  - c) *Solicita* a las Partes importadoras y exportadoras que apliquen plenamente el artículo 12 del Convenio de Rotterdam mediante el envío de notificaciones de exportación y el acuse de recibo de tales notificaciones.

## RC-6/2: Intercambio de información sobre exportaciones y notificaciones de exportación

### *La Conferencia de las Partes*

1. *Solicita* a la Secretaría que prepare cuestionarios para reunir la información que se menciona en los párrafos 6 y 7 de la nota de la Secretaría relativa a propuestas sobre la manera de intercambiar información sobre exportaciones y notificaciones de exportación<sup>2</sup>;
2. *Invita* a las Partes a que reúnan la información solicitada en el párrafo 1 de la presente decisión y cumplimenten los cuestionarios valiéndose de esa información;
3. *Solicita* a la Secretaría que recopile la información recibida de las Partes y prepare un informe sobre esta información para su examen por la Conferencia de las Partes en su séptima reunión.

## RC-6/3: Funcionamiento del Comité de Examen de Productos Químicos

### *La Conferencia de las Partes*

1. *Toma nota* de la información suministrada en el informe del Comité de Examen de Productos Químicos sobre la labor realizada en su octava reunión<sup>3</sup>, así como en la nota de la Secretaría<sup>4</sup>;
2. *Toma nota también* de la decisión CRC-8/3, sobre el triclorfón y el plan de actividades para la preparación del proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones;
3. *Toma nota además* de la decisión de las mesas del Comité de Examen de Productos Químicos y del Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes de celebrar las reuniones de ambos comités de forma consecutiva durante el período de dos semanas comprendido entre el 14 y el 25 de octubre de 2013, así como de la sugerencia de celebrar una sesión conjunta durante ese período, con una duración máxima de un día, dedicada al intercambio de información científica;
4. *Decide* llevar a cabo una evaluación de la experiencia y los beneficios extraídos de las reuniones celebradas por los dos comités de forma consecutiva;

<sup>2</sup> UNEP/FAO/RC/COP.6/5.

<sup>3</sup> UNEP/FAO/RC/CRC.8/12.

<sup>4</sup> UNEP/FAO/RC/COP.6/6.

5. *Solicita* a la Secretaría que reúna esa información e informe al respecto a la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam en su séptima reunión;
6. *Nombra* a los 14 expertos designados para que integren el Comité<sup>5</sup>;
7. *Prorroga* los mandatos de los 17 miembros actuales del Comité del 30 de septiembre de 2013 al 30 de abril de 2014 y la de los 14 miembros del Comité restantes del 30 de septiembre de 2015 al 30 de abril de 2016;
8. *Decide* que los futuros mandatos comenzarán el 1 de mayo de un año par dado y finalizarán el 30 de abril, cuatro años más tarde;
9. *Aprueba* la lista de 17 Partes que designarán miembros del Comité para los mandatos que comenzarán el 1 de mayo de 2014, como se especifica en el anexo de la presente decisión;
10. *Decide* solicitar al Comité de Examen de Productos Químicos que, en su novena reunión, designe a un Presidente interino del Comité para su décima reunión, y decide confirmar la elección del Presidente en la séptima reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam;
11. *Observa* la celebración de un taller de orientación para fomentar la participación efectiva de nuevos miembros en la labor del Comité de Examen de Productos Químicos y solicita a la Secretaría que siga organizando talleres de ese tipo para los miembros del Comité y presente un informe sobre los resultados de esa actividad a la Conferencia de las Partes en su séptima reunión;
12. *Invita* a las Partes y a otros interesados que estén en condiciones de hacerlo a contribuir a la labor del Comité y proporcionar apoyo financiero para la organización del taller de orientación;
13. *Toma nota* de la guía de bolsillo para la participación efectiva en la labor del Comité de Examen de Productos Químicos<sup>6</sup> y recomienda a las Partes que la utilicen;
14. *Aprueba* la enmienda del proceso para la preparación de documentos de orientación para la adopción de decisiones y las notas explicativas justificativas<sup>7</sup> propuesta en el párrafo 24 de la nota de la Secretaría<sup>28</sup>.

### **Anexo de la decisión RC-6/3**

#### **Lista de Partes que, según decisión de la Conferencia de las Partes en su sexta reunión, han de proponer miembros para que integren el Comité Examen de Productos Químicos con un mandato que comenzará el 1 de mayo de 2014**

##### **Estados de África**

Camerún  
Etiopía  
Marruecos  
Togo

##### **Estados de Asia y el Pacífico**

China  
Malasia  
Pakistán  
Tailandia

<sup>5</sup> UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/3/Rev.1.

<sup>6</sup> [www.pic.int/tabid/1060/Default.aspx](http://www.pic.int/tabid/1060/Default.aspx).

<sup>7</sup> Decisión RC-2/2.

<sup>8</sup> UNEP/FAO/RC/COP.6/6.

**Estados de Europa Central y Oriental**

Polonia

República de Moldova

**Estados de América Latina y el Caribe**

Antigua y Barbuda

República Dominicana

Honduras

**Estados de Europa Occidental y otros Estados**

Australia

Canadá

Países Bajos

España

**RC-6/4: Inclusión del azinfos-metilo en el anexo III del Convenio de Rotterdam***La Conferencia de las Partes,**Observando con aprecio* la labor realizada por el Comité de Examen de Productos Químicos,

*Habiendo examinado* la recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos de hacer el azinfos-metilo objeto de examen del procedimiento de consentimiento fundamentado previo y, en consecuencia, incluirlo en la lista del anexo III del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos peligrosos objeto de comercio internacional,

*Convencida* de que se han satisfecho todos los requisitos para la inclusión en el anexo III del Convenio de Rotterdam,

1. *Decide* enmendar el anexo III del Convenio de Rotterdam para incluir el producto químico siguiente:

Producto Químico	Número o números CAS	Categoría
Azinfos-metilo	86-50-0	Plaguicida

2. *Decide también* que esa enmienda entrará en vigor para todas las Partes el 10 de agosto de 2013;

3. *Aprueba* el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el azinfos-metilo<sup>9</sup>.

**RC-6/5: Inclusión del éter de pentabromodifenilo de calidad comercial en el anexo III del Convenio de Rotterdam***La Conferencia de las Partes,**Observando con aprecio* la labor realizada por el Comité de Examen de Productos Químicos,

*Habiendo examinado* la recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos de hacer al éter de pentabromodifenilo (Núm. de CAS 32534-81-9) y a las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo objeto de examen del procedimiento de consentimiento fundamentado previo y, en consecuencia, incluirlos en la lista del anexo III del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional,

<sup>9</sup> UNEP/FAO/RC/COP.6/7/Add.1, anexo.

*Convencida de* que se han satisfecho todos los requisitos para la inclusión en el anexo III del Convenio de Rotterdam,

1. *Decide* enmendar el anexo III del Convenio de Rotterdam para incluir los productos químicos siguientes:

Producto Químico	Número o números CAS	Categoría
Éter de pentabromodifenilo de calidad comercial, entre otras: - Éter de tetrabromodifenilo - Éter de pentabromodifenilo	40088-47-9 32534-81-9	Industrial

2. *Decide también* que esa enmienda entrará en vigor para todas las Partes el 10 de agosto de 2013;

3. *Aprueba* el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el éter de pentabromodifenilo (Núm. de CAS 32534-81-9) y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo<sup>10</sup>.

## **RC-6/6: Inclusión del éter de octabromodifenilo de calidad comercial en el anexo III del Convenio de Rotterdam**

*La Conferencia de las Partes,*

*Observando con aprecio* la labor realizada por el Comité de Examen de Productos Químicos,

*Habiendo examinado* la recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos de hacer a las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo objeto de examen del procedimiento de consentimiento fundamentado previo y, en consecuencia, incluirlas en la lista del anexo III del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional,

*Convencida de* que se han satisfecho todos los requisitos para la inclusión en el anexo III del Convenio de Rotterdam,

1. *Decide* enmendar el anexo III del Convenio de Rotterdam para incluir los productos químicos siguientes:

Producto Químico	Número o números CAS	Categoría
Éter de octabromodifenilo de calidad comercial, entre otras: -Éter de hexabromodifenilo -Éter de heptabromodifenilo	36483-60-0 68928-80-3	Industrial

2. *Decide también* que esa enmienda entrará en vigor para todas las Partes el 10 de agosto de 2013;

3. *Aprueba* el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo<sup>11</sup>.

<sup>10</sup> UNEP/FAO/RC/COP.6/8/Add.1, anexo.

<sup>11</sup> UNEP/FAO/RC/COP.6/9/Add.1, anexo.

## RC-6/7: Inclusión del ácido perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos en el anexo III del Convenio de Rotterdam

*La Conferencia de las Partes,*

*Observando con aprecio* la labor realizada por el Comité de Examen de Productos Químicos,

*Habiendo examinado* la recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos de hacer al ácido perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos objeto de examen del procedimiento de consentimiento fundamentado previo y, en consecuencia, incluirlos en la lista del anexo III del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional,

*Convencida* de que se han satisfecho todos los requisitos para la inclusión en el anexo III del Convenio de Rotterdam,

1. *Decide* enmendar el anexo III del Convenio de Rotterdam para incluir los productos químicos siguientes:

Producto Químico	Número o números CAS	Categoría
Ácido perfluorooctano sulfónico, sulfonatos de perfluorooctano, sulfonamidas de perfluorooctano y perfluorooctanos sulfonilos, entre otros:		Industrial
- Ácido perfluorooctano sulfónico	1763-23-1	
- Perfluorooctano sulfonato de potasio	2795-39-3	
- Perfluorooctano sulfonato de litio	29457-72-5	
- Perfluorooctano sulfonato de amonio	29081-56-9	
- Perfluorooctano sulfonato de dietanolamonio	70225-14-8	
- Perfluorooctano sulfonato de tetraetilamonio	56773-42-3	
- Perfluorooctano sulfonato de didecildimetilamonio	251099-16-8	
- N-etilperfluorooctano sulfonamida	4151-50-2	
- N-metilperfluorooctano sulfonamida	31506-32-8	
- N-etil-N-(2-hidroxietil)perfluorooctano sulfonamida	1691-99-2	
- N-(2-hidroxietil)-N-metilperfluorooctano sulfonamida	24448-09-7	
- Fluoruro de perfluorooctano sulfonilo	307-35-7	

2. *Decide también* que esa enmienda entrará en vigor para todas las Partes el 10 de agosto de 2013;

3. *Aprueba* el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el ácido perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos<sup>12</sup>.

<sup>12</sup> UNEP/FAO/RC/COP.6/10/Add.1, anexo.



## RC-6/8: Examen de formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión de paraquat, para su inclusión en el anexo III del Convenio de Rotterdam

*La Conferencia de las Partes,*

*Reconociendo* la importancia de no menoscabar la salud humana y el medio ambiente en las distintas regiones del mundo,

*Observando con reconocimiento* la labor del Comité de Examen de Productos Químicos relativa a las formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión de paraquat, en particular la calidad técnica y exhaustividad del proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones,

*Considerando* que el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones debería utilizarse con fines de intercambio de información,

*Habiendo examinado* la recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos de hacer a las formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión de paraquat, objeto de examen del procedimiento de consentimiento fundamentado previo y, en consecuencia, incluirlas en la lista del anexo III del Convenio de Rotterdam,

*Teniendo en cuenta* que la Conferencia de las Partes todavía no está en condiciones de alcanzar un consenso sobre la inclusión de las formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión de paraquat, en el anexo III del Convenio,

*Consciente* de que el no haber podido alcanzar hasta ahora un consenso ha suscitado la preocupación de la mayoría de las Partes,

1. *Decide* que en el programa de su próxima reunión ordinaria se siga examinando el proyecto de decisión relativo a la modificación del anexo III del Convenio de Rotterdam para que se incluya el producto químico siguiente:

Producto químico	Número o números CAS	Categoría
Formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión paraquat	1910-42-5 4685-14-7	Formulación plaguicida extremadamente peligrosa

2. *Decide también* que se han satisfecho los requisitos establecidos en el artículo 6 del Convenio, incluidos los criterios estipulados en la parte 3 del anexo IV del Convenio a los que se hace referencia en el párrafo 5 del artículo 6, los requisitos establecidos en el párrafo 1 del artículo 7 y los requisitos establecidos en la primera oración del párrafo 2 del artículo 7 del Convenio sobre el procedimiento para la inclusión de productos químicos en el anexo III del Convenio;

3. *Alienta* a las Partes a utilizar toda la información disponible sobre formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión paraquat, incluido el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones, para brindar asistencia a otros, en particular a países en desarrollo y países con economías de transición, en la adopción de decisiones informadas sobre la importación y la gestión de formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalentes a 200 g/l o más de ión paraquat, y a informar a otras Partes acerca de esas decisiones utilizando los mecanismos de intercambio de información establecidos en el artículo 14 del Convenio.

## RC-6/9: Procedimientos y mecanismos relativos al cumplimiento del Convenio de Rotterdam

*La Conferencia de las Partes,*

*Recordando* el artículo 17 del Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional,

*Consciente* de que los procedimientos y mecanismos que se piden en el artículo 17 ayudarán a abordar las cuestiones relacionadas con el incumplimiento, incluso facilitando la asistencia y prestando asesoramiento a las Partes que tropiezan con problemas de cumplimiento,

1. *Decide* seguir examinando en su séptima reunión ordinaria la posibilidad de aprobar los procedimientos y mecanismos relativos al incumplimiento que se piden en el artículo 17 del Convenio;
2. *Decide también* que el proyecto de texto donde se reflejan los resultados de la labor del grupo de contacto sobre el cumplimiento reunido durante la sexta reunión de la Conferencia de las Partes, que figura en el anexo de la presente decisión, constituya el fundamento de su labor futura en materia de procedimientos y mecanismos en su séptima reunión.
3. *Decide además* que el tema relativo a la labor adicional sobre los procedimientos y mecanismos relativos al cumplimiento del Convenio figure al principio del programa de su séptima reunión.

### Anexo de la decisión RC-6/9

#### Procedimientos y mecanismos relativos al cumplimiento del Convenio de Rotterdam

1. Queda establecido por el presente un comité de cumplimiento (denominado en adelante “el Comité”).

##### *Integrantes*

2. El Comité estará integrado por 15 miembros. Los miembros serán designados por las Partes y elegidos por la Conferencia de las Partes sobre la base de la representación geográfica equitativa de los cinco grupos regionales de las Naciones Unidas.
3. Los miembros tendrán conocimientos especializados y cualificaciones específicas en las cuestiones que abarca el Convenio. Obrarán objetivamente y en el mejor interés del Convenio.

##### *Elección de los miembros*

4. La Conferencia de las Partes, en la reunión en la que se establezca el Comité, elegirá ocho miembros del mismo por un período de un mandato y siete miembros por un período de dos mandatos. En lo sucesivo, en cada reunión ordinaria, la Conferencia de las Partes elegirá nuevos miembros por un período de dos mandatos completos para sustituir a aquellos cuyos mandatos hayan finalizado o vayan a finalizar en breve. Los miembros no ejercerán sus funciones durante más de dos mandatos consecutivos. A los efectos de la presente decisión, se entiende por “mandato” el período que comienza al finalizar una reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes y termina al finalizar la siguiente reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes.
5. Si uno de los miembros del Comité dimitiera o por cualquier motivo no pudiera completar su mandato o desempeñar sus funciones, la Parte que hubiera designado a ese miembro nombrará un suplente que desempeñará sus funciones durante el resto del mandato.

##### *Mesa*

6. El Comité elegirá a su propio Presidente. El Comité elegirá, con carácter rotatorio, un vicepresidente y un relator de conformidad con el artículo 30 del Reglamento de la Conferencia de las Partes.

##### *Reuniones*

7. El Comité celebrará las reuniones que considere necesarias y, cuando sea posible, conjuntamente con las reuniones de la Conferencia de las Partes u otros órganos del Convenio.

8. Con sujeción a lo dispuesto en el párrafo 9, las reuniones del Comité serán abiertas para las Partes y el público a menos que el Comité decida otra cosa.

Cuando el Comité se ocupe de la documentación [o de remisiones] con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 12 [o XXX], las reuniones del Comité serán abiertas para las Partes y cerradas para el público a menos que la Parte cuyo cumplimiento se cuestione acuerde otra cosa.

Las Partes o los observadores para quienes la reunión sea abierta no tendrán derecho a participar en ella, a menos que el Comité y la Parte cuyo cumplimiento se cuestione acuerden otra cosa.

9. Cuando se presente la documentación [o remisión] relativa al posible incumplimiento por una Parte, se invitará a esa Parte a participar en el examen de esa documentación [o remisión] por el Comité. No obstante, esa Parte no podrá participar ni en la redacción ni en la adopción de una recomendación o de una conclusión del Comité.

10. El Comité hará cuanto esté a su alcance para llegar a un acuerdo por consenso respecto de todas las cuestiones de fondo. Cuando ello no sea posible, en el informe se reflejarán las opiniones de todos los miembros del Comité. Si se hubieran agotado todos los medios para llegar a un consenso sin haber logrado acuerdo alguno, toda decisión se adoptará, como último recurso, por mayoría de [dos tercios] [tres cuartos] [cuatro quintos] de los miembros presentes y votantes o por ocho miembros, si este número fuera mayor. Diez miembros del Comité constituirán *quorum*.

11. Todos los miembros del Comité evitarán, con respecto a cualquier asunto que el Comité esté examinando, conflictos de intereses directos o indirectos. Cuando un miembro del Comité se sienta afectado por un conflicto de intereses directo o indirecto, o sea nacional de una Parte cuyo cumplimiento se cuestione, dicho miembro señalará la cuestión a la atención del Comité antes de que se examine dicho asunto. El miembro de que se trate no participará en la elaboración y adopción de una recomendación del Comité en relación con el asunto.

12. Podrán presentar documentación por escrito, por conducto de la Secretaría cuando sea aplicable lo dispuesto en los apartados a) y b):

a) Una Parte que estime que, pese a sus mejores esfuerzos, no puede o no podrá cumplir cierta obligación establecida en el Convenio. En la documentación se deberán incluir detalles tales como las obligaciones específicas de que se trate y una explicación de las razones por las cuales esa Parte tal vez no pueda cumplirlas. Siempre que sea posible, se facilitará información explicativa o una indicación de las fuentes en que puede encontrarse. La documentación también podrá incluir las posibles soluciones que la Parte considere más apropiadas para sus necesidades concretas;

b) Una Parte directamente afectada o que podría verse directamente afectada por el presunto incumplimiento por otra Parte de las obligaciones contraídas en virtud del Convenio. La Parte que tenga la intención de presentar documentación con arreglo al presente apartado, antes de hacerlo, deberá celebrar consultas con la Parte cuyo cumplimiento se cuestiona. La documentación deberá incluir información detallada sobre las obligaciones específicas de que se trate e información que justifique la documentación, inclusive de qué forma la Parte se ve afectada o podría verse afectada;

[nuevo párrafo después del 12: XXX Si la Secretaría, actuando en cumplimiento de sus funciones previstas en [los artículos 4, 5[4)] y 10 del] [el] Convenio, advierte la posibilidad de que una Parte tenga dificultades para cumplir las obligaciones contraídas en virtud [de los artículos 4, 5[4)] y 10] del Convenio siempre y cuando la cuestión no se haya resuelto en un plazo de tres meses mediante consultas con la Parte de que se trata, la Secretaría remitirá la cuestión al Comité.][que, si ello procede, examinará la cuestión en la siguiente reunión del Comité.].]

13. La Secretaría remitirá la documentación presentada conforme al apartado a) del párrafo 12 a los miembros del Comité en un plazo de dos semanas a partir de la fecha en que haya recibido esa documentación, a fin de que el Comité la examine en su siguiente reunión.

14. La Secretaría, dentro de un plazo de dos semanas a partir de la fecha en que haya recibido cualquier documentación presentada con arreglo al apartado b) del párrafo 12 [o remitido una cuestión con arreglo al párrafo XXX] de la presente decisión, deberá enviar una copia a la Parte cuyo cumplimiento del Convenio se haya cuestionado y a los miembros del Comité a fin de que este considere el asunto en su siguiente reunión.

15. Las Partes cuyo cumplimiento se cuestione podrán presentar respuestas o formular observaciones en cada una de las etapas del proceso descrito en la presente decisión.

16. Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 15, la información adicional que una Parte cuyo cumplimiento se cuestione presente como respuesta a la documentación [o remisión] deberá ser enviada a la Secretaría en un plazo de tres meses a partir de la fecha en que haya recibido la

documentación [o remisión], a menos que las circunstancias del caso requieran un período más prolongado. Esa información se transmitirá de inmediato a los miembros del Comité para que consideren el asunto en su siguiente reunión. En los casos en que se haya presentado documentación de conformidad con lo dispuesto en el apartado b) del párrafo 12, la Secretaría también remitirá la información a la Parte que haya presentado la documentación.

17. El Comité podrá decidir no dar curso a una documentación [o remisión] que considere:

- a) De *minimis*;
- b) Evidentemente infundada.

#### ***Facilitación***

18. El Comité considerará toda documentación [o remisión] que le sea presentada conforme al párrafo 12 [o XXX], a los efectos de determinar los hechos y de establecer las causas fundamentales de la cuestión que ha suscitado preocupación y ayudar a lograr su solución. Con ese fin, el Comité podrá proporcionar a una Parte:

- a) Asesoramiento;
- b) Recomendaciones no vinculantes;
- c) Toda información adicional que pueda ayudar a la Parte de que se trate a elaborar un plan para lograr el cumplimiento, que incluya objetivos y plazos.

#### ***Posibles medidas para tratar cuestiones relativas al incumplimiento***

19. Si, después de aplicar el proceso de facilitación del cumplimiento previsto en el párrafo 18 y tener en cuenta la causa, el tipo, el grado y la frecuencia de las dificultades relacionadas con el cumplimiento, incluida la capacidad financiera y técnica de las Partes cuyo cumplimiento se haya cuestionado, el Comité considera necesario proponer nuevas medidas para hacer frente a los problemas de cumplimiento que tenga una Parte, podrá recomendar a la Conferencia de las Partes, teniendo en cuenta su capacidad con arreglo al apartado c) del párrafo 5) del artículo 18 del Convenio, que considere la posibilidad de adoptar las siguientes medidas, conforme al derecho internacional, para lograr el cumplimiento:

- a) Prestar apoyo adicional en el marco del Convenio a la Parte de que se trate, incluso facilitando, si procede, el acceso a recursos financieros, asistencia técnica y creación de capacidad;
- b) Prestar asesoramiento en relación con el cumplimiento en el futuro con el fin de ayudar a las Partes a aplicar las disposiciones del Convenio y fomentar la cooperación entre todas las Partes;
- c) Presentar una declaración de preocupación respecto de una posible situación de incumplimiento en el futuro;
- d) Presentar una declaración de preocupación respecto de una situación de incumplimiento que está teniendo lugar en el momento;
- e) Pedir al Secretario Ejecutivo que dé a conocer los casos de incumplimiento;
- f) Recomendar que la Parte que se encuentra en situación de incumplimiento adopte las medidas necesarias con el objeto de resolver la situación.

#### ***Tramitación de la información***

21. 1) El Comité podrá recibir, por conducto de la Secretaría, la información pertinente de:

- a) Las Partes;
- b) Toda fuente pertinente, según considere necesario y apropiado, ya sea con el consentimiento de la Parte de que se trate o según lo dispuesto por la Conferencia de las Partes;
- c) El mecanismo de intercambio de información del Convenio y las organizaciones intergubernamentales pertinentes. El Comité proporcionará a la Parte de que se trate información suficiente y la invitará a presentar observaciones al respecto.

2) El Comité también podrá solicitar información de la Secretaría, mediante la presentación de un informe si procede, sobre cuestiones que son objeto de examen por el Comité.

22. A los fines de examinar cuestiones generales del sistema relativas al cumplimiento con arreglo al párrafo 25, el Comité podrá:

- a) Solicitar información a todas las Partes;

- b) Según las indicaciones pertinentes que dé la Conferencia de las Partes, solicitar información pertinente de cualesquiera expertos externos y fuentes fiables; y
  - c) Consultar con la Secretaría y aprovechar su experiencia y su base de conocimientos.
23. Con sujeción a lo dispuesto en el artículo 14 del Convenio, el Comité, toda Parte y toda persona que participe en las deliberaciones del Comité protegerá el carácter confidencial de la información de esa índole que se reciba.

#### ***Vigilancia***

24. El Comité de Cumplimiento deberá vigilar las consecuencias de las medidas adoptadas a tenor de lo dispuesto en los párrafos 18 o 19 de la presente decisión.

#### ***Cuestiones generales relativas al cumplimiento***

25. El Comité de Cumplimiento podrá examinar cuestiones generales del sistema relativas al cumplimiento que revistan interés para todas las Partes en los casos en que:
- a) La Conferencia de las Partes así lo solicite;
  - b) El Comité, sobre la base de la información que la Secretaría haya obtenido de una Parte en el desempeño de las funciones que se le encomiendan en el Convenio y que la Secretaría haya presentado al Comité, decida que es necesario hacer un examen de una cuestión general relativa al incumplimiento y presentar un informe al respecto a la Conferencia de las Partes.

#### ***Informes a la Conferencia de las Partes***

26. El Comité presentará un informe en cada una de las reuniones ordinarias de la Conferencia de las Partes, que refleje:
- a) La labor que haya realizado el Comité;
  - b) Las conclusiones o recomendaciones del Comité;
  - c) El futuro programa de trabajo del Comité, con inclusión del calendario de las reuniones previstas que considere necesarias para la ejecución de su programa de trabajo, para su examen y aprobación por la Conferencia de las Partes.

#### ***Otros órganos subsidiarios***

27. Cuando las actividades del Comité relacionadas con cuestiones específicas coincidan en parte con las responsabilidades de otro órgano del Convenio de Rotterdam, la Conferencia de las Partes podrá pedir al Comité que consulte con ese órgano.

#### ***Intercambio de información con otros acuerdos ambientales multilaterales***

28. Si procede, el Comité pedirá información específica cuando lo solicite la Conferencia de las Partes o directamente de comités de cumplimiento encargados de sustancias peligrosas y desechos, bajo los auspicios de otros acuerdos ambientales multilaterales pertinentes, e informará a la Conferencia de las Partes sobre esas actividades.

#### ***Examen del mecanismo relativo al cumplimiento***

29. La Conferencia de las Partes examinará periódicamente la aplicación de los procedimientos y mecanismos establecidos en virtud de la presente decisión.

#### ***Relación con la solución de controversias***

30. Los presentes procedimientos y mecanismos se aplicarán sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 20 del Convenio.

## **RC-6/10: Seguimiento de la decisión RC-5/11 sobre los progresos conseguidos en cuanto a la aplicación de la decisión RC-3/5 sobre posibles opciones para el establecimiento de mecanismos financieros duraderos y sostenibles**

### *La Conferencia de las Partes*

1. *Toma nota* de las medidas adoptadas por la Secretaría de conformidad con la decisión RC-3/5;
2. *Solicita* a la Secretaría que siga colaborando con los asociados correspondientes, entre ellos el Fondo para el Medio Ambiente Mundial y sus organismos de ejecución y las organizaciones participantes en el Programa Interinstitucional de Gestión Racional de los Productos Químicos, a fin de asegurar que se tengan en cuenta las disposiciones pertinentes del Convenio de Rotterdam en la ejecución de los proyectos y las actividades de asistencia técnica realizados en seguimiento de la decisión RC-3/5.

## **RC-6/11: Asistencia técnica**

### *La Conferencia de las Partes*

1. *Toma nota* de la información facilitada por la Secretaría sobre la asistencia técnica para la aplicación del Convenio<sup>13</sup>;
2. *Invita* a las Partes que son países en desarrollo y las Partes con economías en transición a que sigan informando a la Secretaría de sus necesidades en materia de asistencia técnica y creación de capacidad, las dificultades que encuentren en la aplicación del Convenio de Rotterdam y cualquier otra observación al respecto;
3. *Invita también* a las Partes que son países desarrollados y demás interesados que estén en condiciones de hacerlo a que sigan proporcionando información a la Secretaría sobre la asistencia técnica y la creación de capacidad que podrían prestar a las Partes que son países en desarrollo y Partes con economías en transición;
4. *Solicita* a la Secretaría que, con sujeción a los recursos disponibles, elabore cuestionarios en línea para la recogida de la información a que se hace referencia en los párrafos 2 y 3 de la presente decisión;
5. *Toma nota* del programa de asistencia técnica que figura en la nota de la Secretar[ia sobre el tema<sup>14</sup> y solicita a la Secretaría que tenga en cuenta los elementos contenidos en ese documento cuando lleve a cabo su labor para facilitar la prestación de asistencia técnica y la creación de capacidad para la aplicación del Convenio;
6. *Solicita* a la Secretaría:
  - a) Que presente un informe a la Conferencia de las Partes, en su séptima reunión, sobre los progresos obtenidos en la aplicación del programa de asistencia técnica y creación de capacidad mencionado más arriba, teniendo en cuenta la información recogida con arreglo a lo establecido en los párrafos 2 y 3 de la presente decisión;
  - b) Que prepare un programa de asistencia técnica para el bienio 2016–2017 basado en la información recogida con arreglo a lo establecido en los párrafos 2 y 3 de la presente decisión y teniendo en cuenta el proceso de sinergias.

<sup>13</sup> UNEP/FAO/RC/COP.6/15

<sup>14</sup> UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/19.

## **RC-6/12: Lugar y fecha de celebración de las próximas reuniones de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam**

### *La Conferencia de las Partes*

1. *Decide* celebrar en Ginebra, en 2015, las reuniones ordinarias de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam de forma consecutiva (sin serie de sesiones de alto nivel ni reuniones extraordinarias simultáneas), en las que se incluyan sesiones conjuntas, cuando corresponda, sobre cuestiones de interés para los tres convenios y en las que se dé prioridad a contar con un programa centrado en las cuestiones de fondo relacionadas con la aplicación de los convenios y con un calendario que deje tiempo suficiente para el examen de esas cuestiones;
2. *Solicita* al Secretario Ejecutivo que, para ayudar a las Partes con los desafíos y las oportunidades que presentan esas reuniones consecutivas, apoye, con sujeción a los recursos disponibles, la celebración de reuniones regionales que faciliten los procesos preparatorios regionales, en coordinación con otras reuniones regionales.

## **RC-6/13: Comunicaciones oficiales**

### *La Conferencia de las Partes*

1. *Aprueba* el formulario armonizado revisado para la notificación de puntos de contacto que figura en el anexo de la presente decisión;
2. *Insta* a las Partes a que, si todavía no lo han hecho, designen puntos de contacto oficiales y autoridades nacionales, utilizando para ello el formulario revisado, y a que confirmen los datos actuales y proporcionen a la Secretaría datos actualizados de los puntos de contacto oficiales y las autoridades nacionales designadas;
3. *Solicita* a la Secretaría que mantenga y actualice, según sea necesario, la lista de puntos de contacto oficiales y autoridades nacionales designadas, y que siga publicando la lista en el sitio web del Convenio de Rotterdam;

## Anexo de la decisión RC-6/13

## Formulario revisado para la notificación de la designación de puntos de contacto



## Convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam



## FORMULARIO PARA LA NOTIFICACIÓN DE LA DESIGNACIÓN DE PUNTOS DE CONTACTO\*

### ESTADO/ORGANIZACIÓN:

#### Designación de\*:

- ☐ Punto de contacto del Convenio de Basilea
- ☐ Autoridad o autoridades competentes del Convenio de Basilea
- ☐ Punto de contacto oficial del Convenio de Rotterdam
- ☐ Autoridad o autoridades nacionales designadas del Convenio de Rotterdam\*\*

(En caso de aplicarse a su país, proporcione más información sobre el alcance del mandato o las responsabilidades de las autoridades nacionales designadas.....)

- ☐ Punto de contacto oficial del Convenio de Estocolmo
- ☐ Centro nacional de coordinación del Convenio de Estocolmo

\* En caso de notificación de varios contactos, se ruega usar una hoja para cada uno o incluir una lista como archivo adjunto a este formulario. En la última página figuran las funciones y responsabilidades de cada tipo de contacto.

\*\* Las Partes podrán designar una o más autoridades nacionales designadas de conformidad con el artículo 4 del Convenio y con diferentes responsabilidades (por ejemplo, plaguicidas, productos químicos industriales)

**Se ruega tomar nota de que no se tendrán en cuenta las autodesignaciones.**

**Este formulario deberá ser completado por una entidad debidamente autorizada para comunicar este tipo de información a la Secretaría (por ejemplo, una misión permanente ante las Naciones Unidas o un ministerio de relaciones exteriores). La información transmitida se incluirá en los registros oficiales de la Secretaría como el punto de contacto o los puntos de contacto oficialmente designados por su país para los convenios de Basilea, Estocolmo y/o Rotterdam.**

<b>Institución/Departamento</b>	
<b>Dirección</b> <i>Calle, número</i> <i>Código postal</i> <i>Ciudad</i> <i>Provincia</i> <i>País</i>	
<b>Número de teléfono</b> <i>Código del país – código de la ciudad – número local</i>	
<b>Número de fax</b> <i>Código del país – código de la ciudad – número local</i>	
<b>Dirección de correo electrónico</b>	



<b>Nombre de la persona de contacto</b> <i>Tratamiento – nombre – apellido</i>	<input type="checkbox"/> Sr. <input type="checkbox"/> Sra.
<b>Cargo de la persona de contacto</b>	

**Marcar lo que corresponda**

- ☐ Esta es la primera vez que este Estado/organización presenta una notificación de designación.
- ☐ Esta notificación es una adición a una notificación anterior de este Estado/organización.
- ☐ Esta notificación reemplaza una notificación anterior de este Estado/organización.

**ESTA NOTIFICACIÓN HA SIDO PRESENTADA POR**

<b>Nombre</b>	
<b>Institución/Departamento</b>	
<b>Dirección</b> <i>Calle, número</i> <i>Código postal</i> <i>Ciudad</i> <i>Provincia</i> <i>País</i>	
<b>Número de teléfono</b> <i>Código del país – código de la ciudad – número local</i>	
<b>Número de fax</b> <i>Código del país – código de la ciudad – número local</i>	
<b>Dirección de correo electrónico</b>	
<b>Fecha y firma</b>	

SE RUEGA ENVIAR EL FORMULARIO CUMPLIMENTADO A:

Secretariat of the Basel, Rotterdam and Stockholm Conventions

11–13, Chemin des Anémones

CH–1219 Châtelaine

Geneva

Suiza

Fax: (+41) 22 917 80 98

Correo electrónico: [contacts@brsmeas.org](mailto:contacts@brsmeas.org)

La Secretaría acusará recibo de la información transmitida y la publicará en el sitio web del convenio o convenios correspondientes.

## **Puntos de contacto de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam: funciones y responsabilidades**

### **i) Punto de contacto del Convenio de Basilea (artículos 2 y 5)**

Por “punto de contacto” se entiende el organismo de una Parte a que se refiere el Artículo 5 del Convenio de Basilea encargado de recibir y proporcionar información de conformidad con lo dispuesto en los Artículos 13 y 16.

Para facilitar la aplicación del Convenio, las Partes:

1. Designarán o establecerán una o varias autoridades competentes y un punto de contacto. Se designará una autoridad competente para que reciba las notificaciones en el caso de un Estado de tránsito.
2. Comunicarán a la Secretaría, dentro de los tres meses siguientes a la entrada en vigor del presente Convenio para ellas, cuáles son los órganos que han designado como punto de contacto y cuáles son sus autoridades competentes.
3. Comunicarán a la Secretaría, dentro del mes siguiente a la fecha de la decisión, cualquier cambio relativo a la designación hecha por ellas en cumplimiento del párrafo 2 de este Artículo.

### **ii) Autoridad o autoridades competentes del Convenio de Basilea (artículos 2 y 5)**

Por “autoridad competente” se entiende la autoridad gubernamental designada por una Parte para recibir, en la zona geográfica que la Parte considere conveniente, la notificación de un movimiento transfronterizo de desechos peligrosos o de otros desechos, así como cualquier información al respecto, y para responder a esa notificación, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 6.

Para facilitar la aplicación del Convenio, las Partes:

1. Designarán o establecerán una o varias autoridades competentes y un punto de contacto. Se designará una autoridad competente para que reciba las notificaciones en el caso de un Estado de tránsito.
2. Comunicarán a la Secretaría, dentro de los tres meses siguientes a la entrada en vigor del presente Convenio para ellas, cuáles son los órganos que han designado como punto de contacto y cuáles son sus autoridades competentes.
3. Comunicarán a la Secretaría, dentro del mes siguiente a la fecha de la decisión, cualquier cambio relativo a la designación hecha por ellas en cumplimiento del párrafo 2 de este Artículo.

### **iii) Autoridad o autoridades nacionales designadas del Convenio de Rotterdam (artículo 4)**

Cada Parte designará una o más autoridades nacionales que estarán facultadas para actuar en su nombre en el desempeño de las funciones administrativas requeridas en virtud del Convenio de Rotterdam.

Cada Parte, a más tardar en la fecha de entrada en vigor del presente Convenio para ella, comunicará a la Secretaría el nombre y la dirección de esas autoridades. Comunicará asimismo de inmediato a la Secretaría cualquier cambio que se produzca posteriormente en el nombre o la dirección de esas autoridades.

### **iv) Punto de contacto oficial del Convenio de Rotterdam**

La Secretaría se comunica con un punto de contacto oficial de una Parte en relación con cuestiones oficiales tales como los avisos relativos a la participación en reuniones de la Conferencia de las Partes, la distribución de los informes de esas reuniones, las propuestas para la inclusión de nuevos productos químicos en el anexo III del Convenio y en el procedimiento de CFP, y la designación de expertos para los órganos subsidiarios, como el Comité de Examen de Productos Químicos.

### **v) Punto de contacto oficial del Convenio de Estocolmo (decisión SC-2/16 de la Conferencia de las Partes)**

Se invita a las Partes y a los Estados que no sean Partes a que designen puntos de contacto oficiales de la Secretaría para la realización de las funciones administrativas y para todas las comunicaciones oficiales en relación con el Convenio.

### **vi) Centro nacional de coordinación del Convenio de Estocolmo (artículo 9)**

Cada Parte designará un centro nacional de coordinación para el intercambio de la información especificada en el artículo 9 del Convenio. Los Estados que no sean Partes también podrán designar centros nacionales de coordinación.

## RC-6/14: Admisión de observadores

### *La Conferencia de las Partes*

1. *Aprueba* el formulario de solicitud de admisión en calidad de observador en las reuniones de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional, que figura en el anexo de la presente decisión;
2. *Invita* a todo órgano u organismo que desee estar representado en calidad de observador en las reuniones de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam o, según proceda, sus órganos subsidiarios a que presente a la Secretaría la información solicitada de conformidad con el formulario que figura en el anexo de la presente decisión para que la Conferencia de las Partes la examine en su próxima reunión ordinaria;
3. *Solicita* a la Secretaría que lleve una lista de órganos y organismos gubernamentales y no gubernamentales nacionales e internacionales representados en calidad de observadores en las reuniones de la Conferencia de las Partes con el fin de invitar a observadores a esas reuniones y comunicarse oficialmente con los observadores durante los períodos comprendidos entre las reuniones de la Conferencia de las Partes y sus órganos subsidiarios;
4. *Solicita también* a la Secretaría que, en el contexto de su labor, mantenga la lista a que se hace referencia en el párrafo 3 a fin de seguir confirmando que los órganos u organismos que solicitan admisión en calidad de observadores cumplen los criterios establecidos en el Convenio y el reglamento;
5. *Solicita además* a la Secretaría que informe a la Conferencia de las Partes en su séptima reunión sobre las experiencias con el uso del formulario que se menciona en el párrafo 1 y las prácticas seguidas respecto de la admisión de observadores en las reuniones de los órganos de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam;
6. *Conviene* en que en la lista a la que se hace referencia en el párrafo 3 se incluya a los órganos u organismos representados en calidad de observadores en reuniones anteriores de la Conferencia de las Partes;
7. *Solicita* a la Secretaría que siga llevando la lista mencionada en el párrafo 3 y que la actualice después de cada reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes.

## Anexo de la decisión RC-6/14

### Solicitud de admisión en calidad de observador a las reuniones de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam



#### Convenio de Rotterdam

**SECRETARÍA DEL CONVENIO DE ROTTERDAM SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONSENTIMIENTO FUNDAMENTADO PREVIO APLICABLE A CIERTOS PLAGUICIDAS Y PRODUCTOS QUÍMICOS PELIGROSOS OBJETO DE COMERCIO INTERNACIONAL**



[www.pic.int](http://www.pic.int)

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Roma (Italia)

Tel: (+39 06) 5705 2188  
Fax: (+39 06) 5705 3057  
Correo electrónico: [pic@fao.org](mailto:pic@fao.org)

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP)

11-13, Chemin des Anémones  
CH-1219 Châtellaine  
Ginebra (Suiza)

Tel: (+41 22) 917 8296  
Fax: (+41 22) 917 8082  
Correo electrónico: [pic@pic.int](mailto:pic@pic.int)

### Solicitud de admisión en calidad de observador a las reuniones de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam<sup>15</sup>

En el párrafo 7 del artículo 18 del Convenio de Rotterdam se establece lo siguiente: “Las Naciones Unidas, sus organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica, así como cualquier Estado que no sea Parte en el presente Convenio, podrán estar representados como observadores en las reuniones de la Conferencia de las Partes. Cualquier órgano u organismo nacional o internacional, gubernamental o no gubernamental con competencia en las esferas contempladas en el Convenio que haya informado a la Secretaría de su deseo de estar representado como observador en una reunión de la Conferencia de las Partes podrá ser admitido salvo que un tercio, como mínimo, de las Partes presentes se oponga a ello. La admisión y la participación de observadores estarán sujetas a lo dispuesto en el reglamento aprobado por la Conferencia de las Partes”.

En el párrafo 1 del artículo 7 del reglamento de la Conferencia de las Partes del Convenio de Rotterdam se establece lo siguiente: “Cualquier órgano u organismo, sea nacional o internacional, gubernamental o no gubernamental, que sea competente en las materias contempladas en el Convenio y que haya informado a la Secretaría de su deseo de estar representado en una reunión como observador, podrá ser admitido en esa calidad, salvo si se opone a ello por lo menos un tercio de las Partes presentes en la reunión de que se trate”.

Para solicitar la admisión en calidad de observador en las reuniones de los órganos del Convenio de Rotterdam (es decir, la Conferencia de las Partes y, según proceda, el Comité de Examen de Productos Químicos), todo órgano u organismo interesado deberá cumplimentar el presente formulario de solicitud y remitirlo, junto con los documentos justificativos, a [brs@unep.org](mailto:brs@unep.org) al menos **un mes** antes de la fecha de inicio o apertura de la reunión de que se trate. La Secretaría estudiará las solicitudes para verificar si están completas y cumplen los requisitos antes mencionados. Las solicitudes aprobadas se remitirán a la Conferencia de las Partes en su próxima reunión luego de que se reciban los documentos pertinentes.

Si un órgano u organismo desea asistir a una reunión de un órgano subsidiario establecido en el marco del Convenio de Rotterdam antes de que la Conferencia de las Partes examine su solicitud, ese órgano u organismo podrá estar representado en calidad de observador con carácter provisional en la reunión del órgano subsidiario y su admisión a las reuniones de los órganos establecidos en el marco del Convenio de Rotterdam se examinará en la siguiente reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes, sin perjuicio de las decisiones de la Conferencia de las Partes o las reglas pertinentes relativas a la admisión de observadores en las reuniones de ese órgano subsidiario.

<sup>15</sup> Este proceso no se aplica a las entidades representadas en calidad de observadoras de conformidad con el artículo 6 del reglamento de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam, es decir, las Naciones Unidas y sus organismos especializados, el Organismo Internacional de Energía Atómica y los Estados que no sean Partes en el presente Convenio.

*Sírvase rellenar las secciones del formulario que figura a continuación que sean pertinentes para el órgano u organismo que efectúa la solicitud de admisión:*

<b>I. Nombre del órgano u organismo</b>	
<b>Persona de contacto (si la hubiera):</b> (Sr./Sra.)	
<b>Dirección:</b>	
<b>Tel.:</b>	
<b>Fax:</b>	
<b>Correo electrónico:</b>	
<b>Nacional o internacional:</b>	
<b>Cualificación en las esferas que abarca el Convenio de Rotterdam</b>	
<b>II. Afiliación con redes, instituciones u organizaciones no gubernamentales que realizan actividades relacionadas con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) o el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) o el Convenio de Rotterdam</b>	
<b>Reconocido como entidad consultiva por el Consejo Económico y Social:</b>	Sí _____ No _____
<b>Otra afiliación pertinente (por ejemplo, Foro Permanente del PNUMA para las Cuestiones Indígenas):</b>	Sí _____ No _____

<b>Información que se ha de proporcionar si procede:</b>	
<b>III. Pertenencia a redes:</b>	
<b>Nombre de la red:</b>	
<b>Tipo de red:</b>	
<b>Distribución geográfica:</b>	
<b>Fecha de incorporación:</b>	

<b>Información que se ha de proporcionar si se dispone de ella:</b>	
1. Información que describa el órgano u organismo 2. Información sobre la afiliación del órgano u organismo con instituciones u organizaciones no gubernamentales 3. Información sobre los programas y las actividades realizadas por el órgano u organismo/cualificación en las esferas que abarca el Convenio 4. Descripción de cualquier sistema de red o afiliación	
<b>Firma o sello</b> (La solicitud debe estar firmada por un representante debidamente autorizado)	
<b>Fecha:</b>	

## **Decisión RC-6/15: Elaboración de un proyecto de memorando de entendimiento entre la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional**

### *La Conferencia de las Partes*

1. *Toma nota* de la propuesta relativa a la elaboración de un memorando de entendimiento entre las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea y Estocolmo y el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente relativo a la prestación de servicios de secretaría;
2. *Recuerda* su decisión RC-2/5 en virtud de la cual la Conferencia de las Partes aprobó los arreglos relativos al desempeño de las funciones de secretaría del Convenio de Rotterdam especificados en un memorando de entendimiento entre el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura y el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente;
3. *Reconoce* que en la elaboración y aplicación de acuerdos institucionales para la prestación de servicios de secretaría para los respectivos acuerdos debería primar la apertura, la transparencia y la aplicación de un enfoque equitativo y armonizado en las relaciones entre el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y las secretarías de los acuerdos ambientales multilaterales que administra;
4. *Toma nota* de la solicitud formulada al Director Ejecutivo por el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, que figura en su decisión 27/13, de 22 de febrero de 2013, que siguió a dos solicitudes similares formuladas en períodos de sesiones anteriores del Consejo de Administración, de que profundizase las consultas con los acuerdos ambientales multilaterales para los que el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente ejerce funciones de secretaría, como parte de la preparación, antes del 30 de junio de 2013, de un informe completo sobre la relación existente entre el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y esos acuerdos ambientales multilaterales, y la presentación de un informe final sobre ese tema a la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente en su período de sesiones en 2014 y a los órganos rectores de esos acuerdos ambientales multilaterales;
5. *Observa* que, de conformidad con la resolución 60/283 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, de 7 de julio de 2006, la Secretaría de las Naciones Unidas, incluido el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, comenzará a aplicar las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público, a partir del 1 de enero de 2014, que sustituirán a las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas vigentes<sup>16</sup>;
6. *Reconoce* las posibles repercusiones de la resolución 60/283 en la prestación de servicios de secretaría al Convenio, entre otras, las cuestiones tales como la cuantía adecuada de la reserva para el capital de operaciones y, en ese contexto, lamenta que no se hubiese podido contar con el informe completo al que se hace referencia en el párrafo 3 en la sexta reunión de la Conferencia de las Partes;
7. *Invita* a los secretarios ejecutivos a que participen activamente en las consultas que celebre el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, teniendo en cuenta la autonomía jurídica del Convenio de Rotterdam y las facultades para la adopción de decisiones de la Conferencia de las Partes en relación con el ejercicio de las funciones de secretaría;
8. *Solicita* a los secretarios ejecutivos que rindan informe a la Mesa, en el período entre reuniones, y a la Conferencia de las Partes en su séptima reunión, en relación con esas consultas y sus posibles repercusiones en la propuesta de memorando de entendimiento entre el Director Ejecutivo y la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam;

<sup>16</sup> Véase UNEP/GC.27/14/Rev.1.

9. *Solicita también* a los secretarios ejecutivos que presenten un proyecto de memorando de entendimiento a la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam en su séptima reunión.

## **RC-6/16: Financiación y presupuesto para el bienio 2014–2015**

*La Conferencia de las Partes,*

*Tomando nota* de los informes financieros sobre los fondos fiduciarios del Convenio de Rotterdam correspondientes a 2012 y de la estimación de gastos del Fondo fiduciario para el Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional (Fondo Fiduciario del Convenio de Rotterdam) correspondiente a 2013,

1. *Aprueba* el presupuesto por programas para el Convenio de Rotterdam correspondiente al bienio 2014–2015 por un monto de 3.727.472 dólares de los Estados Unidos para 2014 y de 3.910.302 dólares para 2015 destinados a los fines descritos en el cuadro 1 de la presente decisión, que se presentan por renglón de código presupuestario en el cuadro 2 de la presente decisión;

2. *Autoriza* a los Secretarios Ejecutivos de la Secretaría del Convenio a contraer compromisos hasta el nivel del presupuesto operacional aprobado y a sufragarlos con cargo a los recursos disponibles en efectivo;

3. *Invita* a los órganos rectores del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura a que sigan prestando su apoyo financiero y de otra índole para el funcionamiento del Convenio y su Secretaría en 2014–2015;

4. *Acoge con beneplácito* la contribución anual continua de 600.000 euros que aporta cada uno de los países anfitriones, Italia y Suiza, a la Secretaría para compensar los gastos previstos;

5. *Toma nota* de la intención del Gobierno de Suiza de asignar una parte de su contribución del Fondo fiduciario general al Fondo fiduciario especial de carácter voluntario;

6. *Toma nota también* de que en el período 2014–2015, el 75% de la contribución anual de Suiza como país anfitrión de 600.000 euros se asignará al Fondo fiduciario general, mientras que el 25% se asignará al Fondo fiduciario especial de carácter voluntario;

7. *Toma nota además* de que en el período 2016–2017 y ulteriormente, menos del 75% de la contribución anual de Suiza como país anfitrión se asignará al Fondo fiduciario general y más del 25% se asignará al Fondo fiduciario especial de carácter voluntario;

8. *Toma nota* del cuadro de dotación de personal indicativa para la Secretaría correspondiente al bienio 2014–2015 que se ha utilizado con objeto de calcular los costos a los fines de establecer el presupuesto general, que figura en el cuadro 5 de la presente decisión;

9. *Autoriza* a los Secretarios Ejecutivos a que continúen determinando con flexibilidad los niveles, los números y la estructura de la dotación de personal de la Secretaría, siempre y cuando los Secretarios Ejecutivos se mantengan dentro de los costos generales de la dotación de personal que figuran en el cuadro 5 de la presente decisión para el bienio 2014–2015;

10. *Aprueba* la escala indicativa de cuotas para el prorrateo de los gastos correspondientes al bienio 2014–2015, según se indica en el cuadro 4 de la presente decisión, y autoriza a los Secretarios Ejecutivos a que, de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, ajusten la escala de manera que incluya a todas las Partes para las cuales el Convenio entrará en vigor antes del 1 de enero de 2014 para 2014, y antes del 1 de enero de 2015 para 2015;

11. *Decide* mantener la reserva de capital circulante a un nivel del 15% del promedio anual de los presupuestos operacionales bienales para 2014–2015 ;

12. *Observa con preocupación* que varias Partes no han pagado sus contribuciones a los presupuestos operacionales correspondientes a 2010 y años anteriores, contrariamente a lo dispuesto en el párrafo 3 a) del artículo 5 del reglamento financiero, e insta a las Partes a que paguen prontamente sus contribuciones, a más tardar el 1 de enero del año al que corresponden;

13. *Decide* que, en relación con las cuotas y las contribuciones de los países anfitriones adeudadas desde el 1 de enero de 2010, los representantes de las Partes que no hayan pagado las contribuciones correspondientes a dos o más años no podrán ser miembros de la Mesa de la Conferencia de las Partes ni de ninguno de los órganos subsidiarios de la Conferencia de las Partes;

ello no se aplicará a las Partes que son países menos adelantados o pequeños Estados insulares en desarrollo, ni a las Partes que hayan acordado un calendario de pagos conforme al reglamento financiero y lo respeten;

14. *Decide también* seguir examinando, en su próxima reunión, incentivos y medidas adicionales para hacer frente a los atrasos de las contribuciones al presupuesto básico del Convenio de manera eficaz y eficiente;

15. *Solicita* a la Secretaría que presente opciones de incentivos y medidas, entre otras cosas, información sobre los que se aplican en el marco de otros acuerdos ambientales multilaterales para remediar esas situaciones;

16. *Toma nota* de las estimaciones de fondos que figuran en el cuadro 3 de la presente decisión para actividades en el marco del Convenio que han de financiarse con cargo al Fondo fiduciario especial del Convenio por la suma de 3.195.442 dólares para 2014 y de 4.041.011 dólares para 2015;

17. *Destaca* que es preciso asegurarse de que las necesidades del Fondo fiduciario especial de carácter voluntario presentadas en el presupuesto sean realistas y representen las prioridades acordadas por todas las Partes de manera que alienten las contribuciones de los donantes;

18. *Observa* que las necesidades del Fondo fiduciario especial de carácter voluntario presentadas en el presupuesto representan sus mejores esfuerzos por ser realistas y reflejan las prioridades acordadas por todas las Partes, e insta a las Partes e invita a los Estados que no son Partes y otros interesados a que aporten contribuciones voluntarias al Fondo fiduciario especial de carácter voluntario de manera que alienten las contribuciones de los donantes;

19. *Decide* mantener los dos fondos fiduciarios para el Convenio hasta el 31 de diciembre de 2015 y solicita al Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente que los prorrogue para el bienio 2014–2015, con sujeción a la aprobación de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente;

20. *Invita* a Suiza a que incluya en su contribución al Fondo fiduciario especial de carácter voluntario su apoyo, entre otras cosas, a la participación de las Partes que son países en desarrollo, en particular los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo, y las Partes con economías en transición, en las reuniones del Convenio y a las actividades conjuntas de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam;

21. *Insta* a las Partes, e invita a otros interesados que estén en condiciones de hacerlo, a que aporten contribuciones con carácter urgente al Fondo fiduciario especial de carácter voluntario con el fin de garantizar la participación plena y efectiva de las Partes que son países en desarrollo, en particular los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo, y las Partes con economías en transición en las reuniones de la Conferencia de las Partes;

22. *Solicita* a los Secretarios Ejecutivos que, teniendo presente la decisión RC.Ex-2/1, utilicen de un modo aún más eficiente los recursos financieros y humanos de conformidad con las prioridades establecidas por la Conferencia de las Partes y que presente un informe sobre los resultados de su labor al respecto;

23. *Solicita también* a los Secretarios Ejecutivos que preparen un presupuesto para el bienio 2016–2017, para que la Conferencia de las Partes lo examine en su séptima reunión, en el que se expliquen los principios, las hipótesis y la estrategia programática fundamentales en los que se basa el presupuesto y se presenten los gastos para el período 2016–2017 en un formato programático y también por código presupuestario;

24. *Invita* al Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente a que se asegure de que la formación del personal impartida en cumplimiento de la formación obligatoria de los funcionarios de las Naciones Unidas se financie con cargo a los gastos de apoyo a los programas, ya que constituye un gasto general de funcionamiento de la Secretaría;

25. *Hace notar* la necesidad de facilitar el establecimiento de prioridades proporcionando a las Partes información oportuna sobre las consecuencias financieras de diversas opciones y, con ese fin, solicita a los Secretarios Ejecutivos que, en el proyecto de presupuesto operacional para el bienio 2016–2017, se incluyan dos hipótesis de financiación que tengan en cuenta los aumentos de eficiencia detectados como resultado de la aplicación del párrafo 22 de la presente decisión y se basen en:



a) Su evaluación de las modificaciones necesarias del presupuesto operacional para financiar todas las propuestas presentadas a la Conferencia de las Partes que tengan consecuencias presupuestarias;

b) El mantenimiento del presupuesto operacional al nivel de 2014–2015 en valores nominales;

26. *Solicita* a los Secretarios Ejecutivos que, en la séptima reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes, proporcionen, en los casos en que corresponda, estimaciones de los gastos de las medidas que tienen consecuencias presupuestarias y que no están previstas en el proyecto de programa de trabajo aunque sí en propuestas de proyectos de decisión, antes de que la Conferencia de las Partes adopte esas decisiones;

27. *Recuerda* su solicitud anterior al Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente de que disponga la realización de una auditoría por parte de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna sobre la coordinación y la cooperación entre los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam, y solicita al Director Ejecutivo que presente el informe de esa auditoría a la Conferencia de las Partes para que esta lo examine en su próxima reunión ordinaria.

## Cuadro 1

### A. Presupuesto por programas para 2014–2015 (en dólares de los Estados Unidos)

#### Actividades relacionadas con los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam

#### 1. Conferencias y reuniones

Actividad núm.	Actividades	2014						2015						Bienio	
		Fuente de financiación						Fuente de financiación							
		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo			
		BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	Financiación total con carga a los fondos fiduciarios generales	Financiación total con carga a los fondos fiduciarios especiales
1 (BC)	12ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea	0	0	0	0	0	0	522 527	820 400	0	0	0	0	522 527	820 400
2 (RC)	Séptima reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam	0	0	90 000	0	0	0	0	0	432 527	820 400	0	0	522 527	820 400
3 (SC)	Séptima reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo	0	0	0	0	80 000	0	0	0	0	0	442 527	820 400	522 527	820 400
4 (BC)	Novena reunión del Grupo de Trabajo de composición abierta del Convenio de Basilea	354 865	545 904	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	354 865	545 904
5 (RC)	Reuniones décima y 11ª del Comité de Examen de Productos Químicos	0	0	214 313	0	0	0	0	0	214 313	0	0	0	428 626	0
6 (SC)	Reuniones décima y 11ª del Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes	0	0	0	0	458 297	24 260	0	0	0	0	458 297	77 632	916 594	101 892
7 (BC)	Reunión de la Mesa de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea y reuniones conjuntas de las mesas de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam	47 640	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	47 640	0
8 (RC)	Reunión de la Mesa de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam y reuniones conjuntas de las mesas de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam	0	0	25 408	0	0	0	0	0	0	0	0	0	25 408	0

Actividad núm.	Actividades	2014						2015						Bienio	
		Fuente de financiación						Fuente de financiación							
		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo			
		BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios generales	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios especiales
9 (SC)	Reunión de la Mesa de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo y reuniones conjuntas de las mesas de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam	0	0	0	0	38 112	0	0	0	0	0	0	0	38 112	0
10 (BC)	Reunión del Comité de Aplicación y Cumplimiento del Convenio de Basilea	39 545	13 785	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	39 545	13 785
	Reunión del Comité de Aplicación y Cumplimiento del Convenio de Rotterdam			39 545	13 785									39 545	13 785
	Reunión del Comité de Aplicación y Cumplimiento del Convenio de Estocolmo					39 545	13 785							39 545	13 785
11 (RC)	Taller de orientación para los miembros del Comité de Examen de Productos Químicos	0	0	0	58 140	0	0	0	0	0	0	0	0	0	58 140
12 (S6)	Apoyo a la labor de los órganos científicos de los convenios y a la coordinación entre estos	0	8 000	0	8 000	0	4 000	0		0		0		0	20 000
Total para 2014–2015 (gastos no relacionados con el personal)		442 050	567 689	369 266	79 925	615 954	42 045	522 527	820 400	646 840	820 400	900 824	898 032	3 497 461	3 228 491
Total para 2014–2015 (gastos de personal)		852 180	126 210	927 413	150 967	1 232 741	467 010	875 884	131 258	849 915	157 005	1 291 913	485 690	6 030 047	1 518 141

## 2. Asistencia técnica y creación de capacidad

### a) Desarrollo de instrumentos y metodologías

Actividad núm.	Actividades	2014						2015						Bienio	
		Fuente de financiación						Fuente de financiación							
		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo			
		BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios generales	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios especiales
13 (S1)	Instrumentos y metodologías para la capacitación y la creación de capacidad	15 000	322 500	40 000	322 500	15 000	321 000	15 000	155 000	40 000	155 000	15 000	161 000	140 000	1 437 000
	Total para 2014–2015 - asistencia técnica y creación de capacidad a)	15 000	322 500	40 000	322 500	15 000	321 000	15 000	155 000	40 000	155 000	15 000	161 000	140 000	1 437 000

### b) Creación de capacidad y capacitación

14 (BC)	Actividades de capacitación y creación de capacidad para mejorar la aplicación del Convenio de Basilea en el plano regional	0	420 000	0	0	0	0	0	635 000	0	0	0	0	0	1 055 000
15 (RC)	Actividades de capacitación y creación de capacidad para mejorar la aplicación del Convenio de Rotterdam en los planos nacional y regional	0	0	0	1 305 500	0	0	0	0	0	1 525 500	0	0	0	2 831 000
16 (SC)	Actividades de capacitación y creación de capacidad para mejorar la aplicación del Convenio de Estocolmo en el plano regional	0	0	0	0	0	735 500	0	0	0	0	0	622 500	0	1 358 000
17 (S2/S3)	Actividades de capacitación y creación de capacidad para mejorar la aplicación de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam en los planos nacional y regional	0	236 000	0	473 500	0	294 000	0	316 000	0	419 500	0	337 000	0	2 076 000
Total para 2014–2015 - asistencia técnica y creación de capacidad b)		0	656 000	0	1 779 000	0	1 029 500	0	951 000	0	1 945 000	0	959 500	0	7 320 000

### c) Asociaciones

18 (S4)	Asociaciones de asistencia técnica	22 000	382 500	0	100 000	0	107 500	25 000	282 500	0	80 000	0	87 500	47 000	1 040 000
Total para 2014–2015 - asistencia técnica y creación de capacidad c)		22 000	382 500	0	100 000	0	107 500	25 000	282 500	0	80 000	0	87 500	47 000	1 040 000

### d) Centros regionales

19 (S8/9)	Coordinación entre los centros regionales de los convenios de Basilea y Estocolmo y apoyo a estos, así como cooperación y coordinación entre los centros regionales	70 500	90 000	-	48 000	90 050	93 500	5 000	99 650	-	58 000	25 000	99 650	190 550	488 800
Total para 2014–2015 - asistencia técnica y creación de capacidad d)		70 500	90 000	0	48 000	90 050	93 500	5 000	99 650	0	58 000	25 000	99 650	190 550	488 800

Total para 2014–2015 (gastos no relacionados con el personal)	107 500	1 451 000	40 000	2 249 500	105 050	1 551 500	45 000	1 488 150	40 000	2 238 000	40 000	1 307 650	377 550	10 285 800
Total para 2014–2015 (gastos de personal)	395 397	126 210	459 631	286 837	445 683	121 077	411 213	131 258	437 349	298 310	463 511	125 920	2 612 785	1 089 612

### 3. Actividades científicas y técnicas

Actividad núm.	Actividades	2014						2015						Bienio	
		Fuente de financiación						Fuente de financiación							
		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo			
		BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios generales	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios especiales
20 (S7)	Apoyo científico a las Partes en el Convenio de Basilea	70 000	140 000	0	0	0	90 000	0	85 000	0	0	0	65 000	70 000	380 000
21 (RC)	Apoyo científico a las Partes en el Convenio de Rotterdam	0		30 000	15 500	0		0		30 000	15 500	0		60 000	31 000
22 (SC)	Apoyo científico a las Partes en el Convenio de Estocolmo	0				83 000	190 000	0				8 000	137 000	91 000	327 000
23 (SC)	Evaluación de la eficacia y el plan de vigilancia mundial	0	0	0	0	60 000	360 000	0	0	0	0	60 000	160 000	120 000	520 000
24 (S15)	Presentación de informes nacionales	40 000	45 000	0			30 000		42 000	0	0		27 000	40 000	144 000

Total para 2014–2015 (gastos no relacionados con el personal)	110 000	185 000	30 000	15 500	143 000	670 000	0	127 000	30 000	15 500	68 000	389 000	381 000	1 402 000
Total para 2014–2015 (gastos de personal)	306 433	-	199 462	-	379 305	216 208	318 690	-	186 278	-	394 477	224 857	1 784 646	441 065

### 4. Gestión de los conocimientos y la información y actividades de divulgación

Actividad núm.	Actividades	2014						2015						Bienio	
		Fuente de financiación						Fuente de financiación							
		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo			
		BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios generales	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios especiales
25 (S10)	Mecanismo de intercambio de información, incluidos la base de datos sobre consentimiento fundamentado previo (CFP) y el sitio web del Convenio de Rotterdam, en español, francés e inglés	169 600	0	42 000	0	28 000	0	169 600	0	42 000	0	28 000	0	479 200	0
26 (S14)	Publicaciones	48 000	0	39 150	0	54 200	0	38 000	0	29 150	0	44 200	0	252 700	0
27 (S12/S13)	Actividades conjuntas de comunicación, divulgación y sensibilización del público	0	29 000	0	29 000	0	30 000	0	30 200	0	30 200	0	30 300	0	178 700

Total para 2014–2015 (gastos no relacionados con el personal)	217 600	29 000	81 150	29 000	82 200	30 000	207 600	30 200	71 150	30 200	72 200	30 300	731 900	178 700
Total para 2014–2015 (gastos de personal)	389 466	-	555 546	15 097	540 510	51 890	405 045	-	526 925	15 701	562 130	53 966	2 979 622	136 653

## 5. Gestión general

Actividad núm.	Actividades	2014						2015						Bienio	
		Fuente de financiación						Fuente de financiación							
		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo			
		BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	Financiación total con carga a los fondos fiduciarios generales	Financiación total con carga a los fondos fiduciarios especiales
28 (S18)	Dirección y gestión ejecutivas	136 400	0	100 457	0	125 400	0	99 900	0	152 621	0	110 900	0	725 678	0
29 (S19)	Cooperación y coordinación internacionales	0	80 000	0	0	0	0		10 000		0		0	0	90 000
30 (S16)	Movilización de recursos (elaboración de una base de datos sobre movilización de recursos financiada con cargo al saldo de los fondos: 2.000 dólares por convenio por año con cargo al fondo fiduciario general)	4 000	1 000	4 000	1 000	4 000	1 000	4 000	1 000	4 000	1 000	4 000	1 000	24 000	6 000
31 (S17)	Apoyo al examen de las decisiones sobre sinergias (solamente tiempo del personal)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Total para 2014–2015 (gastos no relacionados con el personal)	140 400	81 000	104 457	1 000	129 400	1 000	103 900	11 000	156 621	1 000	114 900	1 000	749 678	96 000
Total para 2014–2015 (gastos de personal)	425 843	-	322 609	-	739 645	172 967	452 335	-	301 285	-	769 231	179 885	3 010 947	352 852

## 6. Actividades jurídicas y normativas

Actividad núm.	Actividades	2014						2015						Bienio	
		Fuente de financiación						Fuente de financiación							
		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo			
		BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios generales	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios especiales
32 (BC)	Actividades jurídicas y normativas específicas del Convenio de Basilea	0	145 000	0	0	0	0	0	145 000	0	0	0	0	0	290 000
33 (S20)	Actividades jurídicas y normativas en relación con los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam. Legislación nacional, comercio y tráfico ilícito, y cumplimiento en el marco de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam	0	155 000	0	0	0	0	0	75 000	0	0	0	0	0	230 000
34 (BC)	Coordinación y prestación de apoyo a las Partes como medida derivada de la iniciativa impulsada por los países de gestión ambientalmente racional y mayor claridad jurídica	0	230 000	0	0	0	0	0	150 000	0	0	0	0	0	380 000

Total para 2014–2015 (gastos no relacionados con el personal)	0	530 000	0	0	0	0	0	370 000	0	0	0	0	0	900 000
Total para 2014–2015 (gastos de personal)	398 462	108 180	32 955	-	256 031	8 648	415 325	112 507	30 776	-	256 410	8 994	1 389 959	238 330

## 7. Mantenimiento de oficinas y servicios

Actividad núm.	Actividades	2014						2015						Bienio	
		Fuente de financiación						Fuente de financiación							
		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo		Convenio de Basilea		Convenio de Rotterdam		Convenio de Estocolmo			
		BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios generales	Financiación total con cargo a los fondos fiduciarios especiales
35 (S21)	Mantenimiento de oficinas y servicios	148 738	0	142 909	0	165 265	0	156 175	0	150 054	0	173 528		936 670	0
36 (S11)	Servicios conjuntos de tecnología de la información	38 800	0	33 250	0	38 800	0	38 800	0	33 250	0	38 800	0	221 700	0
Total para 2014–2015 (gastos no relacionados con el personal)		187 538	0	176 159	0	204 065	0	194 975	0	183 304	0	212 328	0	1 158 370	0
Total para 2014–2015 (gastos de personal)		316 318	-			199 135	-	328 971				207 101	-	1 051 524	-
Total para 2014–2015 (gastos no relacionados con el personal)		1 205 088	2 843 689	801 032	2 374 925	1 279 669	2 294 545	1 074 002	2 846 750	1 127 915	3 105 100	1 408 252	2 625 982	6 895 959	16 090 991
Total para 2014–2015 (gastos de personal)		3 084 100	360 600	2 497 616	452 900	3 793 050	1 037 800	3 207 464	375 024	2 332 529	471 016	3 944 772	1 079 312	18 859 531	3 776 652
Total general para 2014–2015		4 289 188	3 204 289	3 298 648	2 827 825	5 072 719	3 332 345	4 281 466	3 221 774	3 460 444	3 576 116	5 353 024	3 705 294	25 755 489	19 867 643

**B. Cuadro sinóptico de gastos y necesidades por partida para 2014–2015 (en dólares de los Estados Unidos)**

	2014								2015							
	BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	Total fondos fiduciarios generales	Total fondos fiduciarios voluntarios	BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF	Total fondos fiduciarios generales	Total fondos fiduciarios voluntarios
Conferencias y reuniones	442 050	567 689	369 266	79 925	615 954	42 045	1 427 270	689 659	522 527	820 400	646 840	820 400	900 824	898 032	2 070 191	2 538 832
Asistencia técnica y creación de capacidad	107 500	1 451 000	40 000	2 249 500	105 050	1 551 500	252 550	5 252 000	45 000	1 488 150	40 000	2 238 000	40 000	1 307 650	125 000	5 033 800
Actividades científicas y técnicas	110 000	185 000	30 000	15 500	143 000	670 000	283 000	870 500	-	127 000	30 000	15 500	68 000	389 000	98 000	531 500
Gestión de los conocimientos y la información y actividades de divulgación	217 600	29 000	81 150	29 000	82 200	30 000	380 950	88 000	207 600	30 200	71 150	30 200	72 200	30 300	350 950	90 700
Gestión general	140 400	81 000	104 457	1 000	129 400	1 000	374 257	83 000	103 900	11 000	156 621	1 000	114 900	1 000	375 421	13 000
Actividades jurídicas y normativas	-	530 000	-	-	-	-	-	530 000	-	370 000	-	-	-	-	-	370 000
Mantenimiento de oficinas y servicios	187 538	-	176 159	-	204 065	-	567 762	-	194 975	-	183 304	-	212 328	-	590 608	-
Total de gastos no relacionados con el personal	1 205 088	2 843 689	801 032	2 374 925	1 279 669	2 294 545	3 285 789	7 513 159	1 074 002	2 846 750	1 127 915	3 105 100	1 408 252	2 625 982	3 610 170	8 577 832
Total de gastos de personal	3 084 100	360 600	2 497 616	452 900	3 793 050	1 037 800	9 374 766	1 851 300	3 207 464	375 024	2 332 529	471 016	3 944 772	1 079 312	9 484 765	1 925 352
Total de necesidades programáticas	4 289 188	3 204 289	3 298 648	2 827 825	5 072 719	3 332 345	12 660 555	9 364 459	4 281 466	3 221 774	3 460 444	3 576 116	5 353 024	3 705 294	13 094 934	10 503 184

  

	Fondos fiduciarios generales	Fondos fiduciarios especiales		BCTF	BDTF	ROTF	RVTF	SCTF	SVTF
Presupuesto total de los tres convenios para 2014–2015	25 755 489	19 867 643		8 570 655	6 426 063	6 759 092	6 403 941	10 425 743	7 037 639
Aumento de un bienio a otro	1,39%	-4,74%		3,64%	-30,77%	1,63%	79,06%	-0,55%	-12,01%



## Cuadro 2

# C. Programa de trabajo para 2014–2015 financiado con cargo a los fondos fiduciarios generales de los convenios de Basilea (BC), Estocolmo (SC) y Rotterdam (RO)

Presupuesto operacional para 2014–2015 (en dólares de los Estados Unidos)

Cuadro sinóptico de gastos totales por nivel de código presupuestario y por fondo fiduciario de los convenios

		2014				2015				Total para 2014–2015
		BC	RC	SC	Total	BC	RC	SC	Total	
<b>10 Componente personal de proyectos</b>										
1100	Personal del Cuadro Orgánico									
1101	Secretario Ejecutivo (D-2)	123 760	30 940	154 700	309 400	128 710	32 178	160 888	321 776	631 176
1102	Secretario Ejecutivo Adjunto (D-1)	115 400	28 850	144 250	288 500	120 016	30 004	150 020	300 040	588 540
1103	Jefe de Subdivisión (P-5)	101 920	25 480	127 400	254 800	105 997	26 499	132 496	264 992	519 792
1104	Jefe de Subdivisión (P-5)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1105	Jefe de Subdivisión (P-5)									
1106	Jefe de Subdivisión (P-5)									
1107	Oficial Superior de Programas (P-5)	254 800			254 800	264 992			264 992	519 792
1108	Oficial Superior de Programas (P-5)	254 800			254 800	264 992			264 992	519 792
1109	Oficial Superior de Programas (P-5)	254 800			254 800	264 992			264 992	519 792
1110	Asesor en Asuntos Normativos y Jurídicos (P-4)	216 400			216 400	225 056			225 056	441 456
1111	Oficial de Programas (P-4)	216 400			216 400	225 056			225 056	441 456
1112	Oficial Administrativo (P-4) (con cargo al OTL del PNUMA)				-				-	-
1113	Oficial de Programas - Presentación de informes nacionales (P-3)	180 300			180 300	187 512			187 512	367 812
1114	Oficial de Programas - Oficial de Información (P-3)	180 300			180 300	187 512			187 512	367 812
1115	Oficial de Programas (P-3)	180 300			180 300	187 512			187 512	367 812
1116	Oficial Adjunto de Programas - Sistemas de computación (P-2)	144 800			144 800	150 592			150 592	295 392
1117	Oficial Jurídico Adjunto (P-2)	144 800			144 800	150 592			150 592	295 392
	Ajuste de transición	101 920			101 920	105 997			105 997	207 917
	<i>Subtotal personal del Convenio de Basilea</i>	<b>2 470 700</b>				<b>2 569 528</b>				
					-					
1102	Oficial Superior de Programas (P-5)			254 800	254 800			264 992	264 992	519 792
1104	Oficial de Políticas (P-4)			216 400	216 400			225 056	225 056	441 456
1105	Oficial de Programas (P-4)			216 400	216 400			225 056	225 056	441 456
1106	Oficial de Programas (P-4)			216 400	216 400			225 056	225 056	441 456
1107	Oficial Superior de Programas (P-5)			254 800	254 800			264 992	264 992	519 792
1108	Oficial de Programas (P-3)			180 300	180 300			187 512	187 512	367 812
1110	Oficial Administrativo (P-4) (0,5 con cargo al OTL del PNUMA)				-			-	-	-
1111	Oficial Jurídico (P-3)			180 300	180 300			187 512	187 512	367 812
1112	Oficial Adjunto de Programas (P-2)			144 800	144 800			150 592	150 592	295 392
1114	Oficial de Sistemas de Información de Proyectos (P-3)			180 300	180 300			187 512	187 512	367 812
1116	Oficial de Programas (P-3)			180 300	180 300			187 512	187 512	367 812
1117	Oficial de Programas (P-3)			180 300	180 300			187 512	187 512	367 812
1118	Oficial de Programas (P-4)			-	-			-	-	-
	Ajuste de transición			343 800	343 800			357 552	357 552	701 352
	<i>Subtotal personal del Convenio de Estocolmo</i>			<b>2 975 250</b>				<b>3 094 260</b>		
					-				-	-
1102	Oficial Superior de Programas (P-5)		254 800		254 800				-	254 800
1103	Oficial de Programas (P-4)		216 400		216 400		225 056		225 056	441 456
1104	Oficial Administrativo (P-4) (0,5 con cargo al OTL del PNUMA)				-				-	-

						2014				2015				Total para 2014-2015
						BC	RC	SC	Total	BC	RC	SC	Total	
1105	Oficial de Programas (P-3)						180 300		180 300		187 512		187 512	367 812
1106	Oficial de Programas (P-3)						180 300		180 300		187 512		187 512	367 812
1107	Oficial de Sensibilización del Público (P-3)						180 300		180 300		187 512		187 512	367 812
1108	Oficial de Programas (P-3)						180 300		180 300		187 512		187 512	367 812
1111	Secretario Ejecutivo (D-2) (0,25 proporcionado en especie por la FAO)								-		-		-	-
1112	Oficial Superior de Programas (P-5) (proporcionado en especie por la FAO)								-		-		-	-
1113	Oficial de Programas - FAO (P-4)						208 229		208 229		216 558		216 558	424 787
1114	Oficial de Programas (P-3) (proporcionado en especie por la FAO)						-		-		-		-	-
1116	Oficial de Programas - FAO (P-3)						166 221		166 221		172 870		172 870	339 091
1117	Oficial de Programas - FAO (P-3)						166 221		166 221		172 870		172 870	339 091
1118	Oficial de Programas - FAO (P-2)						125 387		125 387		130 402		130 402	255 789
	Ajuste de transición						25 480		25 480		26 499		26 499	51 979
	<i>Subtotal personal del Convenio de Rotterdam</i>						<b>1 969 208</b>				<b>1 782 984</b>			-
<b>1199</b>	<b>Total</b>					<b>2 470 700</b>	<b>1 969 208</b>	<b>2 975 250</b>	<b>7 415 158</b>	<b>2 569 528</b>	<b>1 782 984</b>	<b>3 094 260</b>	<b>7 446 772</b>	<b>14 861 930</b>
<b>1200</b>	<b>Consultores</b>													
1201	Consultor (Asociación para la Acción en Materia de Equipos de Computadoras)	20 000							20 000	20 000			20 000	40 000
	Consultor (códigos del Comité del Sistema Armonizado)	50 000							50 000					50 000
	Consultor (directrices técnicas sobre desechos eléctricos y electrónicos)	20 000							20 000					20 000
1202	Consultor para elaborar herramienta de inventario genérica para recopilar datos sobre desechos peligrosos	40 000							40 000				-	40 000
	Consultor para base de datos sobre movilización de recursos (con cargo al saldo de los fondos)	2 000	2 000	2 000				6 000	2 000	2 000	2 000		6 000	12 000
1204	Consultores para carpeta de recursos	-	10 000	-				10 000	-	10 000	-		10 000	20 000
1205	Consultores (apoyo científico para el Convenio de Estocolmo)	-	-	33 000				33 000	-	-	8 000		8 000	41 000
1206	Consultores (mecanismo de intercambio de información)	80 000	17 500	15 500				113 000	80 000	17 500	15 500		113 000	226 000
1207	Capacitación del personal							-					-	-
<b>1299</b>	<b>Total</b>	<b>212 000</b>	<b>29 500</b>	<b>50 500</b>				<b>292 000</b>	<b>102 000</b>	<b>29 500</b>	<b>25 500</b>		<b>157 000</b>	<b>449 000</b>
<b>13</b>	<b>Apoyo administrativo</b>													
<b>1300</b>	<b>Personal del Cuadro de Servicios Generales</b>													
1301	Auxiliar Administrativo (G-6) (con cargo al OTL del PNUMA)													
1302	Auxiliar (G-6)	170 400							170 400	177 216			177 216	347 616
1303	Auxiliar de Reuniones/Documentos (G-6)	170 400							170 400	177 216			177 216	347 616
1304	Auxiliar de Información (G-5)	136 300							136 300	141 752			141 752	278 052
1305	Auxiliar de Finanzas y Presupuesto (G-6) (con cargo al OTL del PNUMA)												-	-
1306	Auxiliar de Programas (G-5)	136 300							136 300	141 752			141 752	278 052
	<i>Subtotal personal del Convenio de Basilea</i>	<b>613 400</b>							<b>637 936</b>					-
1301	Auxiliar de Reuniones y Conferencias (G-5)			136 300				136 300				141 752	141 752	278 052
1302	Auxiliar Administrativo (G-6)			136 300				136 300				141 752	141 752	278 052
1303	Auxiliar de Programas (G-5)			136 300				136 300				141 752	141 752	278 052
OTL	Auxiliar Administrativo de Recursos Humanos (G-5) (con cargo al OTL del PNUMA)							-			-		-	-
1307	Empleado de ingresos de datos (G-4)			136 300				136 300				141 752	141 752	278 052
1308	Auxiliar de Investigaciones (G-5)			136 300				136 300				141 752	141 752	278 052
1320	Empleado de programas (G-4)			136 300				136 300				141 752	141 752	278 052
OTL	Auxiliar de Finanzas y Presupuesto (G-6) (con cargo al OTL del PNUMA)							-	-				-	-
	Auxiliar de Tecnología de la Información/Base de Datos (G-5) (con cargo al OTL del PNUMA)							-	-				-	-
OTL	Empleado de publicaciones (G-4) (con cargo al OTL del PNUMA)							-	-				-	-
	<i>Subtotal personal del Convenio de Estocolmo*</i>			<b>817 800</b>					<b>-</b>			<b>850 512</b>		-
1302	Auxiliar de Información (G-5)		136 300					136 300		141 752			141 752	278 052
1304	Auxiliar de Programas (G-5)		136 300					136 300		141 752			141 752	278 052
1307	Empleado de conferencias PTG (G-4)		136 300					136 300		141 752			141 752	278 052
1311	Secretario (0,25 proporcionado en especie por la FAO)							-					-	-

				2014				2015				Total para 2014-2015
				BC	RC	SC	Total	BC	RC	SC	Total	
1312	Secretario - FAO (G-5) (vacante)						-				-	-
1313	Secretario - FAO (G-3) (proporcionado en especie por la FAO)						-				-	-
1314	Secretario - FAO (G-4)				119 508		119 508		124 289		124 289	243 797
	<i>Subtotal personal del Convenio de Rotterdam</i>			-	528 408				549 545			-
	<i>Subtotal personal del Cuadro de Servicios Generales</i>			613 400	528 408	817 800	1 959 608	637 936	549 545	850 512	2 037 993	3 997 601
<b>1330</b>	<b>Servicios de conferencias</b>											
1321	Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea			-			-	522 527			522 527	522 527
1322	Grupo de Trabajo de composición abierta del Convenio de Basilea	354 865					354 865				-	354 865
1323	Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo					80 000	80 000			442 527	442 527	522 527
1324	Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes					346 701	346 701			346 701	346 701	693 402
1325	Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam				90 000		90 000		432 527		432 527	522 527
1326	Comité de Examen de Productos Químicos				121 997		121 997		121 997		121 997	243 994
1327	Reuniones en mesa redonda con los donantes	2 000	2 000			2 000	6 000	2 000	2 000	2 000	6 000	12 000
1328	Servicios de conferencias (centros regionales)	15 000				15 000	30 000	-	-	-	-	30 000
1329	Servicios de conferencias (asociaciones)	2 000					2 000	5 000			5 000	7 000
	<i>Subtotal servicios de conferencias</i>			373 865	213 997	443 701	1 031 563	529 527	556 524	791 228	1 877 279	2 908 842
<b>1399</b>	<b>Total</b>			987 265	742 405	1 261 501	2 991 171	1 167 463	1 106 069	1 641 740	3 915 272	6 906 443
<b>1600</b>	<b>Viajes en comisión de servicio</b>											
1601	Viajes oficiales			126 400	95 457	120 400	342 257	99 900	147 621	105 900	353 421	695 678
<b>1699</b>	<b>Total</b>			126 400	95 457	120 400	342 257	99 900	147 621	105 900	353 421	695 678
<b>1999</b>	<b>Total del componente</b>			3 796 365	2 836 570	4 407 651	11 040 586	3 938 891	3 066 174	4 867 400	11 872 465	22 913 051
<b>20</b>	<b>Componente subcontratación</b>											
<b>2200</b>	<b>Subcontratos</b>											
2201	Carpeta de recursos	-	15 000			-	15 000	-	15 000	-	15 000	30 000
2202	Actividades piloto (centros regionales)	-	-			20 000	20 000	-	-	20 000	20 000	40 000
2203	Mecanismo de intercambio de información	47 100	10 000			10 000	67 100	37 100	10 000	10 000	57 100	124 200
<b>2299</b>	<b>Total</b>	47 100	25 000			30 000	102 100	37 100	25 000	30 000	92 100	194 200
<b>2999</b>	<b>Total del componente</b>	47 100	25 000			30 000	102 100	37 100	25 000	30 000	92 100	194 200
<b>30</b>	<b>Componente capacitación</b>											
<b>3300</b>	<b>Reuniones: viajes y dietas de los participantes</b>											
3301	Mesa del Convenio de Basilea	34 936					34 936				-	34 936
3302	Participación en reuniones conjuntas de las mesas: Convenio de Basilea	12 704					12 704				-	12 704
3303	Comité de Aplicación y Cumplimiento	39 545					39 545	-			-	39 545
3304	Grupo de expertos técnicos	-					-				-	-
3305	Reunión anual de los centros del Convenio de Basilea	50 500					50 500					50 500
3306	Mesa del Convenio de Estocolmo					25 408	25 408				-	25 408
3307	Participación en reuniones conjuntas de las mesas: Convenio de Estocolmo					12 704	12 704				-	12 704
3308	Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes					111 596	111 596			111 596	111 596	223 192
3309	Reunión anual de los centros del Convenio de Estocolmo					50 050	50 050				-	50 050
3310	Grupo de expertos sobre el DDT					50 000	50 000			-	-	50 000
3311	Grupo de coordinación mundial del plan de vigilancia mundial					60 000	60 000			60 000	60 000	120 000
	Comité de Aplicación y Cumplimiento					39 545	39 545					39 545
3312	Mesa del Convenio de Rotterdam		12 704				12 704				-	12 704
3313	Participación en reuniones conjuntas de las mesas: Convenio de Rotterdam		12 704				12 704				-	12 704
3314	Comité de Examen de Productos Químicos		92 316				92 316		92 316		92 316	184 632
	Comité de Aplicación y Cumplimiento		39 545				39 545					39 545
	Mecanismo de intercambio de información	20 000	-			-	20 000	20 000	-	-	20 000	40 000
<b>3399</b>	<b>Total</b>	157 685	157 269			349 303	664 257	20 000	92 316	171 596	283 912	948 169
<b>3999</b>	<b>Total del componente</b>	157 685	157 269			349 303	664 257	20 000	92 316	171 596	283 912	948 169

		2014				2015				Total para 2014-2015
		BC	RC	SC	Total	BC	RC	SC	Total	
<b>40 Componente equipo y locales</b>										
<b>4100</b>	<b>Material fungible</b>									
4101	Suministros de oficina (Secretaría con sede en Ginebra)	7 020	4 680	7 800	19 500	7 371	4 914	8 190	20 475	39 975
4102	Suministros de oficina (Secretaría con sede en Roma)		15 000		15 000		15 750		15 750	30 750
4103	Programas informáticos (capacitación y creación de capacidad)	15 000	15 000	15 000	45 000	15 000	15 000	15 000	45 000	90 000
4104	Programas informáticos/equipo de computadora (mecanismo de intercambio de información)	2 500	2 500	2 500	7 500	2 500	2 500	2 500	7 500	15 000
<b>4199</b>	<b>Total</b>	<b>24 520</b>	<b>37 180</b>	<b>25 300</b>	<b>87 000</b>	<b>24 871</b>	<b>38 164</b>	<b>25 690</b>	<b>88 725</b>	<b>175 725</b>
<b>4200</b>	<b>Material no fungible</b>									
4201	Material no fungible (Secretaría con sede en Ginebra)	7 200	4 800	8 000	20 000	7 560	5 040	8 400	21 000	41 000
4202	Material no fungible (Secretaría con sede en Roma)		5 000		5 000		5 250		5 250	10 250
4203	Equipo de tecnología de la información (Secretaría con sede en Ginebra)	38 800	16 900	38 800	94 500	38 800	16 900	38 800	94 500	189 000
4204	Equipo de tecnología de la información (Secretaría con sede en Roma)		16 350		16 350		16 350		16 350	32 700
<b>4299</b>	<b>Total</b>	<b>46 000</b>	<b>43 050</b>	<b>46 800</b>	<b>135 850</b>	<b>46 360</b>	<b>43 540</b>	<b>47 200</b>	<b>137 100</b>	<b>272 950</b>
<b>4300</b>	<b>Locales</b>									
4301	Espacio de oficinas, mantenimiento, agua, electricidad, etc. (Secretaría con sede en Ginebra)	76 758	51 172	85 286	213 216	80 596	53 730	89 551	223 877	437 093
<b>4399</b>	<b>Total</b>	<b>76 758</b>	<b>51 172</b>	<b>85 286</b>	<b>213 216</b>	<b>80 596</b>	<b>53 730</b>	<b>89 551</b>	<b>223 877</b>	<b>437 093</b>
<b>4999</b>	<b>Total del componente</b>	<b>147 278</b>	<b>131 402</b>	<b>157 386</b>	<b>436 066</b>	<b>151 827</b>	<b>135 434</b>	<b>162 441</b>	<b>449 702</b>	<b>885 768</b>
<b>50 Componente gastos varios</b>										
<b>5100</b>	<b>Funcionamiento y mantenimiento de equipo</b>									
5101	Mantenimiento de equipo de oficina (Secretaría con sede en Ginebra)	5 525	3 683	6 138	15 346	5 801	3 867	6 445	16 113	31 459
5102	Mantenimiento de equipo de oficina (Secretaría con sede en Roma)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>5199</b>	<b>Total</b>	<b>5 525</b>	<b>3 683</b>	<b>6 138</b>	<b>15 346</b>	<b>5 801</b>	<b>3 867</b>	<b>6 445</b>	<b>16 113</b>	<b>31 459</b>
<b>5200</b>	<b>Gastos de presentación de informes</b>									
5201	Publicaciones	48 000	39 150	54 200	141 350	38 000	29 150	44 200	111 350	252 700
5202	Impresión y traducción (mecanismo de intercambio de información)	25 000	12 000	-	37 000	25 000	12 000	-	37 000	74 000
5203	Materiales de información/sensibilización del público (centros regionales)	5 000	-	5 000	10 000	5 000	-	5 000	10 000	20 000
5204	Circular CFP	-	30 000	-	30 000	-	30 000	-	30 000	60 000
<b>5299</b>	<b>Total</b>	<b>78 000</b>	<b>81 150</b>	<b>59 200</b>	<b>218 350</b>	<b>68 000</b>	<b>71 150</b>	<b>49 200</b>	<b>188 350</b>	<b>406 700</b>
<b>5300</b>	<b>Gastos varios</b>									
5301	Comunicaciones (Secretaría con sede en Ginebra)	52 236	34 824	58 040	145 100	54 848	36 565	60 942	152 355	297 455
5302	Comunicaciones (Secretaría con sede en Roma)	-	23 750	-	23 750	-	24 938	-	24 938	48 688
<b>5399</b>	<b>Total</b>	<b>52 236</b>	<b>58 574</b>	<b>58 040</b>	<b>168 850</b>	<b>54 848</b>	<b>61 503</b>	<b>60 942</b>	<b>177 293</b>	<b>346 143</b>
<b>5400</b>	<b>Atenciones sociales</b>									
5401	Atenciones sociales	5 000	5 000	5 000	15 000	5 000	5 000	5 000	15 000	30 000
<b>5499</b>	<b>Total</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>15 000</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>15 000</b>	<b>30 000</b>
<b>5999</b>	<b>Total del componente</b>	<b>140 761</b>	<b>148 407</b>	<b>128 378</b>	<b>417 546</b>	<b>133 649</b>	<b>141 520</b>	<b>121 587</b>	<b>396 756</b>	<b>814 302</b>
<b>Presupuesto operacional de gastos directos de los proyectos</b>		<b>4 289 188</b>	<b>3 298 648</b>	<b>5 072 719</b>	<b>12 660 555</b>	<b>4 281 466</b>	<b>3 460 444</b>	<b>5 353 024</b>	<b>13 094 934</b>	<b>25 755 489</b>
<b>Gastos de apoyo a los programas del PNUMA, 13%</b>		<b>557 594</b>	<b>428 824</b>	<b>659 453</b>	<b>1 645 872</b>	<b>556 591</b>	<b>449 858</b>	<b>695 893</b>	<b>1 702 341</b>	<b>3 348 214</b>
<b>Total del presupuesto operacional</b>		<b>4 846 783</b>	<b>3 727 472</b>	<b>5 732 172</b>	<b>14 306 427</b>	<b>4 838 057</b>	<b>3 910 302</b>	<b>6 048 917</b>	<b>14 797 276</b>	<b>29 103 703</b>

Fondo fiduciario del Convenio de Basilea	2012	2013	Total para 2012–2013	2014	2015	Total para 2014–2015
Presupuesto aprobado para el bienio 2012–2013	4 704 226	4 640 274	9 344 500			
Proyecto de presupuesto para el bienio 2014–2015				4 846 783	4 838 057	9 684 840
Presupuesto anual promedio aprobado para el bienio 2012–2013			4 672 250			
Proyecto de presupuesto anual promedio para el bienio 2014–2015						4 842 420
<b>Aumento del presupuesto anual promedio</b>						<b>3,64%</b>
Deducción de la reserva y el saldo del fondo (base de datos sobre movilización de recursos: 2.000 dólares por año)	200 000	200 000	400 000	2 000	2 000	4 000
Aumento de la reserva para el capital de operaciones	38 399		38 399	25 525		
<b>Sufragado por las Partes</b>	<b>4 542 625</b>	<b>4 440 274</b>	<b>8 982 899</b>	<b>4 872 308</b>	<b>4 838 057</b>	<b>9 706 365</b>
Aumento porcentual de las contribuciones de un año a otro	<b>-2,90%</b>	<b>-2,30%</b>		<b>9,73%</b>	<b>-0,70%</b>	
Contribuciones anuales promedio para el bienio 2012–2013			4 491 450			
Contribuciones anuales promedio para el bienio 2014–2015						4 853 183
<b>Aumento de las contribuciones anuales promedio</b>						<b>8,05%</b>
<b>Reserva para el capital de operaciones sobre la base del presupuesto operacional promedio para 2012–2013 (15%)</b>			<b>700 838</b>			
<b>Reserva para el capital de operaciones sobre la base del presupuesto operacional promedio para 2014–2015 (15%)</b>						<b>726 363</b>

Fondo fiduciario del Convenio de Rotterdam	2012	2013	Total para 2012–2013	2014	2015	Total para 2014–2015
Presupuesto aprobado para el bienio 2012–2013	3 732 849	3 782 679	7 515 528			
Proyecto de presupuesto para el bienio 2014–2015				3 727 472	3 910 302	7 637 774
Presupuesto anual promedio aprobado para el bienio 2012–2013			3 757 764			
Proyecto de presupuesto anual promedio para el bienio 2014–2015						3 818 887
<b>Aumento del presupuesto anual promedio</b>						<b>1,63%</b>
Deducción de la reserva y el saldo del fondo (base de datos sobre movilización de recursos: 2.000 dólares por año)			-	2 000	2 000	4 000
Aumento de la reserva para el capital de operaciones	(15 421)		(15 421)	9 168		9 168
Incremento de la reserva especial para imprevistos: indizado respecto de las fluctuaciones de la escala de sueldos	23 449	20 408	43 857	-	25 078	25 078
<b>Total general</b>	<b>3 740 877</b>	<b>3 803 087</b>	<b>7 543 964</b>	<b>3 736 641</b>	<b>3 935 380</b>	<b>7 668 020</b>
Contribuciones del país anfitrión*	1 615 200	1 615 200	3 230 400	1 358 344	1 358 344	2 716 689
<b>Sufragado por las Partes</b>	<b>2 125 677</b>	<b>2 187 887</b>	<b>4 313 564</b>	<b>2 378 296</b>	<b>2 577 035</b>	<b>4 951 332</b>
Aumento porcentual de las contribuciones de un año a otro	<b>-2,60%</b>	<b>2,90%</b>		<b>8,70%</b>	<b>8,36%</b>	
Contribuciones anuales promedio para el bienio 2012–2013			2 156 782			
Contribuciones anuales promedio para el bienio 2014–2015						2 475 666
<b>Aumento de las contribuciones anuales promedio</b>						<b>14,79%</b>
<b>Reserva para el capital de operaciones sobre la base del presupuesto operacional promedio para 2012–2013 (15%)</b>			<b>563 665</b>			
<b>Reserva para el capital de operaciones sobre la base del presupuesto operacional promedio para 2014–2015 (15%)</b>						<b>572 833</b>

\* 1.200.000 euros por año para el bienio 2014–2015, equivalentes a 1.554.404 dólares de los Estados Unidos según el tipo de cambio de las Naciones Unidas de noviembre de 2012: 1,00 dólar de los Estados Unidos = 0,772 euros. Si se calcula según el tipo de cambio promedio de las Naciones Unidas entre enero de 2012 y abril de 2013 (16 meses), de 1,00 dólar de los Estados Unidos = 0,773 euros, equivalen a 1.552.393 dólares de los Estados Unidos (calculado para ambos años al mismo tipo de cambio).  
- El 25% de la porción de Suiza de la contribución del país anfitrión reasignado a RV equivale a 194.049 dólares de los Estados Unidos (776.196 dólares de los Estados Unidos multiplicado por 0,25) por año.

Fondo fiduciario del Convenio de Estocolmo	2012	2013	Total para 2012–2013	2014	2015	Total para 2014–2015
Presupuesto aprobado para el bienio 2012–2013	5 779 576	6 066 761	11 846 337			
Proyecto de presupuesto para el bienio 2014–2015				5 732 172	6 048 917	11 781 089
Presupuesto anual promedio aprobado para el bienio 2012–2013			5 923 169			
Proyecto de presupuesto anual promedio para el bienio 2014–2015						5 890 545
<b>Aumento del presupuesto anual promedio</b>						<b>-0,55%</b>
Deducción de la reserva y el saldo del fondo (base de datos sobre movilización de recursos: 2.000 dólares por año)	300 000	300 000	600 000	2 000	2 000	4 000
Aumento de la reserva para el capital de operaciones	6 992		6 992	(2 708)		(2 708)
<b>Total general</b>	<b>5 486 568</b>	<b>5 766 761</b>	<b>11 253 329</b>	<b>5 727 464</b>	<b>6 046 917</b>	<b>11 774 382</b>
Contribuciones del país anfitrión*	1 366 150	1 361 670	2 727 820	1 004 489	995 615	2 000 103
<b>Sufragado por las Partes</b>	<b>4 120 418</b>	<b>4 405 091</b>	<b>8 525 509</b>	<b>4 722 976</b>	<b>5 051 302</b>	<b>9 774 278</b>
Aumento porcentual de las contribuciones de un año a otro	<b>2,20%</b>	<b>6,90%</b>		<b>7,22%</b>	<b>6,95%</b>	
Contribuciones anuales promedio para el bienio 2012–2013			<b>4 262 755</b>			
Contribuciones anuales promedio para el bienio 2014–2015						<b>4 887 139</b>
<b>Aumento de las contribuciones anuales promedio</b>						<b>14,65%</b>
<b>Reserva para el capital de operaciones sobre la base del presupuesto operacional promedio para 2012–2013 (8,3%)</b>			<b>491 623</b>			
<b>Reserva para el capital de operaciones sobre la base del presupuesto operacional promedio para 2014–2015 (8,3%)</b>						<b>488 915</b>

\* Las contribuciones de Suiza de 1.000.000 de francos suizos por año correspondientes al bienio 2014–2015 equivalen a 1.075.269 dólares de los Estados Unidos según el tipo de cambio de las Naciones Unidas de noviembre de 2012: 1,00 dólar de los Estados Unidos = 0,93 francos suizos. Si se calcula según el tipo de cambio promedio de las Naciones Unidas entre enero de 2012 y abril de 2013 (16 meses), de 1,00 dólar de los Estados Unidos = 0,935 francos suizos, equivalen a 1.069.519 dólares de los Estados Unidos (calculado para ambos años al mismo tipo de cambio).

	2012	2013	2014	2015
<b>Contribuciones del país anfitrión</b>	1 366 150	1 361 670	1 004 489	995 615
<b>Cuotas</b>	64 850	69 330	65 030	73 904
<b>Total</b>	1 431 000	1 431 000	1 069 519	1 069 519

## Cuadro 3

**C. Programa de trabajo para 2014–2015 financiado con cargo al Fondo fiduciario de cooperación técnica del Convenio de Basilea (BD), el Fondo fiduciario especial de carácter voluntario del Convenio de Rotterdam (RV) y el Fondo fiduciario especial de carácter voluntario del Convenio de Estocolmo (SV)**

Presupuesto de carácter voluntario para 2014–2015 (en dólares de los Estados Unidos)

Cuadro sinóptico de gastos totales por nivel de código presupuestario y por fondo fiduciario de los convenios

		2014				2015				Total para 2014–2015
		BD	RV	SV	Total	BD	RV	SV	Total	I
<b>10 Componente personal de proyectos</b>										
<b>1100</b>	<b>Personal del Cuadro Orgánico</b>									
1101	Oficial de Programas P-3	180 300			<b>180 300</b>	187 512			<b>187 512</b>	<b>367 812</b>
1102	Oficial de Programas P-3	180 300			<b>180 300</b>	187 512			<b>187 512</b>	<b>367 812</b>
	<i>Subtotal personal del Convenio de Basilea</i>	360 600				375 024			<b>375 024</b>	<b>375 024</b>
1101	Oficial de Programas P-3		180 300		<b>180 300</b>		187 512		<b>187 512</b>	<b>367 812</b>
	<i>Subtotal personal del Convenio de Rotterdam</i>		180 300				187 512		<b>187 512</b>	<b>187 512</b>
1101	Oficial de Programas P-3			180 300	<b>180 300</b>			187 512	<b>187 512</b>	<b>367 812</b>
1102	Oficial de Programas P-3			180 300	<b>180 300</b>			187 512	<b>187 512</b>	<b>367 812</b>
1103	Oficial de Programas P-3			180 300	<b>180 300</b>			187 512	<b>187 512</b>	<b>367 812</b>
1104	Oficial de Programas P-3			180 300	<b>180 300</b>			187 512	<b>187 512</b>	<b>367 812</b>
1105	Oficial de Programas P-3			180 300	<b>180 300</b>			187 512	<b>187 512</b>	<b>367 812</b>
	<i>Subtotal personal del Convenio de Estocolmo</i>			901 500				937 560	<b>937 560</b>	<b>937 560</b>
<b>1199</b>	<b>Total</b>	<b>360 600</b>	<b>180 300</b>	<b>901 500</b>	<b>1 442 400</b>	<b>375 024</b>	<b>187 512</b>	<b>937 560</b>	<b>1 500 096</b>	<b>2 942 496</b>
<b>1200</b>	<b>Consultores</b>									
1201	Consultores - desarrollo de instrumentos y metodologías	30 000	30 000	30 000	90 000	32 500	32 500	35 000	<b>100 000</b>	<b>190 000</b>
1202	Consultores - creación de capacidad y capacitación (BC)	70 000	-	-	70 000	85 000	-	-	<b>85 000</b>	<b>155 000</b>
1203	Consultores - creación de capacidad y capacitación (RC)	-	139 000	-	139 000	-	141 000	-	<b>141 000</b>	<b>280 000</b>
1204	Consultores - creación de capacidad y capacitación (SC)	-		66 000	66 000	-	-	66 000	<b>66 000</b>	<b>132 000</b>
1205	Consultores - creación de capacidad y capacitación (BC, RC, SC)	60 000	71 000	55 000	186 000	55 000	69 000	60 000	<b>184 000</b>	<b>370 000</b>
1206	Consultores - asociaciones	100 000	20 000	20 000	140 000	80 000	-	-	<b>80 000</b>	<b>220 000</b>
1207	Consultores - directrices técnicas	80 000		80 000	160 000	40 000	-	40 000	<b>80 000</b>	<b>240 000</b>
	Consultores - directrices técnicas (desechos eléctricos y electrónicos)	30 000			30 000					<b>30 000</b>
	Consultores - Organización Marítima Internacional	70 000			70 000					<b>70 000</b>
1208	Consultores - apoyo científico al RC	-	8 000	-	8 000	-	8 000	-	<b>8 000</b>	<b>16 000</b>
1209	Consultores - apoyo científico al SC	-	-	125 000	125 000	-	-	72 000	<b>72 000</b>	<b>197 000</b>
1210	Consultores - apoyo al desarrollo y el mantenimiento de las herramientas de presentación de informes	20 000	-	20 000	40 000	17 000	-	17 000	<b>34 000</b>	<b>74 000</b>
1211	Consultores - divulgación y sensibilización del público	21 000	21 000	22 000	64 000	15 000	15 000	15 000	<b>45 000</b>	<b>109 000</b>

		2014				2015				Total para 2014-2015
		BD	RV	SV	Total	BD	RV	SV	Total	1
1212	Consultores - mecanismo de intercambio de información	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1213	Consultores - actividades relacionadas con las iniciativas dirigidas por países	150 000	-	-	150 000	150 000	-	-	150 000	300 000
<b>1299</b>	<b>Total</b>	<b>631 000</b>	<b>289 000</b>	<b>418 000</b>	<b>1 338 000</b>	<b>474 500</b>	<b>265 500</b>	<b>305 000</b>	<b>1 045 000</b>	<b>2 383 000</b>
<b>13</b>	<b>Apoyo administrativo</b>									
<b>1300</b>	<b>Personal del Cuadro de Servicios Generales</b>									
1301	Empleado de conferencias PTG G-4	-	136 300	-	-	-	141 752	-	-	-
1302	Empleado de información pública PTG G-4	-	136 300	-	-	-	141 752	-	-	-
	<i>Subtotal personal del Convenio de Rotterdam</i>	-	<b>272 600</b>	-	<b>272 600</b>	-	<b>283 504</b>	-	<b>283 504</b>	<b>556 104</b>
1301	Empleado de programas PTG G-4	-	-	136 300	-	-	-	141 752	-	-
	<i>Subtotal personal del Convenio de Estocolmo</i>	-	-	<b>136 300</b>	<b>136 300</b>	-	-	<b>141 752</b>	<b>141 752</b>	<b>278 052</b>
	<i>Subtotal personal del Cuadro de Servicios Generales</i>	-	<b>272 600</b>	<b>136 300</b>	<b>408 900</b>	-	<b>283 504</b>	<b>141 752</b>	<b>425 256</b>	<b>834 156</b>
<b>1330</b>	<b>Servicios de conferencias</b>									
1321	Servicios de conferencias (centros regionales)	-	-	-	-	10 000	10 000	10 000	30 000	30 000
	<i>Subtotal servicios de conferencias</i>	-	-	-	-	<b>10 000</b>	<b>10 000</b>	<b>10 000</b>	<b>30 000</b>	<b>30 000</b>
<b>1399</b>	<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>272 600</b>	<b>136 300</b>	<b>408 900</b>	<b>10 000</b>	<b>293 504</b>	<b>151 752</b>	<b>455 256</b>	<b>864 156</b>
<b>1600</b>	<b>Viajes en comisión de servicio</b>									
	Viajes de funcionarios - taller de orientación para los miembros del Comité de Examen de Productos Químicos	-	3 000	-	3 000	-	-	-	-	3 000
1602	Viajes de funcionarios - creación de capacidad y capacitación (BC)	30 000	-	-	30 000	50 000	-	-	50 000	80 000
1603	Viajes de funcionarios - creación de capacidad y capacitación (RC)	-	113 500	-	113 500	-	123 500	-	123 500	237 000
1604	Viajes de funcionarios - creación de capacidad y capacitación (SC)	-	-	37 500	37 500	-	-	37 500	37 500	75 000
1605	Viajes de funcionarios - creación de capacidad y capacitación (BC, RC, SC)	30 000	40 500	25 000	95 500	30 000	32 000	30 000	92 000	187 500
1606	Viajes de funcionarios - centros regionales	5 000	5 000	5 000	15 000	5 000	5 000	5 000	15 000	30 000
1607	Viajes de funcionarios - apoyo científico al Convenio de Basilea	20 000	-	-	20 000	20 000	-	-	20 000	40 000
1608	Viajes de funcionarios - actividades conjuntas de comunicación, divulgación y sensibilización del público	2 400	2 400	2 400	7 200	500	500	600	1 600	8 800
1609	Viajes de funcionarios - mecanismo de intercambio de información	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1610	Viajes de funcionarios a reuniones de asociados en la aplicación	15 000	-	-	15 000	15 000	-	-	15 000	30 000
<b>1699</b>	<b>Total</b>	<b>102 400</b>	<b>164 400</b>	<b>69 900</b>	<b>336 700</b>	<b>120 500</b>	<b>161 000</b>	<b>73 100</b>	<b>354 600</b>	<b>691 300</b>
<b>1999</b>	<b>Total del componente</b>	<b>1 094 000</b>	<b>906 300</b>	<b>1 525 700</b>	<b>3 526 000</b>	<b>980 024</b>	<b>907 516</b>	<b>1 467 412</b>	<b>3 354 952</b>	<b>6 880 952</b>
<b>20</b>	<b>Componente subcontratación</b>									
<b>2200</b>	<b>Subcontratos</b>									
2201	Desarrollo de instrumentos y metodologías	130 000	130 000	125 000	385 000	45 000	45 000	45 000	135 000	520 000
2202	Creación de capacidad y capacitación (BC)	20 000	-	-	20 000	20 000	-	-	20 000	40 000
2203	Creación de capacidad y capacitación (RC)	-	10 000	-	10 000	-	10 000	-	10 000	20 000
2204	Creación de capacidad y capacitación (BC,RC, SC)	40 000	40 000	40 000	120 000	60 000	60 000	60 000	180 000	300 000
2205	Asociaciones	110 000	10 000	10 000	130 000	10 000	10 000	10 000	30 000	160 000
2206	Actividades conjuntas piloto (centros regionales)	35 000	30 000	35 000	100 000	35 000	30 000	35 000	100 000	200 000



		2014				2015				Total para 2014-2015
		BD	RV	SV	Total	BD	RV	SV	Total	1
2207	Plan de vigilancia mundial	-	-	300 000	300 000	-	-	100 000	100 000	400 000
2208	Programa de trabajo del Comité de Aplicación y Cumplimiento	60 000	-	-	60 000	60 000	-	-	60 000	120 000
2209	Fondo para la Aplicación	50 000	-	-	50 000	50 000	-	-	50 000	100 000
2210	Transmisión de información de conformidad con los Artículos 3, 4 1), 11 y 13 2) del Convenio de Basilea	35 000	-	-	35 000	35 000	-	-	35 000	70 000
2211	Actividades relacionadas con el CAPCIT	60 000	-	-	60 000	60 000	-	-	60 000	120 000
2212	Mecanismo de intercambio de información	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Mecanismo de emergencia	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>2199</b>	<b>Total</b>	<b>540 000</b>	<b>220 000</b>	<b>510 000</b>	<b>1 270 000</b>	<b>375 000</b>	<b>155 000</b>	<b>250 000</b>	<b>780 000</b>	<b>2 050 000</b>
<b>2999</b>	<b>Total del componente</b>	<b>540 000</b>	<b>220 000</b>	<b>510 000</b>	<b>1 270 000</b>	<b>375 000</b>	<b>155 000</b>	<b>250 000</b>	<b>780 000</b>	<b>2 050 000</b>
<b>30 Componente capacitación</b>										
<b>3200</b>	<b>Capacitación</b>									
3201	Capacitación y creación de capacidad (BC)	270 000	-	-	270 000	450 000	-	-	450 000	720 000
3202	Capacitación y talleres (RC)	-	546 500	-	546 500	-	731 500	-	731 500	1 278 000
3203	Capacitación y talleres (SC)	-	-	602 000	602 000	-	-	489 000	489 000	1 091 000
3204	Capacitación y talleres (BC, RC, SC)	85 000	225 000	150 000	460 000	150 000	190 000	166 000	506 000	966 000
3205	Talleres (asociaciones)	20 000	-	-	20 000	20 000	-	-	20 000	40 000
3206	Talleres (plan de vigilancia mundial)	-	-	60 000	60 000	-	-	60 000	60 000	120 000
3207	Mecanismo de intercambio de información	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3208	Divulgación y sensibilización del público	200	200	200	600	200	200	200	600	1 200
3209	Seminarios web	10 500	10 500	10 500	31 500	10 500	10 500	10 500	31 500	63 000
3210	Capacitación por vídeo	130 000	130 000	130 000	390 000	15 000	15 000	15 000	45 000	435 000
<b>3299</b>	<b>Total</b>	<b>515 700</b>	<b>912 200</b>	<b>952 700</b>	<b>2 380 600</b>	<b>645 700</b>	<b>947 200</b>	<b>740 700</b>	<b>2 333 600</b>	<b>4 714 200</b>
<b>3300</b>	<b>Reuniones: viajes y dietas de los participantes</b>									
3301	Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea	-	-	-	-	820 400	-	-	820 400	820 400
3302	Grupo de Trabajo de composición abierta del Convenio de Basilea	545 904	-	-	545 904	-	-	-	-	545 904
3303	Comité de Aplicación y Cumplimiento	13 785	-	-	13 785	-	-	-	-	13 785
3304	Reunión de los miembros del CAPCIT	80 000	-	-	80 000	-	-	-	-	80 000
	Grupo de expertos técnicos	80 000	-	-	80 000	-	-	-	-	80 000
3305	Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo	-	-	-	-	-	-	820 400	820 400	820 400
3306	Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes	-	-	24 260	24 260	-	-	77 632	77 632	101 892
3307	Reuniones de grupos de expertos (SC)	-	-	40 000	40 000	-	-	60 000	60 000	100 000
3316	Comité de Aplicación y Cumplimiento	-	-	13 785	13 785	-	-	-	-	13 785
3308	Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam	-	-	-	-	-	820 400	-	820 400	820 400
3309	Taller de orientación para los miembros del Comité de Examen de Productos Químicos	-	55 140	-	55 140	-	-	-	-	55 140
3310	Reuniones: capacitación y creación de capacidad (RC)	-	414 000	-	414 000	-	433 000	-	433 000	847 000
3317	Comité de Aplicación y Cumplimiento	-	13 785	-	13 785	-	-	-	-	13 785
3311	Reunión de los órganos subsidiarios de los tres convenios (Grupo de Trabajo de composición abierta, Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes y Comité de Examen de Productos Químicos)	8 000	8 000	4 000	20 000	-	-	-	-	20 000
3312	Reuniones: capacitación y creación de capacidad (BC, RC, SC)	-	71 500	-	71 500	-	44 500	-	44 500	116 000
3313	Asociaciones	147 500	70 000	77 500	295 000	145 500	69 000	75 500	290 000	585 000

		2014				2015				Total para 2014-2015
		BD	RV	SV	Total	BD	RV	SV	Total	1
3314	Reuniones conjuntas de los centros regionales de los convenios de Basilea y Estocolmo	35 000		38 500	73 500	34 650		34 650	69 300	142 800
3315	Divulgación y sensibilización del público	5 400	5 400	5 400	16 200	14 500	14 500	14 500	43 500	59 700
<b>3399</b>	<b>Total</b>	<b>915 589</b>	<b>637 825</b>	<b>203 445</b>	<b>1 756 859</b>	<b>1 015 050</b>	<b>1 381 400</b>	<b>1 082 682</b>	<b>3 479 132</b>	<b>5 235 991</b>
<b>3999</b>	<b>Total del componente</b>	<b>1 431 289</b>	<b>1 550 025</b>	<b>1 156 145</b>	<b>4 137 459</b>	<b>1 660 750</b>	<b>2 328 600</b>	<b>1 823 382</b>	<b>5 812 732</b>	<b>9 950 191</b>
<b>50 Componente gastos varios</b>										
<b>5200</b>	<b>Gastos de presentación de informes</b>									
5201	Impresión/traducción (metodologías y herramientas de capacitación)	18 000	18 000	21 500	57 500	48 000	48 000	51 500	147 500	205 000
5202	Material de información/sensibilización del público (asistencia técnica)	4 000	4 000	4 000	12 000	4 000	4 000	4 000	12 000	24 000
5203	Material de información/sensibilización del público (creación de capacidad (BC))	30 000	-	-	30 000	30 000	-	-	30 000	60 000
5204	Material de información/sensibilización del público (creación de capacidad (RC))	-	59 000	-	59 000	-	62 000	-	62 000	121 000
5205	Material de información/sensibilización del público (creación de capacidad (SC))	-	-	30 000	30 000	-	-	30 000	30 000	60 000
5206	Material de información/sensibilización del público (creación de capacidad BC, RC, SC))	21 000	24 000	24 000	69 000	21 000	23 000	21 000	65 000	134 000
5207	Material de información/sensibilización del público (asociaciones)	5 000	-	-	5 000	27 000	1 000	2 000	30 000	35 000
5208	Material de información/sensibilización del público (centros regionales)	15 000	13 000	15 000	43 000	15 000	13 000	15 000	43 000	86 000
5209	Traducción y publicación electrónica de directrices técnicas	10 000	-	10 000	20 000	25 000	-	25 000	50 000	70 000
5210	Traducción de notificaciones	-	7 500	-	7 500	-	7 500	-	7 500	15 000
5211	Traducción/diagramación/revisión editorial (apoyo científico (SC))	-	-	25 000	25 000	-	-	5 000	5 000	30 000
5212	Traducción de informes nacionales sobre los formularios de presentación de informes de los convenios de Basilea y Estocolmo	25 000	-	10 000	35 000	25 000	-	10 000	35 000	70 000
5213	Impresión/traducción (mecanismo de intercambio de información)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5214	Traducción/diseño/impresión (publicación relacionada con la cooperación entre el Convenio de Basilea y la Organización Marítima Internacional)	10 000	-	-	10 000	10 000	-	-	10 000	20 000
5215	Material de información/sensibilización del público (movilización de recursos)	1 000	1 000	1 000	3 000	1 000	1 000	1 000	3 000	6 000
<b>5299</b>	<b>Total</b>	<b>139 000</b>	<b>126 500</b>	<b>140 500</b>	<b>406 000</b>	<b>206 000</b>	<b>159 500</b>	<b>164 500</b>	<b>530 000</b>	<b>936 000</b>
<b>5300</b>	<b>Gastos varios</b>									
5301	Otros gastos (creación de capacidad (RC))	-	23 500	-	23 500	-	24 500	-	24 500	48 000
5302	Otros gastos (creación de capacidad (BC,RC, SC))	-	1 500	-	1 500	-	1 000	-	1 000	2 500
<b>5399</b>	<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>25 000</b>	<b>-</b>	<b>25 000</b>	<b>-</b>	<b>25 500</b>	<b>-</b>	<b>25 500</b>	<b>50 500</b>
<b>5999</b>	<b>Total del componente</b>	<b>139 000</b>	<b>151 500</b>	<b>140 500</b>	<b>431 000</b>	<b>206 000</b>	<b>185 000</b>	<b>164 500</b>	<b>555 500</b>	<b>986 500</b>
<b>Presupuesto operacional de gastos directos de los proyectos</b>		<b>3 204 289</b>	<b>2 827 825</b>	<b>3 332 345</b>	<b>9 364 459</b>	<b>3 221 774</b>	<b>3 576 116</b>	<b>3 705 294</b>	<b>10 503 184</b>	<b>19 867 643</b>
<b>Gastos de apoyo a los programas del PNUMA, 13%</b>		<b>416 558</b>	<b>367 617</b>	<b>433 205</b>	<b>1 217 380</b>	<b>418 831</b>	<b>464 895</b>	<b>481 688</b>	<b>1 365 414</b>	<b>2 582 794</b>
<b>Total del presupuesto operacional</b>		<b>3 620 847</b>	<b>3 195 442</b>	<b>3 765 550</b>	<b>10 581 839</b>	<b>3 640 605</b>	<b>4 041 011</b>	<b>4 186 982</b>	<b>11 868 598</b>	<b>22 450 437</b>

<b>Fondo fiduciario de cooperación técnica del Convenio de Basilea (BD)</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>Total para 2012–2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>Total para 2014–2015</b>
Necesidades programáticas aprobadas para el bienio 2012–2013	5 147 828	5 341 058	10 488 886			
Necesidades programáticas para el bienio 2014–2015				3 620 847	3 640 605	7 261 451
Presupuesto anual promedio aprobado para el bienio 2012–2013			5 244 443			
Proyecto de presupuesto anual promedio para el bienio 2014–2015						3 630 726
<b>Reducción del presupuesto anual promedio</b>						<b>-30,77%</b>

<b>Fondo fiduciario especial para el Convenio de Rotterdam (RV)</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>Total para 2012–2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>Total para 2014–2015</b>
Necesidades programáticas aprobadas para el bienio 2012–2013	1 983 150	2 058 295	4 041 445			
Necesidades programáticas para el bienio 2014–2015				3 195 442	4 041 011	7 236 453
Presupuesto anual promedio aprobado para el bienio 2012–2013			2 020 723			
Proyecto de presupuesto anual promedio para el bienio 2014–2015						3 618 227
<b>Aumento del presupuesto anual promedio</b>						<b>79,06%</b>

<b>Fondo fiduciario especial para el Convenio de Estocolmo (SV)</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>Total para 2012–2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>Total para 2014–2015</b>
Necesidades programáticas aprobadas para el bienio 2012–2013	4 750 520	4 287 220	9 037 740			
Necesidades programáticas para el bienio 2014–2015				3 765 550	4 186 982	7 952 532
Presupuesto anual promedio aprobado para el bienio 2012–2013			4 518 870			
Proyecto de presupuesto anual promedio para el bienio 2014–2015						3 976 266
<b>Aumento del presupuesto anual promedio</b>						<b>-12,01%</b>

## Cuadro 4

**D. Escala indicativa de cuotas del Fondo fiduciario general del Convenio de Rotterdam (RO) correspondiente al presupuesto operacional para el bienio 2015 (en dólares de los Estados Unidos)**

<b>Parte del presupuesto operacional sufragada por las cuotas:</b>	<b>2014</b>	<b>2 378 296</b>
	<b>2015</b>	<b>2 577 035</b>

	Parte	Escala de cuotas de las Naciones Unidas correspondiente a 2013**	Escala ajustada de cuotas con un límite máximo de 22%, en la que ningún país menos adelantado paga más del 0,01%	Cuotas que sufragarán las Partes en 2014	Cuotas que sufragarán las Partes en 2015
Núm.		Porcentaje	Porcentaje	Dólares de los Estados Unidos	Dólares de los Estados Unidos
1	Afganistán***	0,005	0,010	238	258
2	Albania	0,010	0,013	305	331
3	Alemania	7,141	9,172	218 143	236 372
4	Antigua y Barbuda	0,002	0,010	238	258
5	Arabia Saudita	0,864	1,110	26 393	28 599
6	Argentina	0,432	0,555	13 197	14 299
7	Armenia	0,007	0,010	238	258
8	Australia	2,074	2,664	63 356	68 651
9	Austria	0,798	1,025	24 377	26 414
10	Bahrein*	0,039	0,050	1 191	1 291
11	Bélgica	0,998	1,282	30 487	33 034
12	Belice	0,001	0,010	238	258
13	Benin	0,003	0,010	238	258
14	Bolivia (Estado Plurinacional de)	0,009	0,010	238	258
15	Bosnia y Herzegovina	0,017	0,022	519	563
16	Botswana	0,017	0,022	519	563
17	Brasil	2,934	3,769	89 628	97 117
18	Bulgaria	0,047	0,060	1 436	1 556
19	Burkina Faso	0,003	0,010	238	258
20	Burundi	0,001	0,010	238	258
21	Cabo Verde	0,001	0,010	238	258
22	Camboya***	0,004	0,010	238	258
23	Camerún	0,012	0,015	367	397
24	Canadá	2,984	3,833	91 155	98 772
25	Chad	0,002	0,010	238	258
26	Chile	0,334	0,429	10 203	11 056
27	China	5,148	6,612	157 261	170 402
28	Chipre	0,047	0,060	1 436	1 556
29	Colombia	0,259	0,333	7 912	8 573
30	Congo	0,005	0,010	238	258
31	Costa Rica	0,038	0,049	1 161	1 258
32	Côte d'Ivoire	0,011	0,014	336	364
33	Croacia	0,126	0,162	3 849	4 171
34	Cuba	0,069	0,089	2 108	2 284
35	Dinamarca	0,675	0,867	20 620	22 343
36	Djibouti	0,001	0,010	238	258
37	Dominica	0,001	0,010	238	258
38	Ecuador	0,044	0,057	1 344	1 456
39	El Salvador	0,016	0,021	489	530
40	Emiratos Árabes Unidos	0,595	0,764	18 176	19 695
41	Eritrea	0,001	0,010	238	258
42	Eslovaquia	0,171	0,220	5 224	5 660
43	Eslovenia	0,100	0,128	3 055	3 310
44	España	2,973	3,819	90 819	98 408
45	Estonia	0,040	0,051	1 222	1 324
46	Etiopía	0,010	0,013	305	331
47	ex República Yugoslava de Macedonia	0,008	0,010	238	258
48	Federación de Rusia	2,438	3,131	74 476	80 699
49	Filipinas	0,154	0,198	4 704	5 098
50	Finlandia	0,519	0,667	15 854	17 179
51	Francia	5,593	7,184	170 855	185 132

	Parte	Escala de cuotas de las Naciones Unidas correspondiente a 2013**	Escala ajustada de cuotas con un límite máximo de 22%, en la que ningún país menos adelantado paga más del 0,01%	Cuotas que sufragarán las Partes en 2014	Cuotas que sufragarán las Partes en 2015
Núm.		Porcentaje	Porcentaje	Dólares de los Estados Unidos	Dólares de los Estados Unidos
52	Gabón	0,020	0,026	611	662
53	Gambia	0,001	0,010	238	258
54	Georgia	0,007	0,010	238	258
55	Ghana	0,014	0,018	428	463
56	Grecia	0,638	0,819	19 490	21 118
57	Guatemala	0,027	0,035	825	894
58	Guinea	0,001	0,010	238	258
59	Guinea Ecuatorial	0,010	0,010	238	258
60	Guinea-Bissau	0,001	0,010	238	258
61	Guyana	0,001	0,010	238	258
62	Honduras	0,008	0,010	238	258
63	Hungría	0,266	0,342	8 126	8 805
64	India	0,666	0,855	20 345	22 045
65	Irán (República Islámica del)	0,356	0,457	10 875	11 784
66	Irlanda	0,418	0,537	12 769	13 836
67	Islas Cook	0,001	0,010	238	258
68	Islas Marshall	0,001	0,010	238	258
69	Israel*	0,396	0,509	12 097	13 108
70	Italia	4,448	5,713	135 877	147 232
71	Jamaica	0,011	0,014	336	364
72	Japón	10,833	13,914	330 926	358 579
73	Jordania	0,022	0,028	672	728
74	Kazajstán	0,121	0,155	3 696	4 005
75	Kenya	0,013	0,017	397	430
76	Kirguistán	0,002	0,010	238	258
77	Kuwait	0,273	0,351	8 340	9 036
78	Lesotho	0,001	0,010	238	258
79	Letonia	0,047	0,060	1 436	1 556
80	Líbano	0,042	0,054	1 283	1 390
81	Liberia	0,001	0,010	238	258
82	Libia	0,142	0,182	4 338	4 700
83	Liechtenstein	0,009	0,010	238	258
84	Lituania	0,073	0,094	2 230	2 416
85	Luxemburgo	0,081	0,104	2 474	2 681
86	Madagascar	0,003	0,010	238	258
87	Malasia	0,281	0,361	8 584	9 301
88	Malawi	0,002	0,010	238	258
89	Maldivas	0,001	0,010	238	258
90	Malí	0,004	0,010	238	258
91	Marruecos	0,062	0,080	1 894	2 052
92	Mauricio	0,013	0,017	397	430
93	Mauritania	0,002	0,010	238	258
94	México	1,842	2,366	56 269	60 971
95	Mongolia	0,003	0,010	238	258
96	Montenegro*	0,005	0,010	238	258
97	Mozambique	0,003	0,010	238	258
98	Namibia	0,010	0,013	305	331
99	Nepal	0,006	0,010	238	258
100	Nicaragua	0,003	0,010	238	258
101	Níger	0,002	0,010	238	258
102	Nigeria	0,090	0,116	2 749	2 979
103	Noruega	0,851	1,093	25 996	28 169
104	Nueva Zelandia	0,253	0,325	7 729	8 374
105	Omán	0,102	0,131	3 116	3 376
106	Países Bajos	1,654	2,124	50 526	54 748
107	Pakistán	0,085	0,109	2 597	2 814
108	Panamá	0,026	0,033	794	861
109	Paraguay	0,010	0,013	305	331
110	Perú	0,117	0,150	3 574	3 873
111	Polonia	0,921	1,183	28 135	30 486
112	Portugal	0,474	0,609	14 480	15 690
113	Qatar	0,209	0,268	6 385	6 918
114	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	5,179	6,652	158 208	171 428
115	República Árabe Siria	0,036	0,046	1 100	1 192
116	República Checa	0,386	0,496	11 792	12 777
117	República de Corea	1,994	2,561	60 913	66 003

	Parte	Escala de cuotas de las Naciones Unidas correspondiente a 2013**	Escala ajustada de cuotas con un límite máximo de 22%, en la que ningún país menos adelantado paga más del 0,01%	Cuotas que sufragarán las Partes en 2014	Cuotas que sufragarán las Partes en 2015
Núm.		Porcentaje	Porcentaje	Dólares de los Estados Unidos	Dólares de los Estados Unidos
118	República de Moldova	0,003	0,010	238	258
119	República Democrática del Congo	0,003	0,010	238	258
120	República Democrática Popular Lao	0,002	0,010	238	258
121	República Dominicana	0,045	0,058	1 375	1 490
122	República Popular Democrática de Corea	0,006	0,010	238	258
123	República Unida de Tanzania	0,009	0,010	238	258
124	Rumania	0,226	0,290	6 904	7 481
125	Rwanda	0,002	0,010	238	258
126	Saint Kitts y Nevis	0,001	0,010	238	258
127	Samoa	0,001	0,010	238	258
128	San Vicente y las Granadinas	0,001	0,010	238	258
129	Santo Tomé y Príncipe***	0,001	0,010	238	258
130	Senegal	0,006	0,010	238	258
131	Serbia	0,040	0,051	1 222	1 324
132	Singapur	0,384	0,493	11 730	12 711
133	Somalia	0,001	0,010	238	258
134	Sri Lanka	0,025	0,032	764	828
135	Sudáfrica	0,372	0,478	11 364	12 313
136	Sudán	0,010	0,010	238	258
137	Suecia	0,960	1,233	29 326	31 777
138	Suiza	1,047	1,345	31 984	34 656
139	Suriname	0,004	0,010	238	258
140	Swazilandia*	0,003	0,010	238	258
141	Tailandia	0,239	0,307	7 301	7 911
142	Togo	0,001	0,010	238	258
143	Tonga	0,001	0,010	238	258
144	Trinidad y Tabago	0,044	0,057	1 344	1 456
145	Ucrania	0,099	0,127	3 024	3 277
146	Uganda	0,006	0,010	238	258
147	Unión Europea	2,500	2,500	59 457	64 426
148	Uruguay	0,052	0,067	1 588	1 721
149	Venezuela (República Bolivariana de)	0,627	0,805	19 154	20 754
150	Viet Nam	0,042	0,054	1 283	1 390
151	Yemen	0,010	0,013	305	331
152	Zambia	0,006	0,010	238	258
153	Zimbabwe*	0,002	0,010	238	258
	<b>Total</b>	<b>78</b>	<b>100,00</b>	<b>2 378 296</b>	<b>2 577 035</b>

\* Nuevas Partes que han ratificado el Convenio.

\*\* Escala de cuotas de las Naciones Unidas para el período 2014–2015 según la resolución 67/238 de la Asamblea General, de 24 de diciembre de 2012, aprobada en su sexagésimo séptimo período de sesiones.

\*\*\* Nuevas Partes que han ratificado el Convenio tras la publicación del documento del programa de trabajo en 2013.

## Cuadro 5

### E. Plantilla indicativa de la Secretaría para el bienio 2014–2015

Con cargo a los fondos fiduciarios generales (utilizada para el cálculo de los costos)

Cuadro y categoría	Aprobada para 2012–2013 Basilea	Aprobada para 2012–2013 Rotterdam			Aprobada para 2012–2013 Estocolmo	Total aprobado para 2012–2013 Basilea, Estocolmo y Rotterdam	Total propuesto para 2014–2015 Basilea, Estocolmo y Rotterdam	Observaciones
		FAO	PNUMA	Total				
<u>A. Cuadro Orgánico</u>								
D-2	-	-	-	-	-	-	1,25	1)
D-1	1,00	0,25	0,25	0,50	0,75	2,25	1,00	
P-5	3,00	1,00	1,00	2,00	3,00	8,00	8,00	2)
P-4	3,00	1,00	1,50	2,50	3,00	8,50	9,00	3)
P-3	3,00	3,00	4,00	7,00	6,25	16,25	15,00	
P-2	2,00	1,00	1,00	2,00	-	4,00	4,00	
<i>Subtotal A:</i>	<i>12,00</i>	<i>6,25</i>	<i>7,75</i>	<i>14,00</i>	<i>13,00</i>	<i>39,00</i>	<i>38,25</i>	
<u>B. Cuadro de Servicios Generales</u>								
GS	7,00	1,25	4,50	5,75	8,00	20,75	21,25	4)
<i>Subtotal B:</i>	<i>7,00</i>	<i>1,25</i>	<i>4,50</i>	<i>5,75</i>	<i>8,00</i>	<i>20,75</i>	<i>21,25</i>	
<b>TOTAL (A+B):</b>	<b>19,00</b>	<b>7,50</b>	<b>12,25</b>	<b>19,75</b>	<b>21,00</b>	<b>59,75</b>	<b>59,50</b>	

Nota:

1. La contribución en especie de la FAO refleja la reclasificación de 0,25 D-1 a 0,25 D-2.
2. Un P-5 se jubila en julio de 2014 (RC), un P-5 se jubila en octubre de 2015 (BC), un P-5 se jubila en julio de 2017 (BC) y un P-5 se jubila en diciembre de 2017 (BC).
3. Dos oficiales administrativos financiados con cargo a los gastos de apoyo a los programas (1 BC, 0,5 RC y 0,5 SC).
4. Un funcionario se jubila en julio de 2014 (BC) y un funcionario se jubila en septiembre de 2015 (SC). Cinco puestos del Cuadro de Servicios Generales financiados con cargo a los gastos de apoyo a los programas.

Con cargo a los fondos fiduciarios especiales de carácter voluntario/de cooperación técnica (utilizada para el cálculo de los costos)

Cuadro y categoría	Aprobada para 2012–2013 Basilea, Estocolmo y Rotterdam	Total propuesto para 2014–2015 Basilea, Estocolmo y Rotterdam
<u>A. Cuadro Orgánico</u>		
D-2	-	-
D-1	-	-
P-5	-	-
P-4	-	-
P-3	-	8,00
P-2	-	-
<i>Subtotal A:</i>	<i>-</i>	<i>8,00</i>
<u>B. Cuadro de Servicios Generales</u>		
GS	-	3,00
<i>Subtotal B:</i>	<i>-</i>	<i>3,00</i>
<b>Total (A+B):</b>	<b>-</b>	<b>11,00</b>

## Montos estándar utilizados para calcular los costos de los sueldos en Ginebra y Roma para el bienio 2014–2015 (en dólares de los Estados Unidos)

### Lugar de destino: Ginebra

Cuadro y categoría		2012	2013	2014*	2015**
<b>A.</b>	<b>Cuadro Orgánico</b>				
	D-2	297 336	309 400	309 400	321 776
	D-1	273 416	288 500	288 500	300 040
	P-5	244 088	254 800	254 800	264 992
	P-4	206 336	216 400	216 400	225 056
	P-3	172 432	180 300	180 300	187 512
	P-2	135 928	144 800	144 800	150 592
<b>B.</b>	<b>Cuadro de Servicios Generales</b>				
	GS-6	162 240	170 400	170 400	177 216
	GS-5	125 216	136 300	136 300	141 752

\* Para calcular los gastos de personal de 2014 se utilizaron los costos estándar de los sueldos de las Naciones Unidas para Ginebra correspondientes al año 2013. (Costos estándar de los sueldos de las Naciones Unidas, versión 21, de 17 de enero de 2013).

\*\* Los gastos de personal correspondientes a 2015 se estimaron utilizando la cifra de 2014 más el 4%.

### Lugar de destino: Roma

Cuadro y categoría		2012	2013	2014*	2015**
<b>A.</b>	<b>Cuadro Orgánico</b>				
	D-2	278 796	289 948	289 948	301 546
	D-1	264 036	274 597	274 597	285 581
	P-5	229 664	238 851	238 851	248 405
	P-4	200 220	208 229	208 229	216 558
	P-3	159 828	166 221	166 221	172 870
	P-2	120 564	125 387	125 387	130 402
<b>B.</b>	<b>Cuadro de Servicios Generales</b>				
	GS-5	114 912	119 508	119 508	124 289

\* Para calcular los gastos de personal de 2014 se utilizaron los costos estándar de los sueldos de la FAO para Roma correspondientes al año 2012 (versión de junio de 2012).

\*\* Los gastos de personal correspondientes a 2015 se estimaron utilizando la cifra de 2014 más el 4%.



## Anexo II

### Lista de documentos anteriores a la reunión ordenados por tema del programa

#### Tema 2: Aprobación del programa

UNEP/FAO/RC/COP.6/1 Programa provisional

#### Tema 3: Cuestiones de organización

##### a) Elección de la Mesa

UNEP/FAO/RC/COP.6/2 Elección de la Mesa

##### b) Organización de los trabajos

UNEP/FAO/RC/COP.6/1/Add.1 Anotaciones al programa provisional

UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/INF/1/Rev.1

Nota sobre la posible organización de las reuniones ordinarias y extraordinarias simultáneas de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam

UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/INF/2/Rev.1

Calendario tentativo de trabajo para las reuniones ordinarias y extraordinarias simultáneas de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam (en inglés)

UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/INF/3 Información sobre la serie de sesiones de alto nivel de las reuniones ordinarias y extraordinarias de las conferencias de las Partes en los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam (en inglés)

UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/1 Lista provisional de documentos de reuniones, ordenados por tema del programa provisional y por signatura de documento (en inglés)

##### c) Informe sobre las credenciales de los representantes en la sexta reunión de la Conferencia de las Partes

UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/INF/15 Estado de la ratificación de los convenios de Basilea, Estocolmo y Rotterdam (en inglés)

#### Tema 4: Reglamento de la Conferencia de las Partes

UNEP/FAO/RC/COP.6/3 Reglamento de la Conferencia de las Partes

#### Tema 5: Asuntos relacionados con la aplicación del Convenio

##### a) Estado de la aplicación

UNEP/FAO/RC/COP.6/4 Información sobre la aplicación del Convenio de Rotterdam

UNEP/FAO/RC/COP.6/5 Propuestas sobre la manera de intercambiar información sobre exportaciones y notificaciones de exportación

	UNEP/FAO/RC/COP.6/16	Propuestas para aumentar el número de notificaciones de medidas reglamentarias firmes y orientaciones para ayudar a las Partes en su preparación
<b>b)</b>	<b>Comité de Examen de Productos Químicos</b>	
	UNEP/FAO/RC/COP.6/6	Comité de Examen de Productos Químicos: novedades en relación con las cuales la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam deberá adoptar medidas
	UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/3/Rev.1	Miembros designados del Comité de Examen de Productos Químicos (en inglés)
	UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/INF/17	Posibilidades de fomentar la cooperación entre el Comité de Examen de Productos Químicos del Convenio de Rotterdam y el Comité de Examen de los contaminantes orgánicos persistentes del Convenio de Estocolmo (en inglés)
<b>c)</b>	<b>Examen de productos químicos para su inclusión en el anexo III del Convenio</b>	
	UNEP/FAO/RC/COP.6/7	Inclusión del azinfos-metilo en el anexo III del Convenio de Rotterdam
	UNEP/FAO/RC/COP.6/7/Add.1	Proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el azinfos-metilo
	UNEP/FAO/RC/COP.6/7/Add.2	Observaciones e información adicional sobre el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre azinfos-metilo
	UNEP/FAO/RC/COP.6/8	Inclusión del éter de pentabromodifenilo (núm. de CAS 32534-81-9) y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo en el anexo III del Convenio de Rotterdam
	UNEP/FAO/RC/COP.6/8/Add.1	Proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el éter de pentabromodifenilo (núm. de CAS 32534-81-9) y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo
	UNEP/FAO/RC/COP.6/8/Add.2	Observaciones e información adicional sobre el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el éter de pentabromodifenilo (núm. de CAS 32534-81-9) y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo
	UNEP/FAO/RC/COP.6/9	Inclusión de las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo en el anexo III del Convenio de Rotterdam
	UNEP/FAO/RC/COP.6/9/Add.1	Proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo
	UNEP/FAO/RC/COP.6/9/Add.2	Observaciones e información adicional sobre el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo
	UNEP/FAO/RC/COP.6/10	Inclusión del ácido perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de

	perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos en el anexo III del Convenio de Rotterdam
UNEP/FAO/RC/COP.6/10/Add.1	Proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el ácido perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos
UNEP/FAO/RC/COP.6/10/Add.2	Observaciones e información adicional sobre el proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el ácido perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos
UNEP/FAO/RC/COP.6/11	Inclusión de formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat, en el anexo III del Convenio de Rotterdam
UNEP/FAO/RC/COP.6/11/Add.1	Proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat
UNEP/FAO/RC/COP.6/11/Add.2	Observaciones e información adicional respecto del proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones para formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat
UNEP/FAO/RC/COP.6/12	Inclusión del amianto crisotilo en el anexo III del Convenio de Rotterdam
UNEP/FAO/RC/COP.6/12/Add.1	Proyecto de documento de orientación para la adopción de decisiones sobre el amianto crisotilo
UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/4	Justificación y recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos sobre la inclusión del azinfos-metilo en el anexo III del Convenio de Rotterdam (en inglés)
UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/5	Justificación y recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos sobre la inclusión del éter de pentabromodifenilo (núm. de CAS 32534-81-9) y las mezclas comerciales de éter de pentabromodifenilo en el anexo III del Convenio de Rotterdam (en inglés)
UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/6	Justificación y recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos sobre la

		inclusión de las mezclas comerciales de éter de octabromodifenilo en el anexo III del Convenio de Rotterdam (en inglés)
	UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/7	Justificación y recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos sobre la inclusión del ácido perfluorooctano sulfónico, los sulfonatos de perfluorooctano, las sulfonamidas de perfluorooctano y los perfluorooctanos sulfonilos en el anexo III del Convenio de Rotterdam (en inglés)
	UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/8	Justificación y recomendación del Comité de Examen de Productos Químicos sobre la inclusión de formulaciones líquidas (concentrado emulsionable y concentrado soluble) que contienen, como mínimo, 276 g/l de dicloruro de paraquat, equivalente a 200 g/l o más de ión de paraquat, en el anexo III del Convenio de Rotterdam (en inglés)
	UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/14	Recopilación de observaciones recibidas de las Partes en relación con la inclusión de productos químicos y una formulación plaguicida extremadamente peligrosa en el anexo III del Convenio de Rotterdam recomendada por el Comité de Examen de Productos Químicos (en inglés)
d)	<b>Incumplimiento</b>	
	UNEP/FAO/RC/COP.6/13	Procedimientos y mecanismos institucionales para determinar el incumplimiento de las disposiciones del Convenio y las medidas que hayan de adoptarse con respecto a las Partes que se encuentren en esa situación
e)	<b>Recursos financieros</b>	
	UNEP/FAO/RC/COP.6/14	Seguimiento de la decisión RC-5/11 sobre los progresos conseguidos en cuanto a la aplicación de la decisión RC-3/5 sobre posibles opciones para el establecimiento de mecanismos financieros duraderos y sostenibles
f)	<b>Asistencia técnica</b>	
	UNEP/FAO/RC/COP.6/15	Asistencia técnica y creación de capacidad para la aplicación del Convenio de Rotterdam
	UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/9	Actividades de capacitación y creación de capacidad organizadas por la Secretaría entre mayo de 2011 y diciembre de 2012 (en inglés)
	UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/11	Actividades de capacitación y creación de capacidad del Convenio de Rotterdam planificadas por la Secretaría para 2013 (en inglés)
	UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/12	Análisis de las necesidades de asistencia técnica y de la asistencia técnica a disposición de las Partes que son países en

	desarrollo y las Partes que son países con economías en transición (en inglés)
UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/19	Programa para la prestación de asistencia técnica para la aplicación del Convenio de Rotterdam (en inglés)
<b>g) Comercio</b>	
UNEP/FAO/RC/COP.6/17	Cooperación con la Organización Mundial del Comercio

## **Tema 6: Programa de trabajo de la Secretaría y aprobación del presupuesto**

UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/3	Programas de trabajo y proyectos de presupuestos para el bienio 2014 2015: propuestas combinadas, incluidas las actividades conjuntas
UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/INF/11	Programas de trabajo y proyectos de presupuesto para el bienio 2014–2015 (en inglés)
UNEP/FAO/CHW/RC/POPS/EXCOPS.2/INF/12	Programas de trabajo y proyectos de presupuesto para el bienio 2014–2015: fichas descriptivas de las actividades incluidas en el presupuesto (en inglés)
UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/2	Actividades emprendidas por la Secretaría en relación con el Convenio de Rotterdam del 1 de enero de 2011 al 31 de diciembre de 2012 (en inglés)
UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/15	Programa de trabajo y proyecto de presupuesto para el bienio 2014–2015: propuesta para el Convenio de Rotterdam, incluidas las actividades conjuntas (en inglés)
UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/16	Ejecución del presupuesto por programas del Convenio de Rotterdam correspondiente a 2012 (en inglés)
UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/17	Información sobre asuntos financieros (en inglés)
UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/18	Información actualizada sobre asuntos financieros (en inglés)

## **Tema 8: Otros asuntos**

UNEP/FAO/RC/COP.6/18	Comunicaciones oficiales
UNEP/FAO/RC/COP.6/19	Admisión de observadores
UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/10	Examen de un posible memorando de entendimiento entre la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam (en inglés)
UNEP/FAO/RC/COP.6/INF/13/Rev.1	Admisión de observadores a las reuniones de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam (en inglés)